

МКД

Упатство за користење

МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ  
**Упатство за  
Користење**

MPI 7104

**FAVORIT**

# **СОДРЖИНА**

## **ПОГЛАВЈЕ-1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ**

- Безбедносни предупредувања ..... 4-5
- Правилна употреба ..... 6-7
- Општи предупредувања ..... 8-9-10-11
- Безбедносни предупредувања ..... 12-13-14-15-16-17
- Пакување и околина ..... 18
- Информација за заштедување ..... 19

## **ПОГЛАВЈЕ-2: ПРЕГЛЕД НА ВАШИОТ УРЕД**

- Општ изглед ..... 20-21
- Спецификации ..... 22

## **ПОГЛАВЈЕ-3: ИНСТАЛАЦИЈА**

- Отстранување на шрафовите за безбедност при транспорт 23
- Прилагодување на прилагодливи потпори 25-26-27
- Електрично поврзување ..... 28
- Поврзување на цревото за довод на вода 29-30
- Поврзување на одводот за вода ..... 31

## **ПОГЛАВЈЕ-4: ВОВЕД ВО КОНТРОЛНАТА ТАБЛА ..... 32**

- Фиока за детергент ..... 33-34
- Копче за програми ..... 35
- Електронски приказ ..... 36-37

# **СОДРЖИНА**

<b>ПОГЛАВЈЕ-5:</b>	<b>ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО</b>	
•	Разделување на алиштата .....	38-39
•	Ставање на алиштата во машината .....	40
•	Ставање на детергент во машината .....	41
•	Ракување со машината .....	42-43-44-45
•	Дополнителни функции .....	46-47-48-49-50-51
•	Блокада за деца. ....	52
•	Откажување на програма .....	53
•	Крај на програмата .....	54
<b>ПОГЛАВЈЕ-6:</b>	<b>ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ</b>	55-56-57-58-59-60-61-62-63
<b>ПОГЛАВЈЕ-7:</b>	<b>ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА</b>	
•	Предупредување .....	64
•	Филтри на цревото за доток на вода. ....	65
•	Филтер на помпата .....	66-67
•	Фиока за детергент .....	68
<b>ПОГЛАВЈЕ-8:</b>	<b>ЗАПИРАЧ НА ИСТЕКУВАЊЕ/ТЕЛО/БАРАБАН</b>	69
<b>ПОГЛАВЈЕ-9:</b>	<b>РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ</b>	70-71-72-73-74
<b>ПОГЛАВЈЕ-10:</b>	<b>АВТОМАТСКИ ИЗВЕСТУВАЊА ЗА ГРЕШКИ И ШТО ТРЕБА ДА НАПРАВИТЕ</b>	
	.....	75
<b>ПОГЛАВЈЕ-11:</b>	<b>ПРАКТИЧНА ИНФОРМАЦИЈА</b>	76-77-78-79
•	Како да ја прочитате ознаката за енергија и да заштедите енергија .....	80-81
•	Ставање на вашата стара машина на отпад .....	82

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Безбедносни предупредувања)

Работен напон / фреквенција:
(V/Hz) (220-240) V~/50Hz;
вкупно струја (A): 10
притисок на водата (Мпа)
максимум: 1 Мпа / минимум: 0.1 Мпа
вкупно напојување (W): 2200
максимален капацитет на полнење (перење) (кг): 7

Не поставувајте ја машината на килим или слични подлоги што ќе спречат вентилацијата оддолу.

-Уредот не е наменет да го користат лица (вклучително и деца) со намалени физички, чувствителни или ментални способности или ако немаат искуство или познавања освен ако не се под надзор или ако не се обучени како да ја користат машината од лице што е одговорно за нивната безбедност. Треба да ги надгледувате децата за да се уверите дека не си играат со машината.

-Повикајте го најблискиот овластен сервис да ги замени оштетените кабли за

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Безбедносни предупредувања)

напојување.

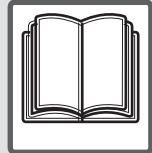
-Користете само ново црево за довод на вода што се доставува со машината кога ја поврзувате со довод на вода. Никогаш не користете стари, употребувани или оштетени црева за довод на водата.

-Машината може да ја користат деца на возраст од 8 години или постари и лица со намалени физички, чувствителни или ментални способности, како и оние што немаат искуство или познавања само ако се под надзор или биле обучени како да ја користат машината на безбеден начин и ако ги разбираат можноите ризици. Децата не смее да си играат со машината. Децата коишто не се под надзор не смее да ја чистат или да работат на одржување на машината.

Забелешка: јавете се на следната адреса „washingmachine@standardtest.info“ ако сакате копија од ова упатство за корисникот. Посочете ги во е-пораката бројот на моделот и серискиот број (20 цифри) што се наоѓаат на вратата на машината.

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (ПРАВИЛНА УПОТРЕБА)

- **Посекако да го прочитате ова упатство**
- **Вашата машина е наменета за домашна употреба. Доколку ја користите во комерцијални намени гаранцијата ќе биде поништена.**



- Чувајте ги вашите миленици подалеку од машината.
- Проверете го пакувањето на машината пред инсталацијата, како и надворешната површина на машината откако ќе го отворите пакетот. Не користете оштетени машини или машини со отворен пакет.
- Машината да биде инсталирана само од авторизиран сервисер. Било каква интервенција врз вашата машина од страна на кој и да е друг освен авторизиран сервис ќе ја поништи гаранцијата.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот.

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (ПРАВИЛНА УПОТРЕБА)

- Користете ја машината за перење единствено на алишта кои се од страна на нивниот производител се означени како погодни за таква намена.

- Пред да ракувате со машината, од задната страна на машината извадете ги четирите шрафа за транспорт и гумените ленти. Ако не ги отстраните шрафовите, тие можат да доведат до големи вибрации, бука и оштетување на производот (поништување на гаранцијата).

- Вашата машина не е покриена со гаранцијата за оштетувања кои се настанати од било какви надворешни фактори (пестициди, оган и тн.).
- Не го фрлајте ова упатство, чувајте го за натамошна консултација. Може да ви затреба вам или на некој друг во иднина.

Напомена: Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

Само овластен сервис може да ја изврши замената на ременот на погонот. Само оригинален резервен ремен: 42006396 Optibelt 6 EPJ 1236

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Општи предупредувања)

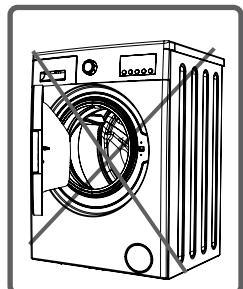
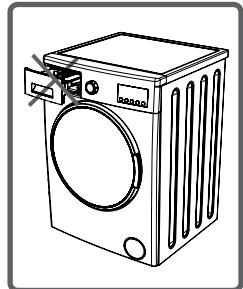
- Потребната температура на околината за идеално работење на машината е 15-25 степени Целзиусови.
- Замрзнатите црева може да се скинат и да експлодираат. Во области каде што температурата е под нула, околната температура може да ја доведе во опасност безбедната работа на електронската карта.
- Осигурете се дека алиштата што ги ставате во машината немаат никакви туѓи материји (шајки, игли, монети, запалки, кибрит итн.) во џебовите. Овие туѓи тела може да ја оштетат вашата машина.
- Пред да почнете да ја користите машината, можете да го повикате најблискиот овластен сервис и да побарате бесплатна помош за инсталација, ракување и користење на вашата машина.
- Се препорачува првото перење да го направите во програмата 90 Памук и без алишта така што ќе поставите половина доза детергент во вториот оддел на фиоката за детергент.

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Општи предупредувања)

- Бидејќи детергентот или омекнувачот кој долго време е изложен на воздух може да создаде остатоци, поставете ги нив во фиоката за детергент на почетокот од секое перење.
- Се препорачува да ја исклучите машината од струја и да го затворите доводот за вода доколку не ја користите подолго време.  
Исто така, оставете ја вратата отворена за да го спречите создавањето на лоши мириси поради влагата.
- Во вашата машина можеби има останато малку вода по крајот на тестовите кои се во склоп на процедурите за Контрола на квалитетот. Тоа нема да ја оштети вашата машина.
- Запомнете дека пакувањето на машината може да биде опасно за децата. Држете ги материјалите за пакување на место недостапно за деца или пак соодветно фрлете ги.
- Чувајте ги малите делови од делот со документи подалеку од дофатот на деца и бебиња.
- Користете го претперењето единствено за многу валкани алишта.

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Општи предупредувања)

- Никогаш не ја отворајте фиоката за детергент кога уредот работи.
- Во случај на оштетување, најпрво исклучете ја од струја и потоа затворете ја славината. Не се обидувајте сами да ја поправите, секогаш контактирајте го авторизираниот сервис.
- Не треба да поставувате повеќе алишта од назначената максимална количина.
- Никогаш не ја отворајте вратата насила кога машината работи.
- Перењето брашнести алишта ја оштетува машината. Немојте да перете брашнести алишта во машината.



## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Општи предупредувања)

- Следете ги упатствата на производителот на детергент/омекнувач во врска со нивната употреба во вашата машина.
- Поставете ја машината на место каде што вратата ќе се отвора целосно. (Не поставувајте ја на места каде вратата не може целосно да се отвори.)
- Поставете ја машината на место кое може целосно да се проветри и кое може да има постојан проток на воздух.

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Безбедносни предупредувања)

**Морате да ги прочитате овие предупредувања. На тој начин вие и вашите најблиски ќе се заштитите од фатални ризици и повреди.**



### ОПАСНОСТ ОД ИЗГОРЕНИЦИ!

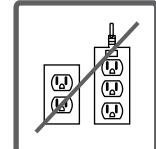


Немојте да го фаќате одводното црево и отпадната вода за време на исфрлање бидејќи уредот може да достигне високи температури при работата.

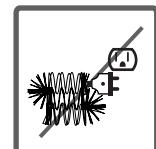
## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Безбедносни предупредувања)

### СМРТОНОСНА ОПАСНОСТ ПОРАДИ ЕЛЕКТРИЧНА СТРУЈА!

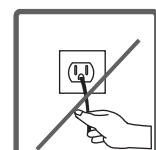
- Не користете продолжителен кабел или повеќевлезен штекер.



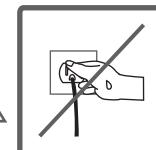
- Не вклучувајте оштетени приклучоци.



- Никогаш не го влечете кабелот при исклучување – секогаш фаќајте го приклучокот.



- Не го фаќајте кабелот со влажни раце, опасност од струен удар!



- Никогаш не ја фаќајте машината со влажни раце или нозе.



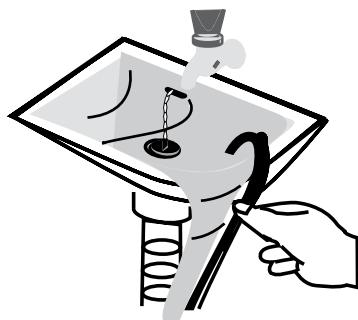
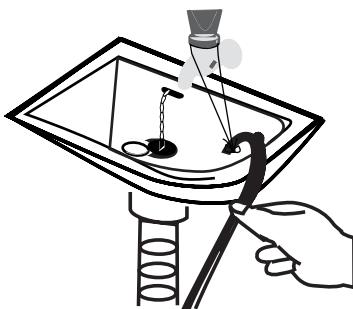
- Повикајте го најблискиот авторизиран сервис за да го замени неисправниот кабел.

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Безбедносни предупредувања)

### Ризик од поплава!



- Пред да го поставите одводното црево во умивалникот, проверете дали водата брзо истекува.
- Преземете неопходни мерки за да го спречите лизгањето на цревото.
- Повратната сила на црево кое не е правилно наместено може да го помести цревото. Не дозволувајте затката на вашиот умивалник да го затвори одводот.



## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ (Безбедносни предупредувања)

### Опасност од пожар!



- Не чувајте запаливи материји во близина на машината.
- Сулфурните материји во отстранувачи на бои може да предизвикаат 'рѓосување. Поради тоа, никогаш не користете материјали за отстранување на бои во вашата машина.
- Никогаш не користете производи кои содржат растворлив материјал (како на пример гас за перење) во вашата машина.
- Кога ги ставате алиштата во машината, извадете ги сите предмети од џебовите (игли, спојалици, запалки, кибрити итн.).



**Постои ризик од пожар и експлозија.**

## Опасност од паѓање и повреда!



- Не се качувајте на машината. Горниот капак на машината може да се скрши и може да се повредите.
- Приберете го цревото, кабелот и пакувањето за време на инсталацијата. Можете да се спрепнете на нив и да паднете.
- Не ја превртувајте машината наопаку, ниту на страна.
- Не ја поставувајте машината со држење за деловите кои се отвораат (фиока за детергент, врата). Овие делови може да се скршат и да се повредите.
- Постои ризик да се спрепнете и да се повредите доколку материјалите како црева и кабли не се правилно поставени после инсталацијата на машината.

**Машината мора да биде транспортирана од најмалку двајца.**



## Безбедност за деца!



- Не ги оставајте децата без надзор во близина на машината. Децата може да се заклучат во машината и да создадат ризик од смрт.
- Стаклото и површината на машината може да станат многу жешки за време на работа. На тој начин, допирањето на машината може да ја оштети детската кожа.
- Чувайте го пакувањето подалеку од децата.
- Може да дојде до труење доколку се консумираат детергенти или материјали за одржување, или пак да дојде до надразнување на очите или кожата ако дојдат во допир со нив. Држете ги материјалите за чистење подалеку од дофатот на децата.

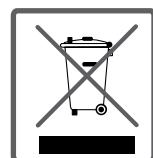
## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ Пакување и околина

### Отстранување на пакувањето

Пакувањето ја штити машината од оштетување за време на транспортот. Пакувањето е пријателско за околната бидејќи материјалите можат да се рециклираат. Рециклирањето на материјалите штеди на сировини и го намалува отпадот.

### Ставање на вашата стара машина на отпад

Старите електрични или електронски уреди можеби се уште содржат делови кои може да се користат. Поради тоа, уредот кој нема да го користите никогаш не го фрлајте на отпад.



Осигурете се дека деловите од вашите стари електрични или електронски апарати ќе се искористат со тоа што ќе ги предадете уредите во центрите за собирање кои се определени од соодветните установи.

**За безбедност на децата, осигурете се дека старите апарати се наоѓаат на соодветно место пред нивното изнесување од дома.**

## ПОГЛАВЈЕ 1: ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ

### Информација за заштедување

Некои важни информации за да добиете поголема ефикасност од вашата машина:

- Не треба да поставувате повеќе алишта од назначената максимална количина.  
На тој начин, машината ќе работи во режим на заштеда.
- Тоа што нема да користите претперење за малку и за нормално валкани алишта ќе заштеди енергија и вода.

## ПОГЛАВЈЕ 2: ПРЕГЛЕД НА ВАШИОТ УРЕД

### Општ изглед

Електронски приказ

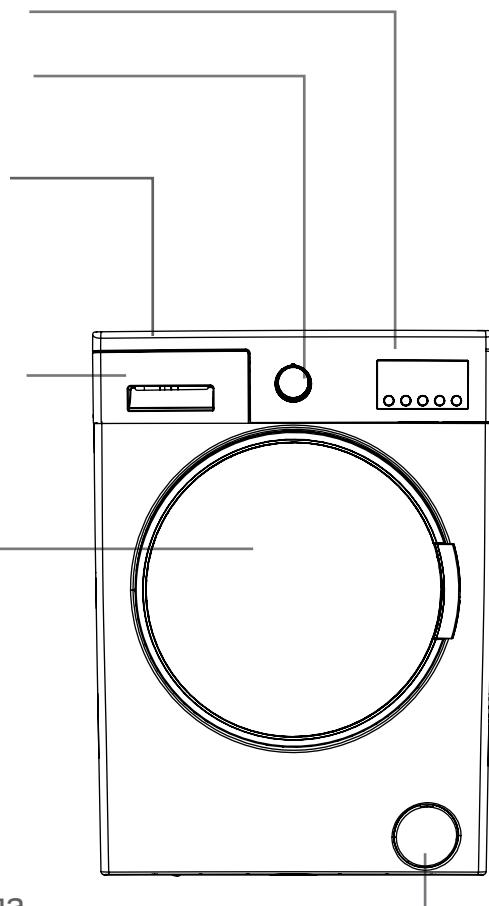
Копче за програми

Горна полица

Фишка за детергент

Контејнер

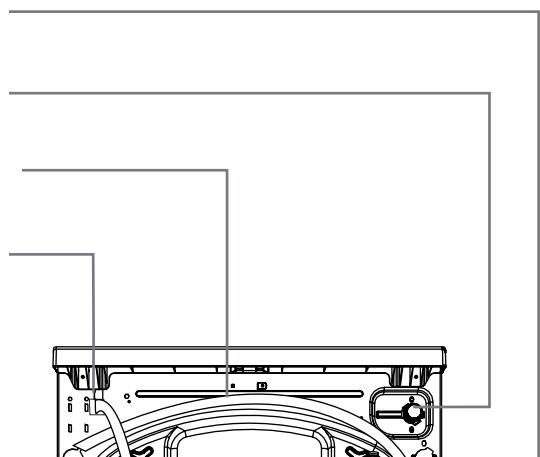
Капак на водната помпа



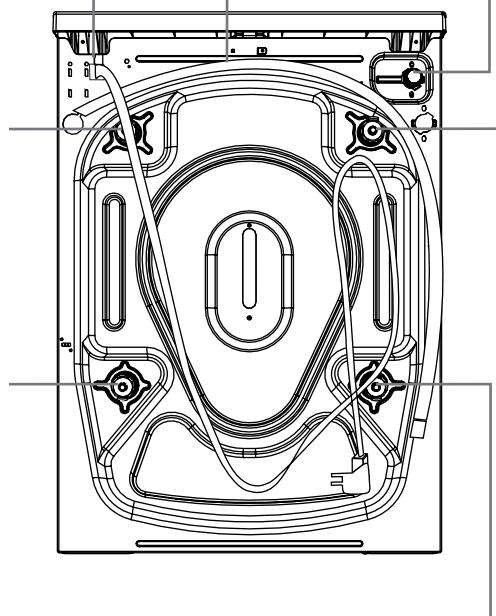
## ПОГЛАВЈЕ 2: ПРЕГЛЕД НА ВАШИОТ УРЕД

### Општ изглед

Шраф за безбедност  
при транспорт



Кабел за напојување



Шраф за безбедност  
при транспорт

Шраф за безбедност  
при транспорт

Шраф за безбедност  
при транспорт

## ПОГЛАВЈЕ 2: ПРЕГЛЕД НА ВАШИОТ УРЕД

### Спецификации

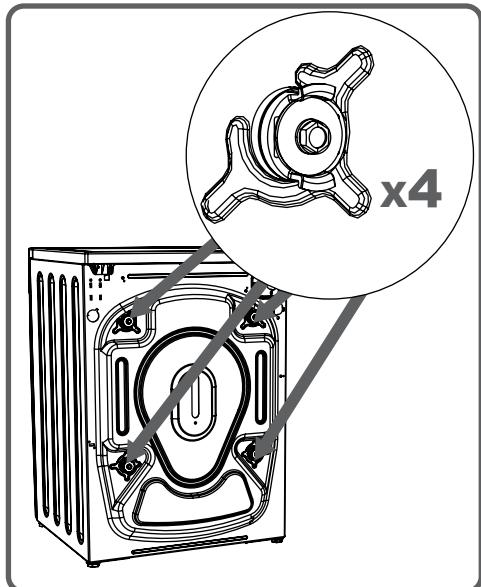
Работен напон/ фреквенција (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Вкупна струја (A)	10
Воден притисок (Mpa)	Максимално: 1 Mpa Минимално: 0,1 Mpa
Вкупна моќ (W)	2200
Максимален капацитет на суви алишта (кг)	7
Брзина на вртење (круг/мин)	1000
Број на програма	15
Димензии (висина x ширина x длабочина) (мм)	845 x 597 x 527

## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА

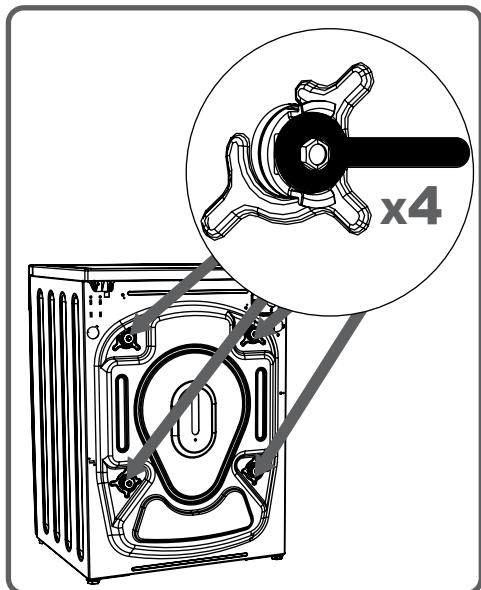
### Отстранување на шрафовите за безбедност при транспорт



Пред да ракувате со машината, од задната страна на машината извадете ги четирите шрафа за транспорт и гумените ленти. Ако не ги отстраниТЕ шрафовите, тие можат да доведат до големи вибрации, бука и оштетување на производот (поништување на гаранцијата).



Од таа причина, треба да ги отстраниТЕ безбедносните шрафови за транспорт така што ќе ги завртите спротивно од стрелките на часовникот со соодветна одвртка.



### ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА

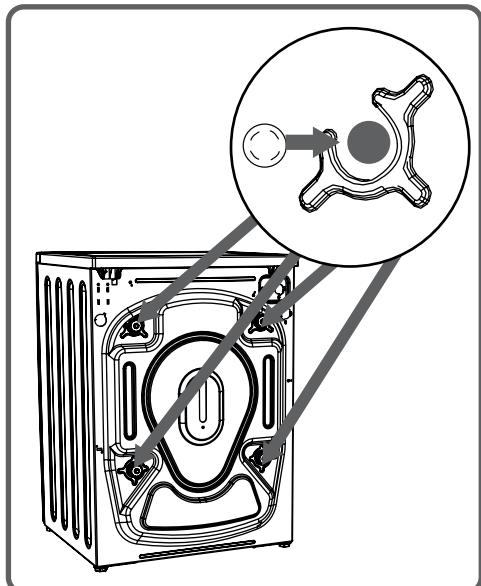
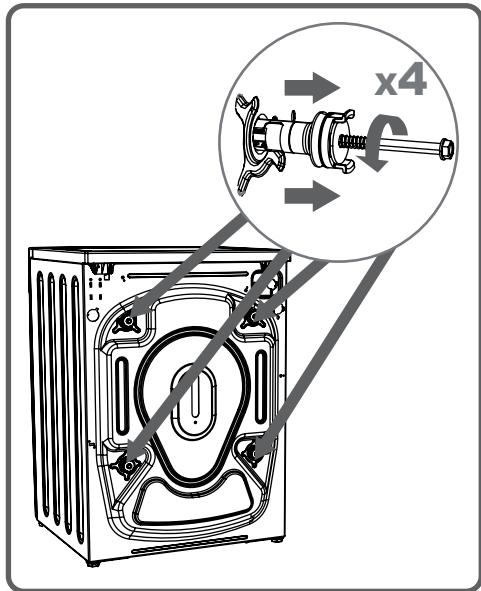
(Отстранување на шрафовите за безбедност при транспорт)

Потоа истрагјте ги за да ги извадите.

Доставените тапи во кесата со додатоци поставете ги на местата на отстранетите шрафови.

Зачувавјте ги шрафовите за идни преместувања на машината.

**Забелешка:** Пред првата употреба треба целосно да ги отстраните транспортните шрафови. Оштетувања настанати при работење на машината со транспортните шрафови се надвор од покртието на гаранцијата.

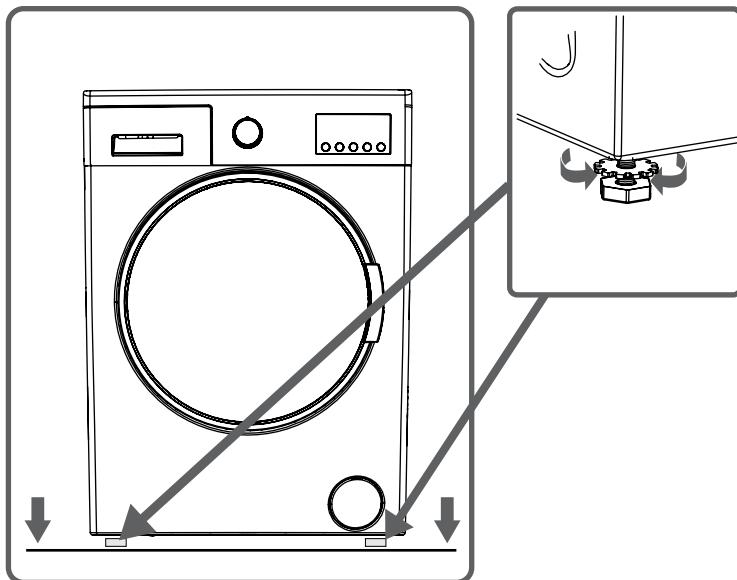


## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА

### (Прилагодување на прилагодливи потпори)

#### Прилагодување на прилагодливи потпори

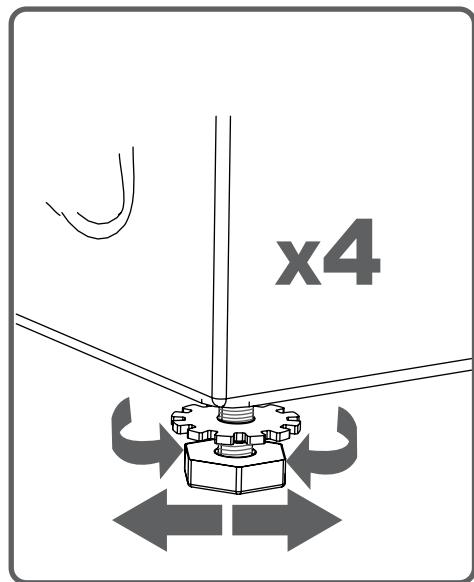
- Не поставувајте ја машината на тепих и слични површини кои што можат да го спречат проветрувањето на основата.
- За да обезбедите тивка работа без вибрации, машината треба да се постави на нелизгачка и цврста подлога.
- Можете да ја прилагодите рамнотежата на машината преку потпорите.
- Олабавете ја пластичната навртка за прилагодување.



## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА

### (Прилагодување на прилагодливи потпори )

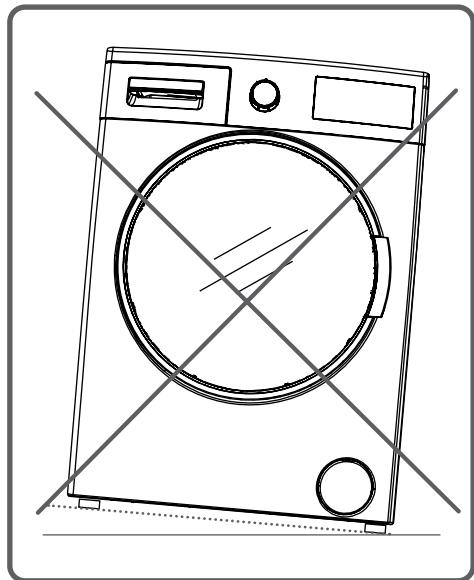
- Прилагодете ги потпорите нагоре или надолу со вртење.
- По порамнувањето, притиснете ја пластичната навртка повторно нагоре.



## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА

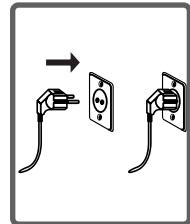
### (Прилагодување на прилагодливи потпори )

- Никогаш не поставувајте картон, дрво или слични материјали под машината со намера да ги стабилизирате нерамнините на подлогата.
- При чистење на подлогата каде што стои машината, внимавајте да не ги поместите потпорите.



## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА (Електрично поврзување)

- Вашата машина е поставена на 220-240 Волти и 50 Херци.
- Напојниот кабел на машината е снабден со специфичен заземјен приклучок. Овој приклучок мора секогаш да биде вклучен во заземјен штекер од 10 ампери. Вредноста на струјата на осигурувачот треба да биде 10 ампери.



Вредноста на струјата на осигурувачот од фазата која е поврзана на овој штекер треба исто така да биде 10 ампери. Доколку немате штекер и осигурувач кои одговараат на овие барања, тогаш обучен електричар нека ви инсталира еден.

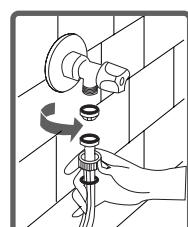
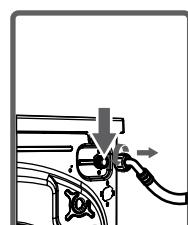
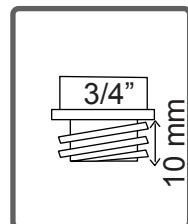
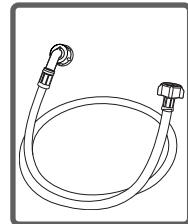
- Не преземаме одговорност за штета настаната поради незаземјени приклучоци.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ракувањето на машината под низок напон го скратува нејзиниот животен век и ги ограничува нејзините можности.

## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА

### (Поврзување на цревото за довод на вода)

- Во зависност од спецификациите, вашата машина ќе има или единствен влез (за ладна вода) или двоен влез (за ладна/топла вода). Цревото со бела капа треба да се поврзе на доводот за ладна вода, а цревото со црвена капа на тој за топла вода (за машини со два доводи на вода).
- За да го елиминирате капењето на вода на местата на контакт, во пакетот со цревото или 1 или 2 спојки (за машини со два влеза за вода). Поставете ги овие спојки на новите црева за довод на вода од страната на славината.
- Поставете ги новите црева за довод на вода на славина од  $\frac{3}{4}$ " со навој.
- Поврзете го крајот на цревото кој има бело колено на влезниот вентил на задната страна од машината на кој има бел филтер, а она со црвено колено на влезот со црвен филтер (се однесува на машини со двоен влез за вода). Стегнете ги пластичните делови за спојување со рака.  
Ако не сте сигурни, нека квалификуван водоводџи ги поврзе цревата.
- Проток на вода со притисок меѓу 0,1 и 1 Мра ќе и овозможи на машината да работи поефикасно. (Притисок од 0,1 Мра значи дека низ целосно отворена славина ќе течат повеќе од 8 литри вода на минута.)
- Осигурете се дека местата на спојување нема да течат така што ќе ја одвртите славината до крај после спојувањето.



## **ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА**

### **(Поврзување на цревото за довод на вода)**

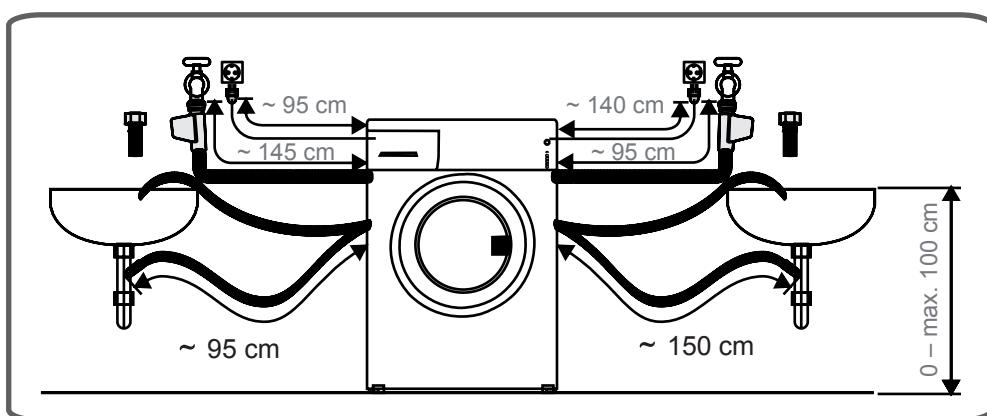
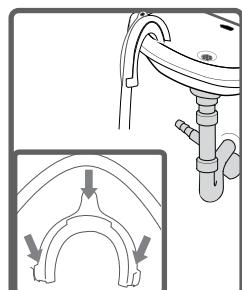
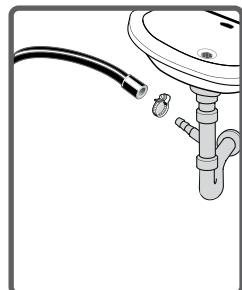
- Осигурете се дека новите црева за довод на вода не се свиткани, скршени, смачкани или скратувани.
- Доколку машината има влез и за топла вода, температурата на топлата вода не треба да биде повисока од 70 степени Целзиусови.

**Напомена: За поврзување на доводот за вода на вашата машина користете го само новото црево кое е доставено со вашата машина.**

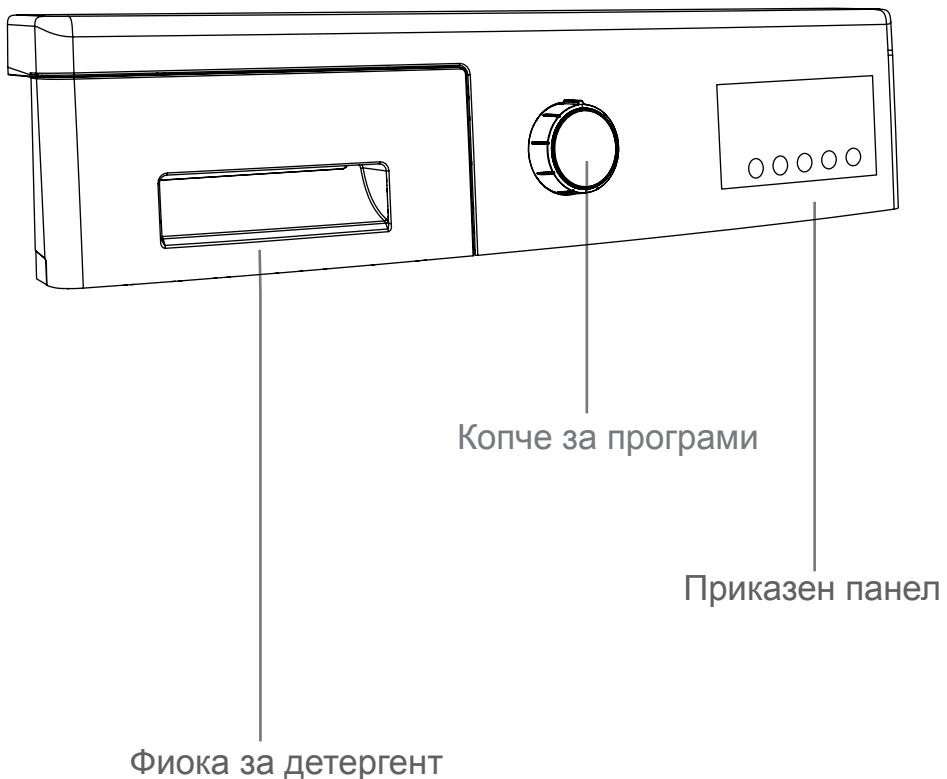
**Никогаш не користете стари, користени или оштетени доводни црева.**

## ПОГЛАВЈЕ 3: ИНСТАЛАЦИЈА (Поврзување на одводот за вода)

- Крајот на цревото за одвод може да се постави на специјален уред кој е директно прикачен на отворот за исфрлање на валкана вода или на излез на сифонот.
- Никогаш не пробувајте да го продолжите одводното црево со поврзување.
- Не го поставувајте одводното црево од вашата машина во некој сад, кофа или мијалник.
- Осигурете се дека одводното црево нема да биде свиткано, усукано, притиснато или истегнато. Имајте во предвид:
- Одводното црево треба да биде поставено на висина од најмалку 60 и најмногу 100 сантиметри од тлото.

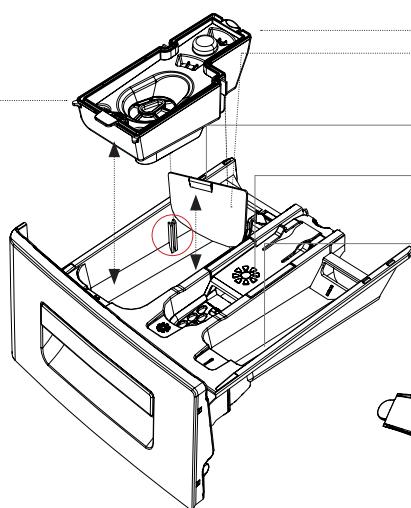
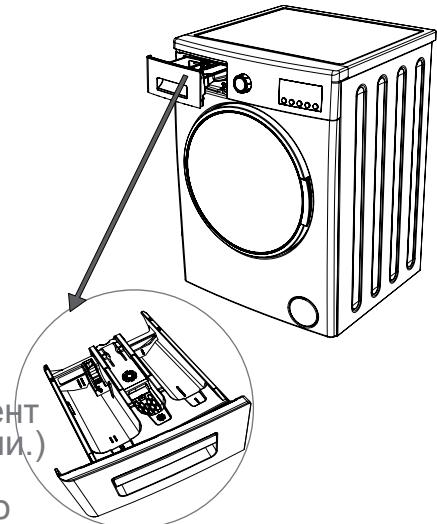


## ПОГЛАВЈЕ 4: ВОВЕД ВО КОНТРОЛНАТА ТАБЛА



## ПОГЛАВЈЕ 4: ВОВЕД ВО КОНТРОЛНАТА ТАБЛА (Фиока за детергент)

Можете да ја користите плочката за определување на течен детергент кога сакате да перете со течен детергент. Можете да користите течен детергент во сите програми без предперење. Поставете го уредот за течен детергент во вториот оддел (кој се најдува внатре во машината) од фиоката за детергент (\*) и поставете ја посакуваната количина. (Користете ги препорачаните количини детергент од страна на нивните производители.) (Не го преминувајте максималното ниво означеното со MAX; користете го само за течен детергент, немојте да го користите овој уред за прашок; во таков случај извадете го.)



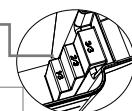
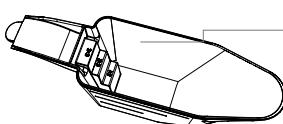
► Уред за течен детергент

Оддел за детергент за главно перење

Оддел за омекнувач

Оддел за детергент за предперење

Показатели на ниво на прашкаст детергент



Лопатка за прашкаст детергент (\*)

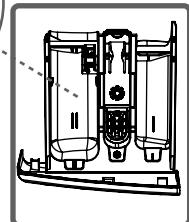
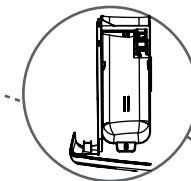
(\*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

## ПОГЛАВЈЕ 4: ВОВЕД ВО КОНТРОЛНАТА ТАБЛА (Фиока за детергент)

### ОДДЕЛИ

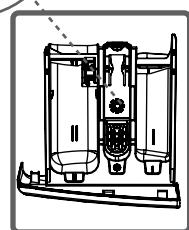
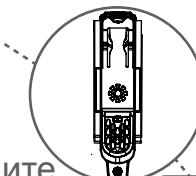
#### Оддел за детергент за главно перење:

Во овој оддел може да се користат само средства како детергенти (течни или прашкасти), одстранувач на бигор и слично. Уредот за течен детергент ќе го најдете во вашата машина при инсталацијата. (\*)



#### Оддел за омекнувач, штирак и детергент:

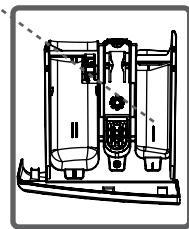
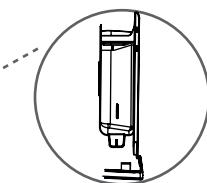
Можете да користите омекнувач за вашите алишта (се препорачува количина и тип според препораките на производителот). Понекогаш омекнувачите кои ги користите може да останат во овој оддел. Причината за тоа е што тие не се вискозни. За да го спречите тоа, се препорачува користење на повискозни течни омекнувачи или пак разредување пред употреба.



#### Оддел за детергент за предперење:

Овој оддел се користи единствено кога е избрана функција предперење.

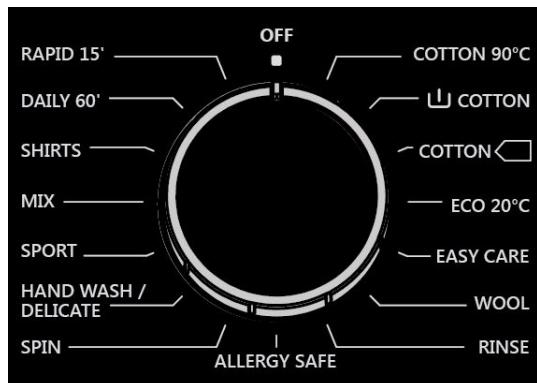
Предперењето се препорачува само за многу валкани алишта.



(\*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

## ПОГЛАВЈЕ 4: ВОВЕД ВО КОНТРОЛНАТА ТАБЛА (Копче за програми)

- Можете да ја изберете програмата која што ја сакате преку програмското тркало.
- Можете да го вртите тркалото во двете насоки.
- осигурете се дека тркалото се наоѓа точно на програмата која што ја сакате.



## ПОГЛАВЈЕ 4: ВОВЕД ВО КОНТРОЛНАТА ТАБЛА (Електронски приказ)



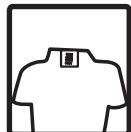
## ПОГЛАВЈЕ 4: ВОВЕД ВО КОНТРОЛНАТА ТАБЛА (Електронски приказ)

На електронскиот еcran може да ги видите температурата на водата за перење и брзината на центрифугата на машината, потоа кога машината ќе заврши со перење, кои се избраните дополнителни функции и во кој чекор е избраната програма (  → предперење/перење,  → плакнење,  → центрифуга).

Понатаму, електронскиот еcran ќе ве предупреди со симболи за грешки ако се појави грешка кај машината и ќе ве извести за завршена програма за перење со тоа што ќе прикаже „END“ (крај) на екранот веднаш кога избраната програма ќе заврши со перење.

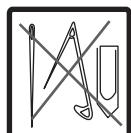
## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Разделување на алиштата)

- Вашите алишта имаат етикети на кои се означени нивните спецификации. Перете ги или сушете ги алиштата во склад со нивните спецификации.
- Групирајте ги вашите алишта според нивниот тип (памук, синтетика, осетливи, волна, итн.), температура (ладно, 30°, 40°, 60°, 90°) и степенот на валканост (малку извалкани, валкани, многу валкани).
- Никогаш заедно не перете бели и обоени алишта.
- Перете ги обоените алишта одделно во прво перење бидејќи може да пуштат боја.
- Осигурете се дека во џебовите на алиштата нема метални предмети, ако има, извадете ги.



**ВНИМАНИЕ: ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Дефекти настанати поради навлегување на туѓи тела во машината не се покриени од гаранцијата.

- петлиците и затворете ги патентите.
- Извадете ги пластичните или метални кукички од завесите или поставете ги завесите во кеса или вреќа за перење и добро затворете ја.
- Превртете ги наопаку панталоните, плетените работи, маиците и поткошуулите.
- Мали работи како шамичиња и чорапи перете во мрежа за перење.



## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Разделување на алиштата)



Може да се избелува



Без избелување



Нормално перење



Температура на пеглање е максимум 150°C



Температура на пеглање е максимум 200°C



Да не се пегла



Хемиско чистење можно



Да не се чисти хемиски



Да се остави на рамна површина



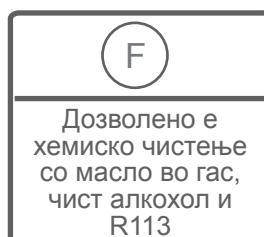
Да се закачи кога е влажно



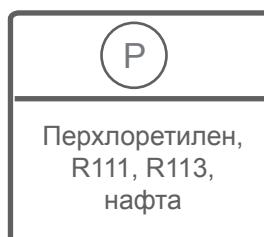
Да се суши со закачување



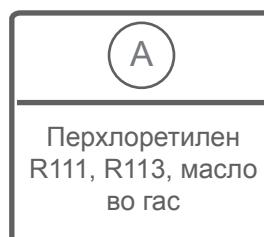
Не е дозволено сушење со усукување



Дозволено е хемиско чистење со масло во гас, чист алкохол и R113



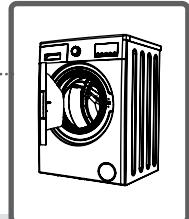
Перхлоретилен, R111, R113, нафта



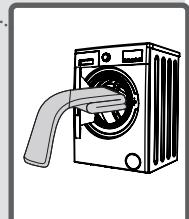
Перхлоретилен R111, R113, масло во гас

## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Ставање на алиштата во машината)

- Отворете ја вратата од машината.
- Распоредете ги алиштата внатре.



**НАПОМЕНА: Напомена:**  
**Максималниот капацитет може да варира во зависност од видот на алишта, степенот на валканост и програмата која сте ја избрале. Не пречекорувајте го максималниот капацитет на суви алишта кој што е назначен во табелата со програми.**



Можете за пример да ја користите оваа табела со тежини.

ВИД НА АЛИШТА	ТЕЖИНА (гр)
Крпа	200
Постелнина	500
Бањарка	1200
Јорган	700
Навлака за перница	200
Долна облека	100
Чаршаф за маса	250

- Поставете го секое алиште одделно во машината.
- Пред да ја затворите вратата уверете се дека помеѓу капакот и под гумата на вратата нема заглавени алишта .
- Стегнете ја вратата се додека не го слушнете звукот на заклучување.
- Правилно затворете ја вратата, во спротивно машината нема да почне со работа.



## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Ставање на детергент во машината)

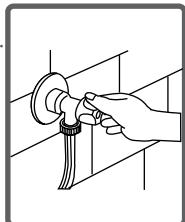
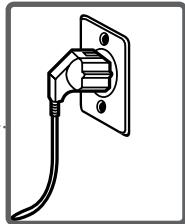
Количината на детергентот кој треба да го ставите зависи од следниве критериуми:

- Искористувањето на детергентот ќе зависи од степенот на валканост на алиштата. Немојте да користите предперење за малку валкани алишта и поставете ја малата количина детергент во вториот оддел од фиоката на детергентот.
- За многу валкани алишта, изберете програма која вклучува предперење, и од избраната количина детергент поставете  $\frac{1}{4}$  во првиот оддел, а остатокот во вториот оддел од фиоката.
- Користете детергенти наменети за автоматски машини за перење. Количината на детергент која треба да ја користите е назначена на пакувањето на детергентот.
- Колку водата е потврда, толку повеќе детергент треба да користите.
- Количината на потребниот детергент се зголемува со зголемувањето на валканите алишта.
- Поставете го омекнувачот во одделот за омекнувач во фиоката за детергент. Не го преминувајте максималното ниво (MAX). Во спротивно, омекнувачот ќе премине во водата за перење.
- Омекнувачите со висока густина треба да се разредат до одреден степен пред да се постават во фиоката. Тоа е поради тоа што густите омекнувачи можат да го затнат доводот и да го спречат текот на омекнувачот.
- Можете да користите течен детергент во сите програми без предперење. За таа цел, поставете ја плочката за ниво на течниот детергент која се најдува во торбата со додатоци, или користете го уредот за течен детергент (\*) во вториот оддел на фиоката и поставете ја количината на течниот детергент во склад со нивоата на оваа плочка. Не заборавете да ја извадите плочката за течен детергент.

(\*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Ракување со машината)

- Вклучете ја машината в струја.
  - Отворете ја славината.
  - Отворете ја вратата.
- 
- Распоредете ги алиштата внатре.
  - Стегнете ја вратата се додека не го слушнете звукот на заклучување.



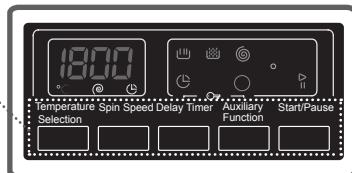
### Бирање програма

Од таблата со програми изберете погодна програма за вашите алишта.

## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Ракување со машината)

### ДОПОЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ

Пред да ја стартувате програмата, можете по желба да изберете дополнителна функција.



- Притиснете го копчето на дополнителната функција која сакате да ја користите.
- Доколку симболот на дополнителната функција свети постојано на електронскиот приказ, тогаш функцијата е активирана.
- Доколку симболот на дополнителната функција трепка на електронскиот приказ, тогаш функцијата нема да биде активирана.

### Причини за неактивирање:

- Дополнителната функција која сакате да ја користите со избраната програма не е достапна.
- Машината преминала преку фазата во која дополнителната функција која ја сакате би можела да се примени.
- Не е компатибилна со претходно избраната дополнителна функција.

## **ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Ракување со машината)**

### **СИСТЕМ ЗА ОТКРИВАЊЕ НА ПОЛОВИНА ПОЛНЕЊЕ**

Вашата машина има систем за детекција на половина полнење.

Доколку во машината поставите околу половина или помалку од максималниот капацитет на алишта на машината, таа во некои програми ќе работи така за да заштеди време за перење, вода и струја. При активна функција на половина полнење, машината може да ја заврши програмата побрзо.

## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО

### Дополнителни функции

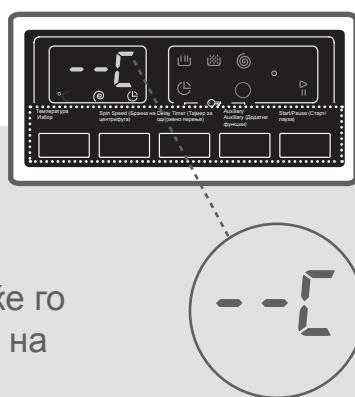
#### 1- Избор на температура

Можете да ја изберете температурата на водата за перење со копчето за прилагодување на температура на водата за перење.

Секојпат кога ќе изберете нова програма, максималната температура на водата за перење се прикажува на екранот за температура на водата за перење.

Можете постепено да ја намалувате температурата на водата за перење помеѓу максималната температура и перење со студена вода (--) така што ќе го притиснете копчето за прилагодување на температура на водата за перење.

Ако ја прескокнете температурата на водата за перење што ја барate, може да се вратите назад со постојано притискање на копчето за прилагодување на температура на водата за перење.



## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО

### Дополнителни функции

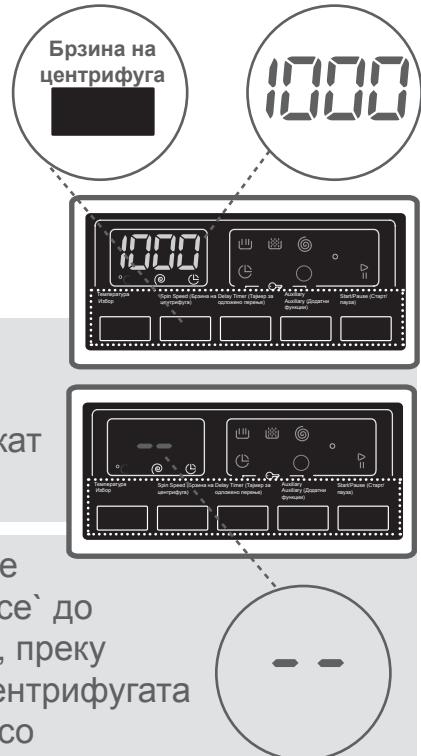
#### 2- Избор на брзина на центрифуга

Можете да ги поставите вртежите од центрифугата за облека преку копчето за поставување брзина на вртежи.

Кога ќе изберете нова програма, нејзината максимална брзина на вртежи на центрифуга ќе се прикажат на екранот за брзина на вртежи.

Постепено можете да ја намалувате брзината на вртежи помеѓу опции, се до откажувањето на центрифугата (--), преку максималниот број на вртежи на центрифугата од програмата што сте ја избрале, со притискање на копчето за поставување на брзината на вртежи.

Ако сте ја скокнале бројот на вртежи на центрифуга што сакате да го поставите, можете повторно да се префрлите така што ќе го држите притиснатото копчето за поставување на вртежи.



## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО

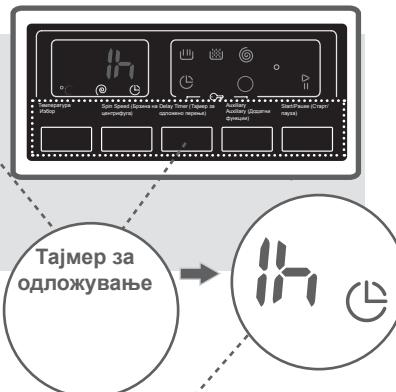
### Дополнителни функции

#### 3- Таймер за одложување

Ако ја користите оваа дополнителна функција, може да го поставите времето кога машината ќе започне со перење. Ова време може да се менува од еден час до 23 часа.

**За да ја користите дополнителната функција со таймер за одложување:**

- Притиснете го копчето за одложување еднаш.
- На еcranот ќе се појави „1 h“ (1 час). - Симболот  ќе светне на електронскиот еcran.
- Притискајте на копчето за одложено време сè додека не се покаже времето кога сакате да се вклучи постапката за перење.
- За да го активирате одложеното време што го избравте во програмата, притиснете го кое било копче за дополнителни функции, освен копчето за вклучување/мирување.



## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО

### Дополнителни функции

Ако го прескокнете времето за одложување што сакате да го поставите, може да се вратите на истото така што ќе продолжите да притискате на копчето за одложено време.

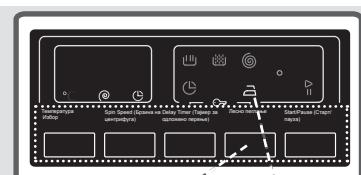
Ако сакате да го откажете времето за одложување, треба да го притиснете копчето за одложено време еднаш. Симболот  повеќе нема светка на електронскиот экран.

За да се вклучи функцијата за одложено време, машината треба да работи. Затоа, притиснете го копчето за вклучување/паузирање.

#### 4- Лесно пеглање (\*)

Може да поставите алиштата да се извадат од машината помалку стукани бидејќи перењето ќе се одвива со вклучување на оваа дополнителна функција.

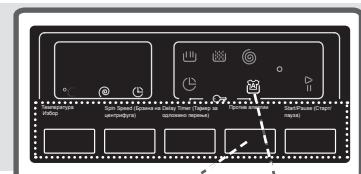
Кога ќе притиснете на дополнителната функција за лесно пеглање, симболот  ќе засвети на екранот.



#### 5- Против алергии (\*)

Каде е активна оваа дополнителна функција, машината ќе изврши дополнително плакнење на алиштата пред последниот циклус на плакнење.

Кога ќе притиснете на дополнителната функција против алергии, симболот  ќе засвети на електронскиот экран.



## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО

### Дополнителни функции

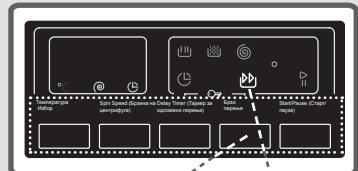
#### 6- Брзо перење (\*)

Оваа дополнителна функција овозможува скратување на времето за перење на алиштата коишто не се многу извалкани.

Ак оставите половина или помалку од половината од капацитетот за избраната програмата за перење, машината ќе го от тоа благодарение на системот за автомат отварање половина капацитет и избраната програма ќе ги испере алиштата за пократко време и ќе потроши помалку струја и вода.

Ако машината открие половина полнење,

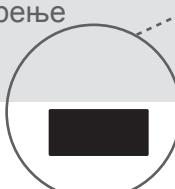
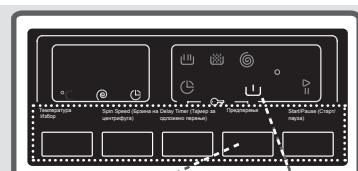
символот  автоматски ќе светне на електронскиот экран.



#### 7- Предперење (\*)

Може да ги исперете многу извалканите алишта со циклусот за предперење пред главното перење ако ја активирате оваа дополнителна функција.

Кога ја користите оваа функција, треба да ставите детергент во одделот за предперење во фиоката за детергент.



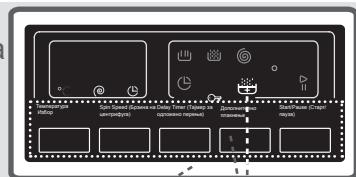
## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО

### Дополнителни функции

#### 8- Дополнително плакнење (\*)

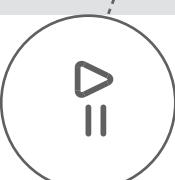
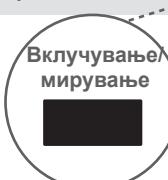
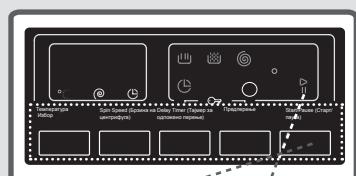
Може дополнително да ги исплакнете алиштата ако ја вклучите оваа дополнителна функција.

Оваа програма ќе биде активна ако го притиснете копчето за дополнителната функција - дополнително плакнење и ќе се вклучи лед-сијаличката со овој симбол .



#### 9- Копче за вклучување/паузирање

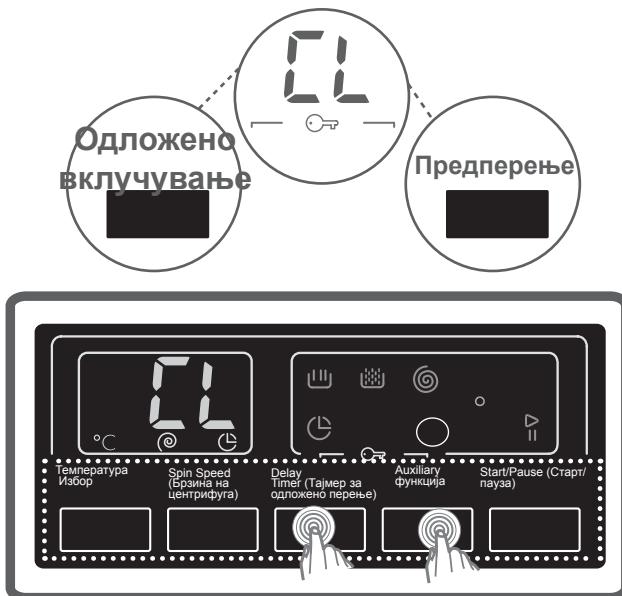
Притиснете го копчето за вклучување/паузирање за да ја вклучите избраната програма или да запрете програма во тек. Ако ја префрлите машината во режим на мирување, лед-сијаличката за вклучување/мирување ќе трепка на електронскиот экран.



## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Блокада за деца)

Машината има блокатор за деца за да избегнете влијание врз текот на програмата ако се притисне некое од копчињата или ако се вклучи копче за програма додека машината работи.

Блокаторот за деца ќе се активира ако се притиснат двете дополнителни функции 3 и 4 истовремено повеќе од 3 секунди.



Кога ќе се активира, на електронскиот екран ќе светне симболот „CL“.

Ако притиснете кое било копче додека е активен блокаторот за деца, симболот „CL“ ќе трепка на електронскиот екран.

Ако е активна функцијата блокатор за деца и работи некоја програма, копчето за програми се префрла во позиција „O“ и се избира друга програма. Претходно избраната програма ќе продолжи од каде што застанала.

За да ја дезактивирате, доволно е да ги притиснете истите копчиња повеќе од 3 секунди. Кога ќе се деактивира блокаторот за деца, симболот „CL“ на електронскиот екран ќе се изгаси.

## **ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Откажување на програма)**

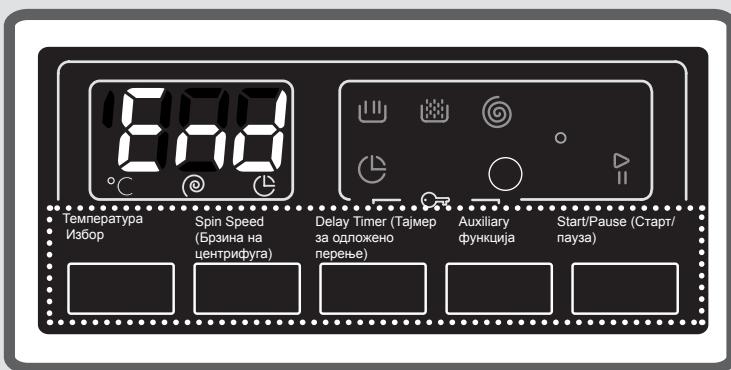
**Ако сакате да откажете програма во тек:**

- 1- Свртете го копчето за програми во позиција „О“.
- 2- Машината ќе запре со перењето и програмата ќе биде откажана.
- 3- За да ја испуштите водата што се собрала во машината, свртете го копчето за програма на која било друга програма.
- 4- Водата ќе се испушти од машината, а програмата ќе се откаже.
- 5- Можете да ја вклучите машината со избор на нова програма.

## ПОГЛАВЈЕ 5: ПОДГОТОВКИ ПРЕД ПЕРЕЊЕТО (Крај на програмата)

Машината сама ќе запре откако ќе заврши програмата што сте ја избрале.

- На електронскиот еcran ќе светне симболот „END“ (крај).



- Можете да ја отворите вратата од машината и да ја извадите облеката.
- Оставете ја вратата од машината отворена за да се исуши внатрешниот дел од машината откако ќе ја извадите облеката.
- Свртете го копчето за програми во позиција „O“.
- Исклучете ја машината од струја.
- Исклучете ја славината за вода.

## ПОГЛАВЈЕ 6: ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

### ПАМУК 90°

Температура на перење (°C)	90°
Максимална количина суви алишта (кг)	7,0
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	180
Вид на облека / опис	Многу валкана облека од памук и лен. (долна облека, платно, чаршави за маса, крпи (максимум 3,5 кг), постелнина и сл.)

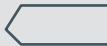
### Предперење - памук

Температура на перење (°C)	60°
Максимална количина суви алишта (кг)	7,0
Оддел за детергент	1 и 2
Времетраење на програмата (мин)	165
Вид на облека / опис	Валкана облека од памук и лен. (долна облека, платно, чаршави за маса, крпи (максимум 3,5 кг), постелнина и сл.)

**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНАТА И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## ПОГЛАВЈЕ 6: ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

ПАМУК ЕКО



Температура на перење (°C)	60°
Максимална количина суви алишта (кг)	7,0
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	240
Вид на облека / опис	Валкана облека од памук и лен. (долна облека, платно, чаршави за маса, крпи (максимум 3,5 кг), постелнина и сл.)

**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНата И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## ПОГЛАВЈЕ 6: ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

### ЕКО 20°

Температура на перење (°C)	20°
Максимална количина суви алишта (кг)	3,5
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	95
Вид на облека / опис	Малку извалкана облека од памук и лен. (долна облека, постелнина, чаршави, крпи (макс. 2 кг) и сл.)

### ЛЕСНА ГРИЖА

Температура на перење (°C)	40°
Максимална количина суви алишта (кг)	3,5
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	110
Вид на облека / опис	Многу валкани алишта или синтетички алишта. (најлонски чорапи, кошули, блузи, панталони што содржат синтетика и сл.)

**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНата И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## ПОГЛАВЈЕ 6: ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

### ВОЛНА

Температура на перење (°C)	30°
Максимална количина суви алишта (кг)	2,5
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	43
Вид на облека / опис	Волнена облека со етика за машинско перење.

### ПЛАКНЕЊЕ

Температура на перење (°C)	-
Максимална количина суви алишта (кг)	7,0
Оддел за детергент	-
Времетраење на програмата (мин)	42
Вид на облека / опис	Ако сакате дополнително да ги исплакнете алиштата откако ќе заврши циклусот на перење, може да ја користите оваа програма за кој било вид на алишта.

**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНата И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## ПОГЛАВЈЕ 6: ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

### ЗАШТИТА ОД АЛЕРГИИ

Температура на перење (°C)	60°
Максимална количина суви алишта (кг)	3,5
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	197
Вид на облека / опис	Волнена облека со етика за машинско перење.

**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНата И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## ПОГЛАВЈЕ 6: ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

### ЦЕНТРИФУГА

Температура на перење (°C)	-
Максимална количина суви алишта (кг)	7,0
Оддел за детергент	-
Времетраење на програмата (мин)	17
Вид на облека / опис	Ако сакате дополнително да ги исцедите алиштата откако ќе заврши циклусот на перење, може да ја користите оваа програма за кој било вид на алишта.

### ОСЕТЛИВО/ПЕРЕЊЕ НА РАКА

Температура на перење (°C)	30°
Максимална количина суви алишта (кг)	2,5
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	90
Вид на облека / опис	Алишта за коишто се препорачува перење на рака или нежни алишта.

**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНата И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## ПОГЛАВЈЕ 6: ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

### СПОРТСКА ОБЛЕКА

Температура на перење (°C)	30°
Максимална количина суви алишта (кг)	3,5
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	80
Вид на облека / опис	Спортска облека.

### МЕШАНО

Температура на перење (°C)	30°
Максимална количина суви алишта (кг)	3,5
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	80
Вид на облека / опис	Валканите алишта од памук, синтетика, алиштата во боја и од лен може да се перат заедно.

**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНАТА И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## ПОГЛАВЈЕ 6: ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

### БЛУЗИ/КОШУЛИ

Температура на перење (°C)	60°
Максимална количина суви алишта (кг)	3,5
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	112
Вид на облека / опис	Валканите кошули и блузи од памук, синтетика и алиштата со мешани синтетика и памук може да се перат заедно.

### ДНЕВНО 60 мин.

Температура на перење (°C)	60°
Максимална количина суви алишта (кг)	3,0
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	60
Вид на облека / опис	Може да ги перете валканите алишта од памук, во боја и од лен на 60°C а 60 минути.

Ако има дополнителна функција за брзо перење на машината и ако ставите 2 кг или помалку алишта во машината, таа автоматски ќе ги

**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНАТА И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## **БРЗО 1) мин.**

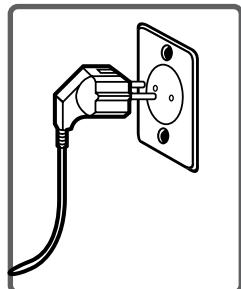
Температура на перење (°C)	30°
Максимална количина суви алишта (кг)	2,0
Оддел за детергент	2
Времетраење на програмата (мин)	15
Вид на облека / опис	Може да ги исперете малку извалканите алишта од памук, во боја и од лен за 15 минути.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Бидејќи периодот за перење е краток, потребна е помала количина детергент споредено со другите програми. Периодот за програмата ќе се зголеми ако машината открие нестабилно полнење. Може да ја отворите вратата на машината по 2 минути откако ќе заврши перењето. (Времето од 2 минути, потребни да се отвори вратата на машината не е вклучено во периодот за перење.)

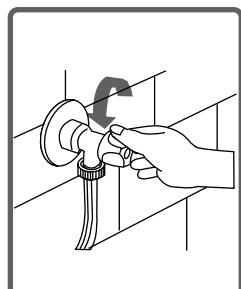
**ЗАБЕЛЕШКА: ВРЕМЕТРАЕЊЕТО НА ПРОГРАМАТА МОЖЕ ДА СЕ МЕНУВА ВО ЗАВИСНОСТ ОД КОЛИЧЕСТВОТО НА ОБЛЕКА, ВОДАТА ОД СЛАВИНА, ТЕМПЕРАТУРАТА ВО СРЕДИНАТА И ОД ИЗБОРОТ НА ДОПОЛНИТЕЛНИТЕ ФУНКЦИИ.**

## ПОГЛАВЈЕ 7: ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА (Предупредување)

Исклучете ја машината од струја пред да ја одржувате или чистите.



Затворете ја славината за вода пред да ја чистите и одржувате машината.



**ВНИМАНИЕ:** Деловите на вашата машина може да се оштетат доколку користите средства за чистење со растворувачи.

Затоа не користете средства за чистење со растворувачи.

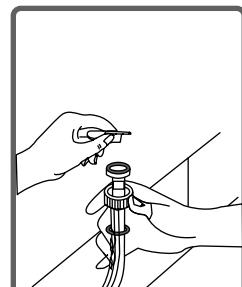
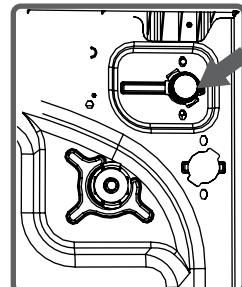
## ПОГЛАВЈЕ 7: ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА (Филтри на цревото за доток на вода)

На обата краја од доводното црево за вода на машината има филтри кои ја спречуваат нечистотијата и други туѓи тела да навлезат во машината.

Доколку машината не прима доволно вода и покрај тоа што славината е отворена, треба да ги исчистите овие филтри.

(Се препорачува да го чистите филтерот на помпата на секои два месеци.)

- Откачете ги доводните црева.
- Извадете ги филтрите од страната на доводниот вентил со помош на клешта и потоа исчеткајте ги и измијте ги.
- Извадете ги со рака филтрите од страната кон славината и исчистете ги.
- Откако сте ги исчистили, вратете ги назад.



### ВНИМАНИЕ:

Филтрите на вентилот за довод може да се затнат при загадена вода или недостаток на соодветно одржување па вентилот може да се расипе, што ќе доведе водата постојано да тече во машината.



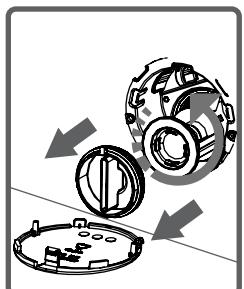
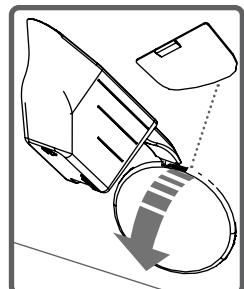
Дефектите кои би настапале поради овие причини не се покриени со гаранцијата.

## ПОГЛАВЈЕ 7: ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА (Филтер на помпата)

Во машината има систем на филтри кој ги спречува влакната останати од алиштата и малите предмети да влезат во помпата за време на исфрлањето на водата по завршувањето на перењето, што го продолжува животот на помпата. Се препорачува да го чистите филтерот на помпата на секои два месеци. За да го исчистите филтерот на помпата:

- За да го отворите капакот на помпата, можете да ја употребите лопатката за детергент (\*) или плочката за течен детергент.
- Поставете го крајот на пластичниот дел во процепот на капакот на помпата и турнете го назад. Така ќе го отворите капакот.
- Пред да го отворите капакот на филтерот, пред него поставете некој сад за да ја спречите останатата вода да истече на подот.
- Ослободете го филтерот со вртење на лево и потоа испразнете ја водата.

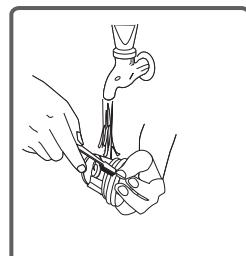
Напомена: Можеби ќе треба неколкупати да го испразните садот за собирање на водата, во зависност од количината на останата вода.



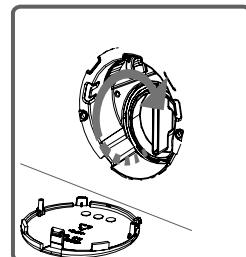
(\*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

## ПОГЛАВЈЕ 7: ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА (Филтер на помпата)

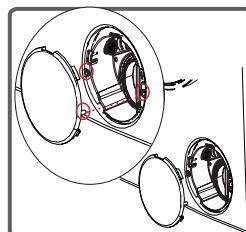
- Исчистете ги материите од филтерот со четка.



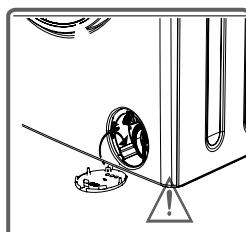
- После чистењето, поставете го капакот на филтерот и притегнете го со вртење на десно.



- При затворање на капакот на помпата, уверете се дека деловите од внатрешната страна на капакот соодветствуваат на дупките на предната страна.



- Поставете го капакот на помпата во обратен редослед од тоа како го извадивте.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Водата во помпата може да биде жешка,  
почекајте да се излади.

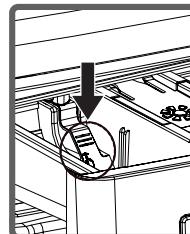
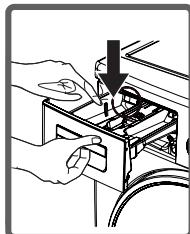
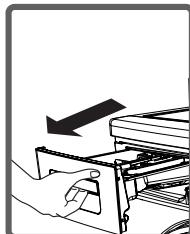
## ПОГЛАВЈЕ 7: ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА ВАШАТА МАШИНА (Фиок за детергент)

Со тек на времето вашите детергенти може да создадат остаток во фиоката и во кукиштето на детергентот.

За да го исчистите талогот, од време на време извадете ја фиоката за детергент. Се препорачува да го чистите филтерот на помпата на секои два месеци.

За да ја извадите фиоката за детергент:

- Извлечете ја фиоката до крај.
- Продолжете да тргате со притискање на подолуприкажаното место и потоа извадете ја фиоката.



- Исплакнете ја со четка.
- Соберете го талогот од кукиштето на фиоката без тие да паднат во машината.
- Откако ќе ја исушите фиоката со крпа или сува ткаенина, вратете ја наместо.
- Немојте да ја миете фиоката во машина за садови.

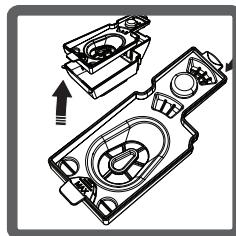
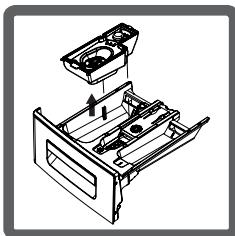


### Уред за течен детергент (\*)

Извадете го уредот за течен детергент за да го измиете и да го одржувате како што е покажано на сликата и добро исчистете ги остатоците од детергент. Вратете го уредот на место. Уверете се дека внатре не останале остатоци.

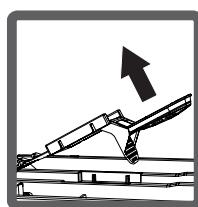
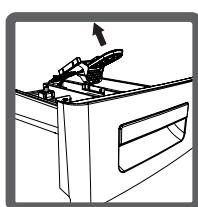
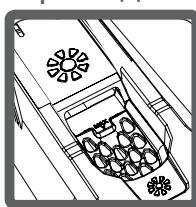
(\*) Спецификациите на машината може да се разликуваат во зависност од купениот производ.

## ПОГЛАВЈЕ 8: ЗАПИРАЧ НА ИСТЕКУВАЊЕ/ТЕЛО/ БАРАБАН



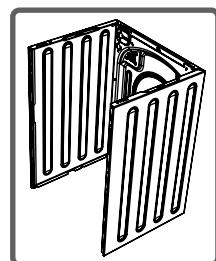
### Затка против истекување

Извадете ја фиоката за детергент. Извадете ја затката против истекување и целосно исчистете ги остатоците од омекнувачот. После чистењето вратете ја затката. Проверете дали правилно е поставена.



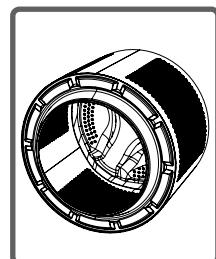
### Тело

Чистете ја надворешноста на телото на машината со млака вода и незапаливи средства за чистење кои нема да го изгребат. После плакнење со малку вода, исушете го со сува и мека крпа.



### Барабан

Не оставяйте метални предмети како на пример игли, спојалици, монети итн. Во машината. Овие предмети доведуваат до флеки од 'рѓа во барабанот. За да ги исчистите тие флеки, користете средство без хлор и следете ги упатствата на производителот на средството. Никогаш не мислете да користите челична жица или тврди предмети за да ги чистите флеките од 'рѓа.



## ПОГЛАВЈЕ 9: РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Сите поправки на машината треба да се извршат од страна на авторизиран сервис. Доколку вашата машина бара поправка или ако не можете да го отстраните дефектот со помош на доставената информација, направете вака:

- Исклучете ја машината од струја.
- Затворете ја славината.

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ
Машината не почнува.	Не е вклучена во струја.	Plug it.
	Прегорен осигурувач.	Replace the fuses.
	Нема струја.	Check mains power.
	Не е притиснато копчето за Почеток/Пауза.	Press on Start/Pause button.
	Тркалото за програми е на позиција стоп.	Switch the programme button to the desired position.
	Вратата на машината не е целосно затворена.	Close the machine door.
Машината не прима вода.	Славината за вода е затворена.	Turn your faucet on.
	Доводното црево за вода може да е свиткано.	Check water inlet hose and untwist.
	Затнато цревото за довод на вода.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Филтерот на вентилот за довод на вода е затнат.	Clean the valve inlet filters. (*)
	Вратата на машината не е целосно затворена.	Close the machine door.

(\*) Видете го делот за одржување и чистење на машината.

## ПОГЛАВЈЕ 9: РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ
Машината не исфрла вода.	Одводното црево е затнато или свиткано.	Проверете го одводното црево, па или исчистете го или одвиктајте го.
	Филтерот на помпата е затнат.	Исчистете го филтерот на помпата. (*)
	Алиштата не се правилно распоредени во машината.	Распоредете ги алиштата рамномерно во машината.
Машината вибрира.	Стапалата на машината не се правилно наместени.	Прилагодете ги стапалата на машината. (**)
	Безбедносните потпори за транспорт не се отстранети.	Извадете ги безбедносните потпори. (**)
	Помала количина на алишта во уреодт.	Ова нема да ја блокира работата на машината.
	Машината е преполнена со алишта или алиштата се нерамномерно поставени.	Спречете го потпирањето на машината врз тврди површини.
	Машината лежи на тврда подлога.	Спречете го потпирањето на машината врз тврди површини.

(\*) Видете го делот за одржување и чистење на машината.

(\*\*) Видете го делот за поставување на машината.

## ПОГЛАВЈЕ 9: РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ
Во фиоката за детергент се создава премногу пенја.	Поставено премногу детергент.	Притиснете на копчето Старт/Пауза. За да ја отстраните пената, помешајте лажица омекнувач со пола литар вода и турете го во фиоката за детергентот. По 5-10 минути повторно притиснете на копчето Старт/Пауза. При следното перење прилагодете ја дозата на детергентот.
	Искористен погрешен детергент.	Користете детергенти наменети за автоматски машини за перење.
Незадоволувачки резултати од перењето.	Валканоста на алиштата не соодветствува на избраната програма.	Изберете програма соодветна на степенот на валканост на вашите алишта. (Видете ја табелата со програми)
	Недоволна количина на детергент.	Прилагодете ја количината на детергентот соодветно на степенот на валканост на вашите алишта
	Поставени алишта над максималниот капацитет на машината.	Наполнете ја машината со алишта кои не го пречекоруваат максималниот капацитет на машината.

## ПОГЛАВЈЕ 9: РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ
Незадоволувачки резултати од перењето.	Многу тврда вода. (Загадена, варовникова вода итн.)	Прилагодете ја количината на детергент соодветно на упатствата на неговиот производител.
	Алиштата не се хомогено распоредени во машината.	Рамномерно и правилно распоредете ги алиштата во машината.
Штом машината се наполнi со вода, таа веднаш бива испразнета.	Крајот на одводното црево се најдува прениско за машината.	Поставете го одводното црево на соодветна висина. (**)
За време на перење во барабанот не се појавува вода.	Нема дефект. Водата е во делот од барабанот кој не се гледа.	—
Алиштата имаат остатоци од детергент на нив.	Нерастворливите честички од некои детергенти може да се закачат на вашите алишта и да изгледаат како бели точки.	Изберете дополнително плакнење со програмата „Плакнење“ или пак исчеткајте ги алиштата откако ќе се исушат.
На алиштата има сиви дамки.	Причината може да биде масло, крем или масти.	При следното перење користете ја максималната количина детергент препорачана од производителот.

(\*\*) Видете го делот за поставување на машината.

## ПОГЛАВЈЕ 9: РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ДЕФЕКТ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ
Центрифугирањето го нема или е направено многу доцна.	Нема дефект. Активиран е системот за контрола на небалансирано полнење.	Системот за контрола на небалансирано полнење ќе се обиде рамномерно да ги распореди алиштата. Цедењето ќе почне по распоредувањето на алиштата. Следниот пат поставете ги алиштата рамномерно и балансирано.

## ПОГЛАВЈЕ 10: АВТОМАТСКИ ИЗВЕСТУВАЊА ЗА ГРЕШКИ И ШТО ТРЕБА ДА НАПРАВИТЕ

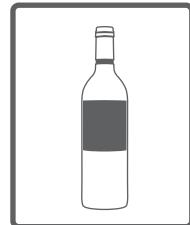
Your machine is equipped with the systems which are capable of both taking necessary precautions and warning you in case of any breakdown by means of continuous self-checking during washing operations.

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	ШТО ДА СЕ ПРАВИ
E01	The door of your machine is left open.	Затворете ја вратата. Ако машината повторно дава грешка, исклучете ја, исклучете ја од струјното коло и веднаш контактирајте го најблискиот овластен сервис.
E02	Притисокот на водата или нивото на вода внатре во машината е ниско.	Отворете ја славината. Дотокот на вода можеби е прекинат. Ако се уште постои проблемот, вашата машина ќе престане со работа автоматски. Исклучете ја машината, затворете ја славината и контактирајте го најблискиот авторизиран сервис.
E03	Помпата е погрешна или пак филтерот од помпата е затнат или помпата не е поврзана како што треба со електричното коло/	Исчистете го филтерот на помпата. Ако проблемот се уште постои, контактирајте го најблискиот авторизиран сервис. (*)
E04	Машината има преголемо количество на вода.	Машината сама ќе се испразни. Веднаш после празнењето, изгасете ја машината и исклучете ја од струја. Затворете ја славината и контактирајте го најблискиот авторизиран сервис.

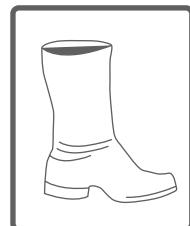
(\*) Видете го делот за одржување и чистење на машината.

## ПОГЛАВЈЕ 11: ПРАКТИЧНА ИНФОРМАЦИЈА

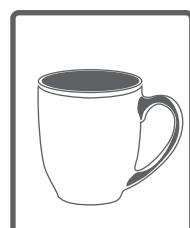
**Алкохолни пијалаци:** Областа со дамката најпрво измијте ја со ладна вода и потоа истријте ја со глицерин и вода и на крајот исплакнете со вода помешана со оцет.



**Паста за чевли:** Дамката треба нежно да се истрие без да се оштети ткаенината и потоа да се изриба и исплакне со детергент. Ако не се отстрани така, треба да се изриба со мешавина од еден дел алкохол ( $96^{\circ}$ ) и два дела вода и потоа да се исплакне со млака вода.



**Чај и кафе:** Истегнете ја извалканата област над отворот на некој сад и истурете врз неа жешка вода со температура колку што може да издржи ткаенината. Доколку ткаенината го дозволува тоа, измијте ја со белило.

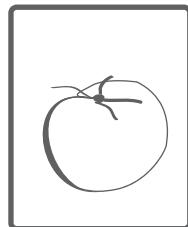


**Чоколадо и какао:** Откако ќе ги потопите алиштата во ладна вода и ќе ги истриете со сапун и детергент, исперете ги на температура која ткаенината може да ја издржи. Во случај се уште да се гледа мрсна дамка, исчистете ја со кислородна вода (3%).

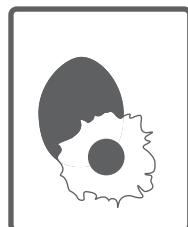


## ПОГЛАВЈЕ 11: ПРАКТИЧНА ИНФОРМАЦИЈА

**Сос од домати:** Откако ќе го истриете засушениот сос без да ја оштетите ткаенината, потопете ја во вода за 30 минути и потоа изрибајте ја и исперете ја со детергент.



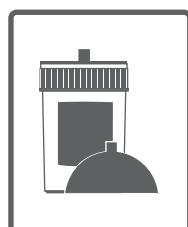
**Супа со јајца:** Отстранете ги засушените дамки од алиштата и потоа истријте со сунѓер или мека крпа претходно натопена во ладна вода. Изрибајте со детергент и исперете со разредено белило.



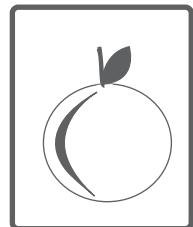
**Мрсни дамки и дамки од масло:** Најпрво, избришете ги остатоците. Истријте ја дамката со детергент и исперете ја со топла вода со сапун.



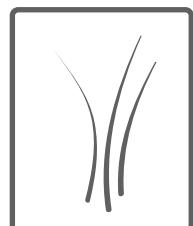
**Сенф:** Поставете глицерин врз дамката. Истријте со детергент и исперете. Ако дамката не може да се отстрани, избришете ја со алкохол. (За синтетички и обоени ткаенини, треба да се користи мешавина од еден дел алкохол и два дела вода.)



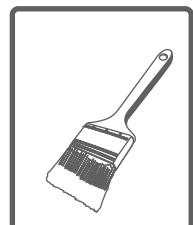
**Овошје:** Истегнете ја извалканата област над отворот на некој сад и истурете врз неа ладна вода. Не турајте жешка вода на дамката. Избришете со ладна вода и нанесете глицерин. Оставете 1-2 часа, избришете со неколку капки бел оцет и исплакнете.



**Дамки од трева:** Избришете ја дамката со детергент. Доколку ткаенината тоа го дозволува, исперете со белило. Избришете ги волнените алишта со алкохол. (За обоени ткаенини, користете мешавина од еден дел чист алкохол 2 дела вода.)



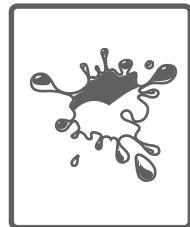
**Маслени бои:** Дамката треба да се отстрани пред да се исуши со додавање на разредувач. Потоа треба да се избрише со детергент и да се измие.



**Дамка од изгорено:** Доколку на вашата ткаенина може да се нанесе белило, додадјте го во водата за перење. За волна, преку дамката поставете ткаенина натопена во кислородна вода, а потоа преку неа сува крпа и пеглајте. После добро плакнење, треба да се испере.



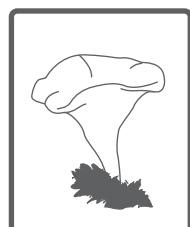
**Дамки од крв:** Потопете ги алиштата во ладна вода за 30 минути. Ако дамката не се отстранила, тогаш потопете во мешавина на вода и амонијак (3 лажици амонијак на 4 литри вода) за 30 минути.



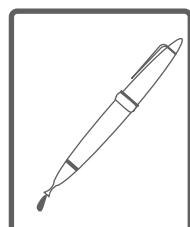
**Крем, сладолед и млеко:** Потопете ги алиштата во ладна вода и истирите ја дамката со детергент. Ако дамката не е отстранета, додајте белило во количина која одговара за типот на алиштата. (Не користете белило за обоени алишта.)



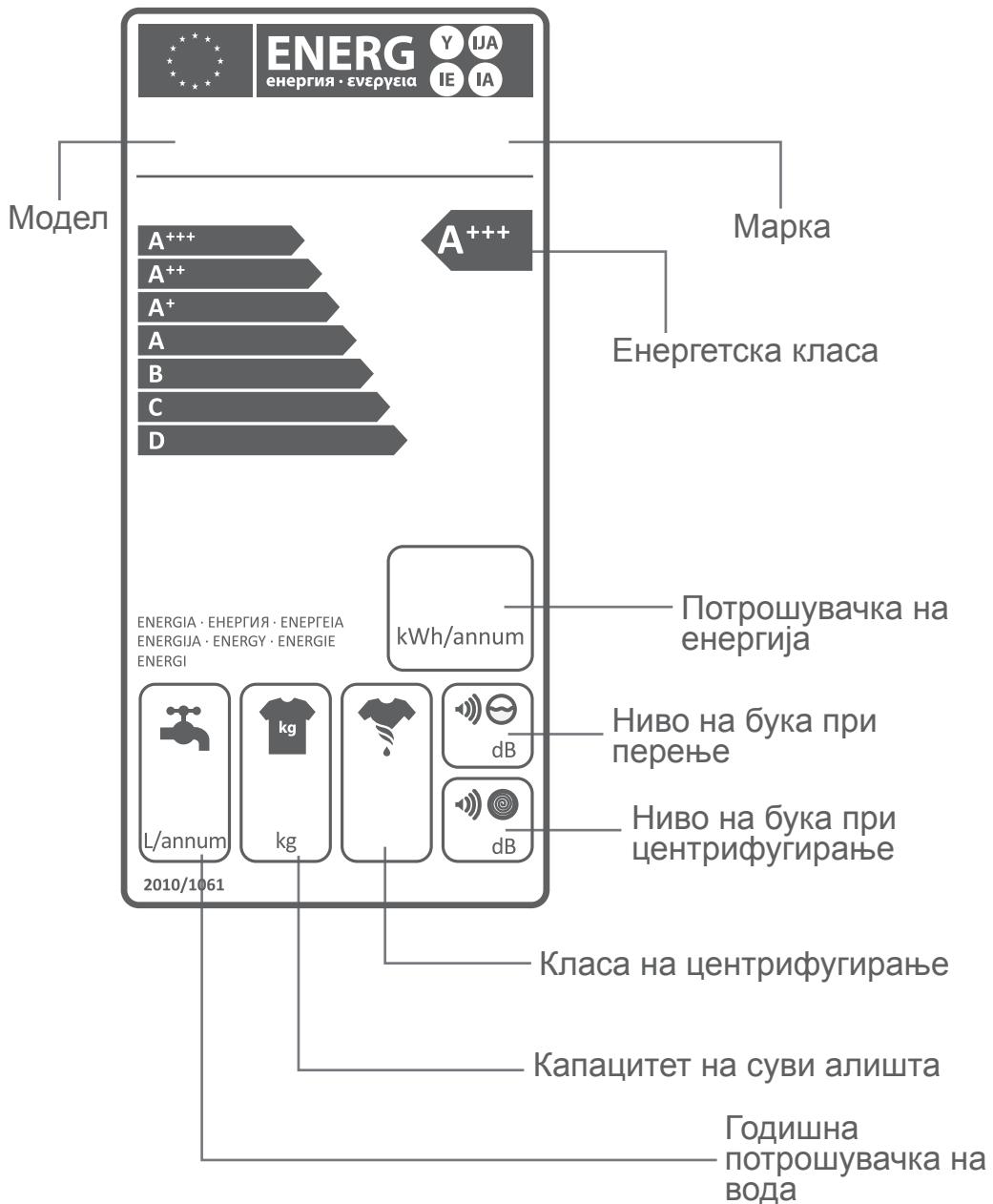
**Мувла:** Мувлата треба да се исчисти што може побргу. Дамката треба да се измие во вода со детергент, ако не може да се отстрани така, тогаш треба да се избрише со кислородна вода (3%).



**Мастило:** Поставете ја дамката под проточна вода и почекајте додека престане да истекува обоена вода. Потоа избришете со вода во која има додадено лимонов сок и детергент и потоа повторно измијте по 5 минути.



# ОПИС НА ЕНЕРГЕТСКАТА ОЗНАКА И ЗАШТЕДА НА ЕНЕРГИЈА



## ОПИС НА ЕНЕРГЕТСКАТА ОЗНАКА И ЗАШТЕДА НА ЕНЕРГИЈА

Потрошувачката на вода и енергија може да варираат во зависност од притисокот, тврдината и температурата на водата, температурата на околината, количината на алишта, избраните дополнителни функции и флуктуациите на напонот. Потрошувачката на вода и енергија ќе ја намали: користењето на машината со капацитет на алишта препорачан за секоја една од програмите; перењето на малку валканите или секојдневните алишта во кратки програми; одржувањето и чистењето на машината од време на време; користењето на машината во интервалите препорачани од доставувачот на електрична енергија.

## ИСФРЛАЊЕ НА СТАРАТА МАШИНА

Овој симбол на производот или на кутијата покажува дека производот не треба да се исфрли како обично домашно губре. Наместо тоа, треба да се однесе до соодветно место за рециклирање на електричен и електронски отпад.

Со тоа што ќе се погрижите овој производ правилно да биде уништен, вие ќе придонесете во избегнувањето на потенцијалните негативни влијанија на околната и човековото здравје, кои може да се појавата како резултат на погрешно отстранување на отпадот.

Рециклирањето помага да се зачуваат природните ресурси.

За повеќе информации во врска со рециклирањето на овој производ, обратете се до локалните власти, службата за отпад или продавницата од каде што сте го купиле производот.







52270961

**SR**

Priručnik za korišćenje

Mašina za pranje veša

# UPUTSTVA ZA UPOTREBU

MPI 7104

**FAVORIT**

# SADRŽAJ

## **POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE**

•	Bezbednosna upozorenja .....	4-5
•	Pravilno korišćenje.....	6-7
•	Opšta upozorenja .....	8-9-10-11
•	Bezbednosna upozorenja .....	12-13-14-15-16-17
•	Pakovanje i životna sredina.....	18
•	Opšti izgled .....	19

## **POGLAVLJE-2: PREGLED VAŠE MAŠINE**

•	Izgled u celini.....	20-21
•	Tehničke specifikacije.....	22

## **POGLAVLJE-3: MONTAŽA**

•	Uklanjanje šrafova za obezbeđivanje tokom prevoza...23	
•	Nameštanje nožica .....	25-26-27
•	Električni priključak .....	28
•	Priključak za crevo za dovod vode .....	29-30
•	Priključak za odvod vode .....	31

## **POGLAVLJE-4 UPRAVLJAČKA PLOČA .....** 32

•	Fioka za deterdžent .....	33-34
•	Programator.....	35
•	Elektronski prikaz funkcija .....	36-37

# SADRŽAJ

## **POGLAVLJE -5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA**

• Odvajanje veša .....	38-39
• Stavljanje veša u mašinu .....	40
• Stavljanje deterdženta u mašinu.....	41
• Upravljanje vašom mašinom.....	42-43-44
• Prateće funkcije .....	45-46-47-48-49-50-51
• Zaključavanje zbog dece.....	52
• Prekid programa .....	53
• Kraj programa .....	54

**POGLAVLJE - 6: PROGRAMSKA TABLA** ..... 55-56-57-58-59-60-61-62-63

## **POGLAVLJE - 7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE VAŠE MAŠINE**

• Upozorenje.....	64
• Filteri za dovod vode .....	65
• Filter pumpe .....	66-67
• Fijoka za deterdžent.....	68

**POGLAVLJE - 8: SIFON ZA ODVOD / KUĆIŠTE / BUBANJ** .....69

**POGLAVLJE - 9: REŠAVANJE POTEŠKOĆA** .....70-71-72-73-74

**POGLAVLJE -10: AUTOMATSKO JAVLJANJE ZASTOJA I ŠTA TREBA DA SE URADI** ..75

**POGLAVLJE -11: PRAKTIČNE INFORMACIJE** .....76-77-78-79

• Kako da se čita oznaka za struju i štedi struja ...	80-81
• Odlaganje vaše stare mašine.....	82

## POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (BEZBEDNOSNA UPOZORENJA)

Radni napon / frekvencija:
(V/Hz) (220-240) V~/50Hz;
Ukupna struja (A): 10
Maksimalni pritisak vode (MPa):
1 MPa / minimalni: 0,1 Mpa
Ukupna snaga (W) : 2200
Maksimalni kapacitet opterećenja (sušenje) (kg): 7

Nemojte postavljati vašu mašinu na tepih ili takve osnove koje bi sprečile ventilaciju u bazi maštine.

Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako nije pod nadzorom ili je naučen da rukuje aparatom od strane lica koje je odgovorno za njegovu/njenu sigurnost. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa ovim aparatom.

-Pozovite najbliži ovlašćeni servis radi zamene ako je kabl za napajanje neispravan.

-Koristite isključivo novo dovodno crevo za

## POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (BEZBEDNOSNA UPOZORENJA)

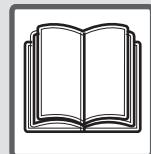
vodu koje se isporučuje sa vašom mašinom dok povezujete mašinu. Nikada nemojte da koristite staro, korišćeno ili oštećeno dovodno crevo a vodu.

-Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaju iskustvo i znanje, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju uključene opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

Napomena: za elektronski primerak ovog priručnika, obratite se na sledeću adresu: "washingmachine@standardtest.info". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete da pronađete na vratima uređaja.

## POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (PRAVILNO KORIŠĆENJE)

- Svakako pročitajte priručnik za korišćenje.
- Vaša mašina je izrađena da se koristi u domaćinstvu. Za korišćenje u komercijalne svrhe garancija uređaja se poništava.



- Držite kućne ljubimce dalje od vaše mašine.
- Molimo vas da proverite pakovanje vaše mašine pre postavljanja i spoljašnju površinu nakon otvaranja pakovanja. Ne koristite oštećene mašine ili one u otvorenom pakovanju.
- Neka vašu mašinu postavi jedino ovlašćeni servis. Bilo kakvo nestručno rukovanje osim ovlašćenog servisa može da dovede do toga da se poništi garancija.
- Uredaj nije predviđen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa fizičkim, osetnim ili mentalnim poteškoćama ili koje nemaju iskustva i znanja u korišćenju mašine osim ako ih ne nadgleda ili daje uputstva u vezi korišćenja uređaja osoba koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Deca bi se trebala nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

## **POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (PRAVILNO KORIŠĆENJE)**

- Koristite vašu mašinu za pranje veša za koje je njihov proizvođač naznačio da je bezbedno za pranje.
- **Pre korišćenja mašine za pranje veša, uklonite 4 šrafa za prevoz i gumene odstojnike sa zadnjeg dela mašine. Ako se šrafovi ne uklone to može prouzrokovati jake vibracije, buku i neispravnost proizvoda (čime se poništava garancija)**
- Garancija vaše mašine ne važi za kvarove koji su prouzrokovani od bilo kojih spoljnih faktora (pesticida, požara, itd.).
- Molimo vas da ne bacite ovaj priručnik za korišćenje; zadržite ga za kasnije korišćenje. Kasnije će možda trebati vama ili nekome drugome.

**Napomena:** Karakteristike mašine mogu da se razlikuju u zavisnosti od kupljenog proizvoda.

**Zamena pogonskog remena – samo od strane autorizovanog servisa. Samo originalni rezervni remen: 42006396 Optibelt 6 EPJ 1236**

## POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (OPŠTA UPOZORENJA)

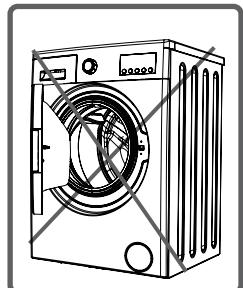
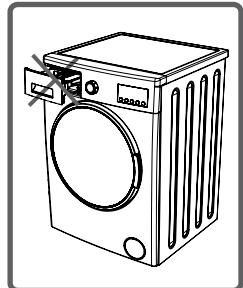
- Idealna neophodna temperatura za rad vaše mašine je 15-25°.
- Zamrznuta creva mogu da se oštete i eksplodiraju. U područjima u kojima je temperatura ispod nule, temperatura okoline može da ugrozi siguran rad elektronske kartice.
- Molimo vas proverite da u odeći koju stavljate u vašu mašinu nema drugih predmeta (nokti, igle, novčića, šibica, spojnica itd.) u džepovima. Ovi predmeti mogu da oštete vašu mašinu.
- Pre početka korišćenja vaše mašine, možete da se obratite najbližem ovlašćenom servisu i zatražite besplatnu pomoć u postavljanju, funkcionalisanju i korišćenju vaše mašine.
- **Preporučuje se da se prvo pranje obavi u programu pamučnog pranja od 90° bez veša i sa ½ količine deterdženta u drugom odeljku fioke za deterdžent.**

## **POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (OPŠTA UPOZORENJA)**

- Deterdžent ili omešivač nakon dužeg kontakta sa vazduhom će se ovlažiti, zato stavite prašak za pranje ili omešivač u fioci pre samog početka pranja veša.
- Preporučuje se da je isključite iz struje i zatvorite slavinu za vodu ako vašu mašinu nećete koristiti duže vreme. Takođe i otvaranjem vrata mašine se onemogućava stvaranje neugodnih mirisa zbog vlage.
- Mala količina vode može da ostane u vašu mašinu prilikom probnog pranja i testiranja zbog postupaka provere kvaliteta. Ovo nije štetno za vašu mašinu.
- Zapamtite da materijali iz ambalaže vaše mašine mogu biti opasni za decu. Držite materijale iz pakovanja izvan domaćaja dece ili ih odložite prema pravilima.
- Držite sitne delove koji se nalaze u delovima sa dokumentacijom daleko od domaćaja dece i beba.
- Koristite program prepranja samo za veoma prljav veš.

## POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (OPŠTA UPOZORENJA)

- Nikada ne otvarajte fioku za prašak dok mašina radi.
- U slučaju bilo kakvog kvara, najpre isključite mašinu i zatvorite slavinu. Ne pokušavajte da sami popravite kvar, uvek se obratite za savet ovlašćenom servisu.
- Količina veša koju stavljate u vašu mašinu ne treba da bude veća od maksimalne određene količine.
- Nikada ne otvorite vrata silom dok mašina radi.
- Pranje podnih pokrivača oštećuje vašu mašinu. Ne perite podne pokrivače u vašoj mašini.



## POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (OPŠTA UPOZORENJA)

- Molimo vas pridržavajte se saveta proizvođača u vezi korišćenja deterdženta/ tkanina odnosno korišćenja omekšivača i sličnih proizvoda za vašu mašinu.
- Postavite vašu mašinu na mesto gde vrata mogu u potpunosti mogu biti otvorena. (Nemojte postaviti mašinu na mestima na kojima se vrata ne mogu otvoriti u potpunosti).
- Postavite vašu mašinu na mesta koja su potpuno provetrena i na kojima postoji stalna cirkulacija vazduha.

## POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE (BEZBEDNOSNA UPOZORENJA)

**Morate da pročitate ova upozorenja.  
Na taj način ćete zaštititi sebe i vaše  
najbliže od opasnosti i smrtonosnih  
povreda.**



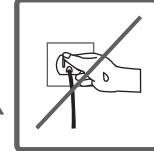
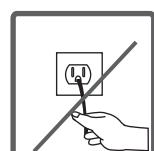
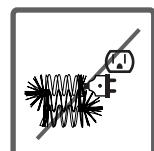
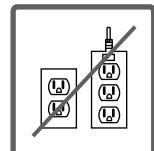
### OPASNOST OD IZGOREVANJA

Ne dirajte creva za odvod i dovod vode pošto tokom rada mašina može dostići visoke temperature.



## **OPASNOŠT PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNE STRUJE!**

- Ne koristite višestruke utičnice i produžni kabl.
- Ne uključite utikač u oštećene utičnice.
- Nikada ne vucite kabel prilikom isključivanja – uvek držite sami priključak.
- Ne uključite ili isključite utikač iz utičnice sa mokrim rukama kako ne bi došlo do strujnog udara!
- Nikada ne dodirujte mašinu sa mokrim rukama i nogama.
- Pozovite najbliži ovlašćeni servis kako bi promenio oštećeni kabl za struju



## Rizik od poplava!



- Proverite da li voda teče brzo ili sporo pre pražnjenja creva u sudoperu.
- Preduzmite odgovarajuće mere za sprečavanje proklizavanja creva.
- Snaga vode koja prolazi kroz crevo koje nije postavljeno na odgovarajući način može pomeriti samo crevo. Postavite čep unutar sudopere tako da ne blokirate rupu na sudoperi.



## **Opasnost od požara!**



- Ne držite zapaljiva tekuća sredstva blizu vaše mašine.
- Sadržaj sumpora u sredstvima za uklanjanje boje može da izazove koroziju. Zbog toga, nikada ne koristite sredstva za uklanjanje boje za vašu mašinu.
- Nikada ne koristite proizvode koji sadrže rastvarače (kao što su sprejovi za pranje) u vašoj mašini. 
- Uklonite sve predmete iz džepova veša koji perete (igle, spajalice, upaljače, šibice itd.) pre stavljanja veša u mašinu.

**Može postojati opasnost od požara i eksplozije.**

## **Opasnost od pada i povreda!**



- Nemojte se penjati na vašu mašinu. Gornja ploča vaše mašine može da pukne i vi se možete povrediti.
- Uredite creva, kablove i pakovanje vaše mašine tokom instalacije. Mogli biste se saplesti i pasti.
- Nemojte okretati mašinu naglavačke ili na stranu.
- Ne dižite mašinu dok je držite za pokretne delove (fioka za deterdžent, vrata). Ovi delovi se mogu slomiti i mogu vas povrediti.
- Postoji opasnost od povreda i splitanja ako materijali kao što su creva i kablovi nisu pravilno spremljeni nakon postavljanja vaše mašine.

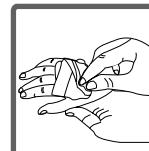
**Mašinu za pranje veša mora nositi dvoje ili više ljudi.**



## **Bezbednost dece!**



- Ne ostavljajte decu bez nadzora blizu mašine. Deca se mogu zaključati u mašinu i postoji opasnost od smrtonosnih posledica.
- Površina vrata i stakla može biti jako vruća tokom rada mašine. Prema tome, diranje mašine može prouzrokovati oštećenja na koži dece.
- Držite pakovanje daleko od dohvata dece.
- U slučaju konzumacije deterdženta i sredstava za održavanja može doći do trovanja i iritacije očiju i kože ako dođu u kontakt sa kožom. Držite sredstva za čišćenje daleko od domaćaja dece.

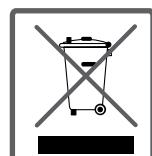


## **Uklanjanje materijala ambalaže.**

Materijal pakovanja štiti vašu mašinu od bilo kakvih oštećenja koja mogu nastati tokom prevoza. Materijali pakovanja su prihvatljivi za životnu sredinu pošto se mogu reciklirati. Reciklaža materijala omogućava i štednju sirovina i smanjenje proizvodnog otpada.

## **Odlaganja stare mašine**

Stari električni ili elektronski uređaji mogu da sadrže delove koji bi se mogli ponovo koristiti. Prema tome, nikada ne bacite stare uređaje koje ne koristite u otpad. Uverite se da se delovi starih elektronskih ili elektroničkih uređaja ponovo koriste, dajući ih u sabirne centre koje su odredile nadležne institucije.



**Molimo vas da vaše stare uređaje čuvate na odgovarajućem mestu zbog bezbednosti dece dok ih ne budete izneli iz kuće.**

## POGLAVLJE-1: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE

### PODACI O UŠTEDI

Neki bitni podaci na osnovu kojih možete dobiti veću efikasnost vaše mašine:

- Količina veša koji stavljate u mašinu za pranje ne bi trebala da pređe najveću dopuštenu količinu.

Na ovaj način vaša mašina će prati prema režimu štednje.

- Ako nećete koristiti funkciju pretpranja za malo veša odnosno veš koji nije previše prljav uštedećete struju i vodu.

## POGLAVLJE-2: PREGLED VAŠEG UREĐAJA

### OPŠTI IZGLED

Elektronski prikaz

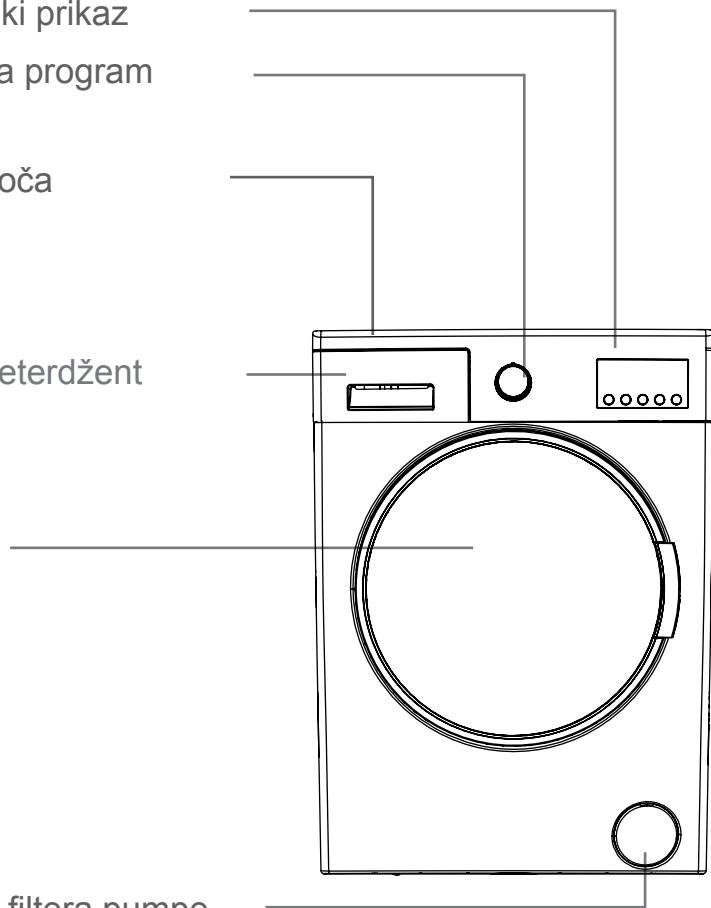
Dugme za program  
pranja

Gornja ploča

Fioka za deterdžent

Bubanj

Poklopac filtera pumpe



## POGLAVLJE-2: PREGLED VAŠEG UREĐAJA

### OPŠTI IZGLED

Šraf za bezbednost  
tokom prevoza



Ventil za dovod vode



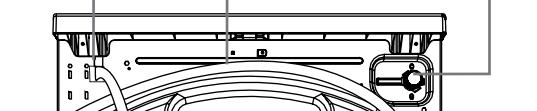
Crevo za pražnjenje vode



Kabl za napajanje



Šraf za bezbednost  
tokom prevoza



Šraf za bezbednost  
tokom prevoza



Šraf za bezbednost  
tokom prevoza



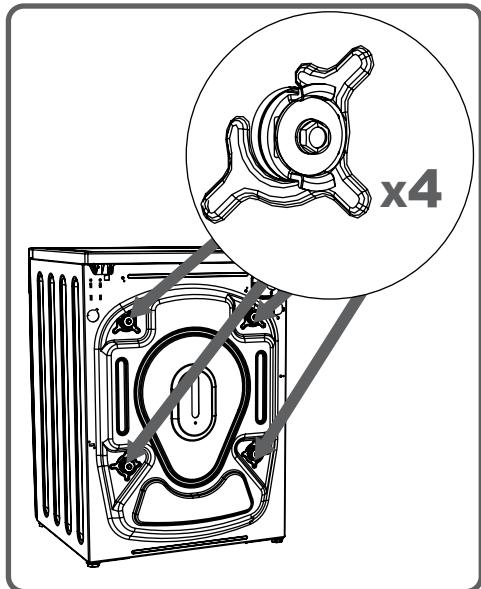
## POGLAVLJE-2: PREGLED VAŠEG UREĐAJA TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Funkcionalni napon/ frekvencija (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Ukupna struja (A)	10
Pritisak vode	Maksimum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Ukupna snaga (W)	2200
Maksimalni kapacitet suvog veša za pranje (kg)	7
Brzina vrtnje (okretaja /min)	1000
Broj programa	15
Dimenzije (Visina x Širina x Dubina)	845 x 597 x 527

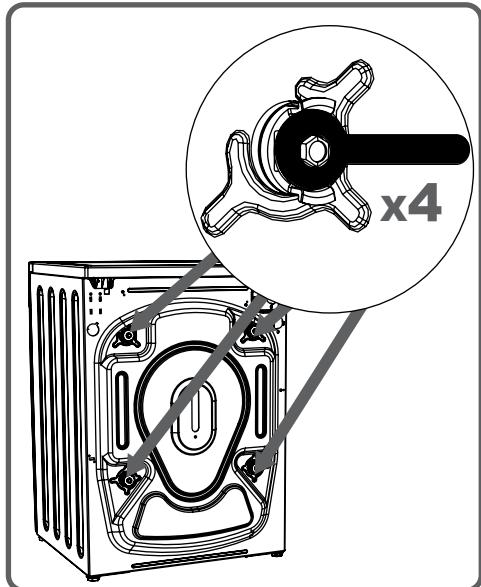
### POGLAVLJE -3: MONTAŽA (UKLANJANJE ŠRAFOVA ZA OBEZBEĐIVANJE TOKOM PREVOZA)



Pre rada mašine za pranje veša, uklonite 4 šrafa za obezbeđivanje tokom prevoza i gumene odstojnike iz zadnjeg dela mašine. Ako šrafovi nisu uklonjeni onda može da dođe do velikih vibracija, buke i kvara proizvoda (čime se poništava garancija).



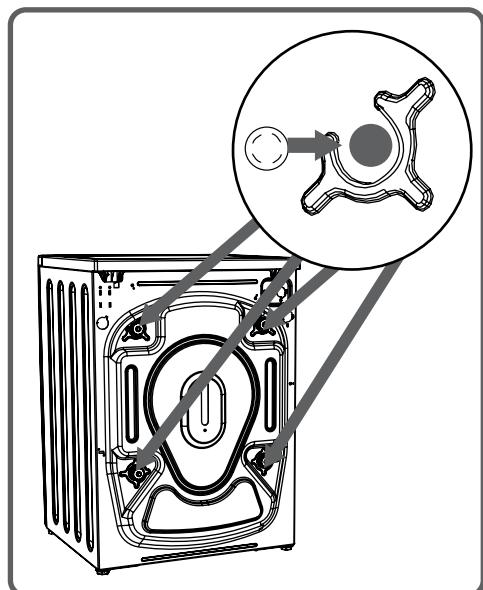
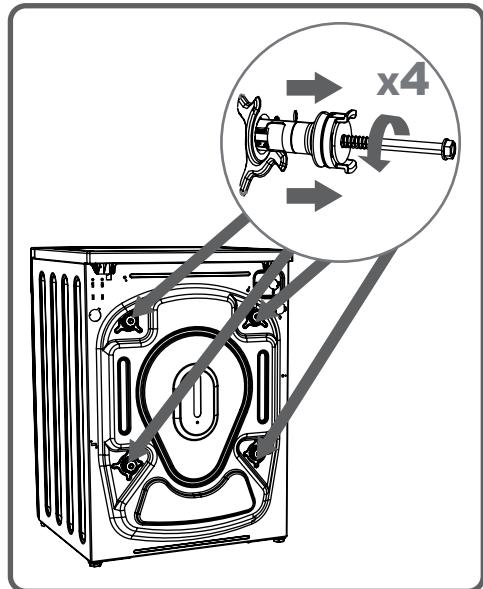
Iz tog razloga, šrafovi za obezbeđivanje tokom prevoza se skidaju tako što ih okrećete u suprotnom smeru od kazaljki na satu uz pomoć odgovarajućeg ključa.



## **POGLAVLJE-3: MONTAŽA (UKLANJANJE ŠRAFOVA ZA OBEZBEĐIVANJE TOKOM PREVOZA)**

Šrafovi za prevoz se otklanjanju tako što se povlaze napolju. Postavite plastične pokrivače koji se nalaze u torbi sa priborom na mesta sa kojih su otklonjeni šrafovi za obezbeđivanje tokom prevoza. Zbog bezbednosti tokom prevoza šrafovi se trebaju spremiti i koristiti u slučaju da se mašine ponovo preveze.

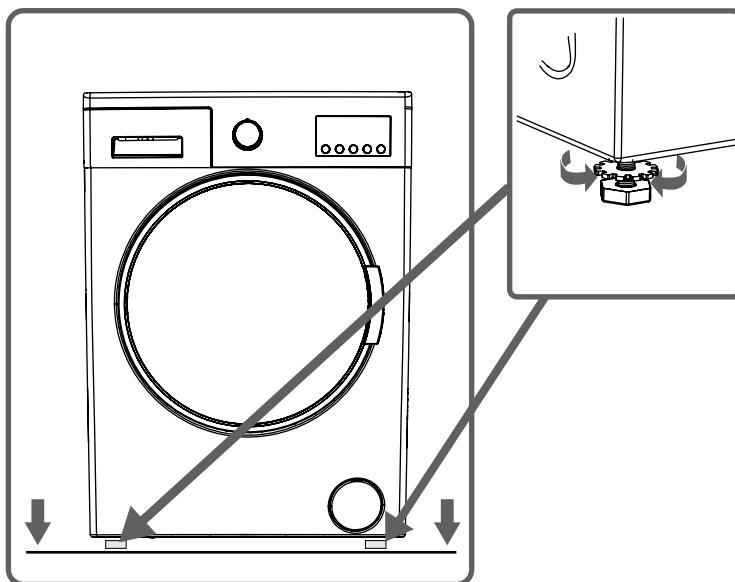
**NAPOMENA:** Treba u potpunosti ukloniti šrafove za obezbeđivanje tokom prevoza iz vaše mašine pre prvog pranja. Kvarovi koji će se dogoditi u mašinama koje rade bez uklonjenih šrafova neće biti pokriveni garancijom.



## POGLAVLJE-3: MONTAŽA (NAMEŠTANJE PODESIVIH NOŽICA)

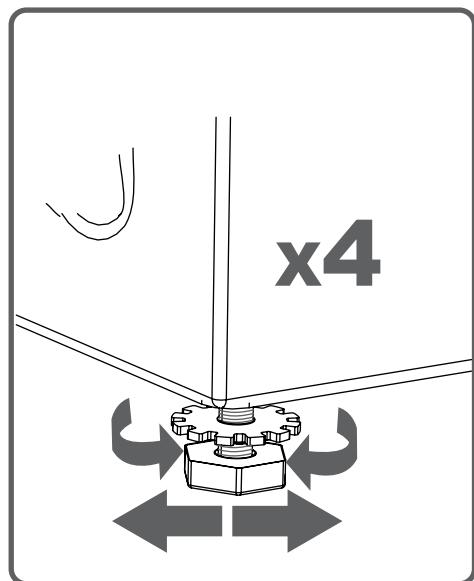
### Nameštanje podesivih nožica

- Ne postavljate mašinu na tepihu ili sličnim površinama koje bi mogle da spreče ventilaciju donje površine.
- Kako bi vaša mašina radila tiho i bez vibracija, ona mora biti postavljena na površini na kojoj nema klizanja i koja je čvrsta.
- Možete da podesite balans vašeg uređaja putem nožica.
- Odvрните plastični šraf za podešavanje.



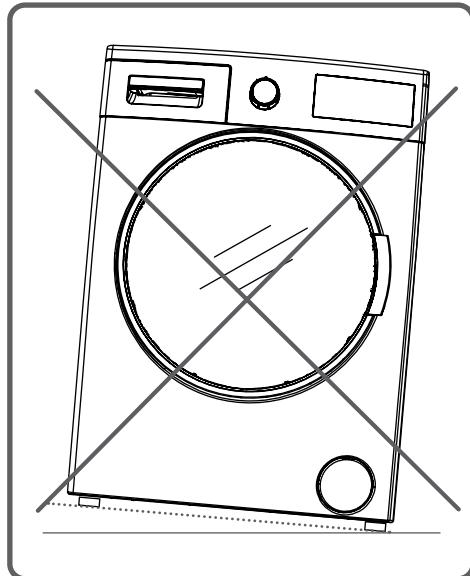
## POGLAVLJE-3: MONTAŽA (NAMEŠTANJE PODESIVIH NOŽICA)

- Podesite nožice nagore ili nadole putem okretanja.
- Nakon što ste postigli ravnotežu, ponovo pričvrstite plastičnu nožicu zavijanjem prema gore.



## POGLAVLJE-3: MONTAŽA (NAMEŠTANJE PODESIVIH NOŽICA)

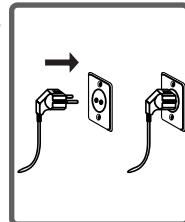
- Nikada ne stavljate karton, drvo ili slične materijale pod vašom mašinom ako na taj način nameravate da poravnate površinu 
- Kada čistite površinu, na kojoj se nalazi vaša mašina, pazite da ne poremetite njenu ravnotežu. 



## POGLAVLJE-3: MONTAŽA (ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK)

- Vaša mašina za pranje veša je podešena na 220-240V i 50Hz.

- Mrežni kabl vaše maštine za pranje veša je opremljen posebnim uzemljenim utikačem. Ovaj utikač treba uvek da bude u uzemljenu utičnicu od 10 ampera. Vrednost struje u osiguraču treba da bude 10 ampera.



Vrednost osigurača struje za ovaj utikač treba takođe da bude 10 ampera. Ako nemate takvu utičnicu i osigurač koji odgovara ovom opisu, neka ju postavi kvalifikovani električar.

- Ne preuzimamo odgovornost za štetu koja se javlja zbog neadekvatnog korišćenja.

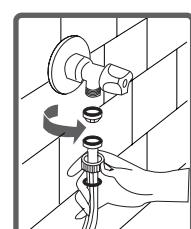
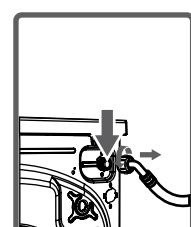
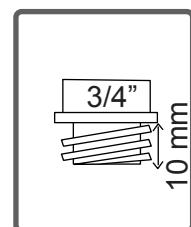
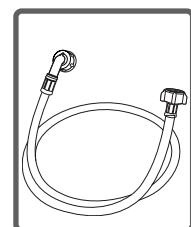
**NAPOMENA:** Rad vaše maštine pod slabijim naponom može smanjiti njen radni ciklus i imaće ograničene rezultate.

## POGLAVLJE-3: MONTAŽA (PRIKLJUČAK ZA CREVO ZA DOVOD VODE)

- Vaša mašina može imati jedan priključak za dovod vode (hladne) ili dvostruki priključak za dovod vode (hladne/vruće) na osnovu njenih karakteristika.
- Crevo sa belim ventilom treba da bude povezano na priključak hladne vode i crevo sa crvenim ventilom na priključak sa vrućom vodom (važi za mašine sa dvostrukim priključkom).
- Za otklanjanje curenja vode u mestima spajanja, na raspolažanju su 1 ili 2 spajalice u pakovanju sa crevom (važi za mašine sa dvostrukim priključkom). Postavite ove spajalice na krajevima novih creva za dovod vode sa strane ventila.
- Postavite nova creva za dovod vode na  $\frac{3}{4}$  ", navojem slavina.
- Povežite beli kraj creva za dovod vode sa ventilom za dovod vode sa belim filterom na zadnjoj strani veš mašine i crveni kraj creva na ventil sa crvenim filterom (važi za mašine sa duplim dotokom vode). Zategnite plastične delove čvora koristeći obe ruke.

U nesigurnim uslovima, neka ovaj posao odradi kvalifikovani vodoinstalater.

- Protok vode sa pritiskom od 0,1-1 Mpa će omogućiti vašoj mašini da radi efikasnije. (0,1 Mpa pritiska znači da će više od 8 litara vode teći kroz potpuno spojenu slavinu u minuti.)
- Pobrinite se da nema curenja u mestima spajanja slavina nakon što postavite sve delove.



## **POGLAVLJE-3: MONTAŽA (PRIKLJUČAK ZA CREVO ZA DOVOD VODE)**

- Proverite da li su nova creva za dovod vode savijena, slomljena, pocepana ili drugačije veličine.
- Ukoliko mašina ima dvostruki priključak za dovod tople vode, temperatura u dovodu za toplu vodu treba da bude najviše 70 °C.

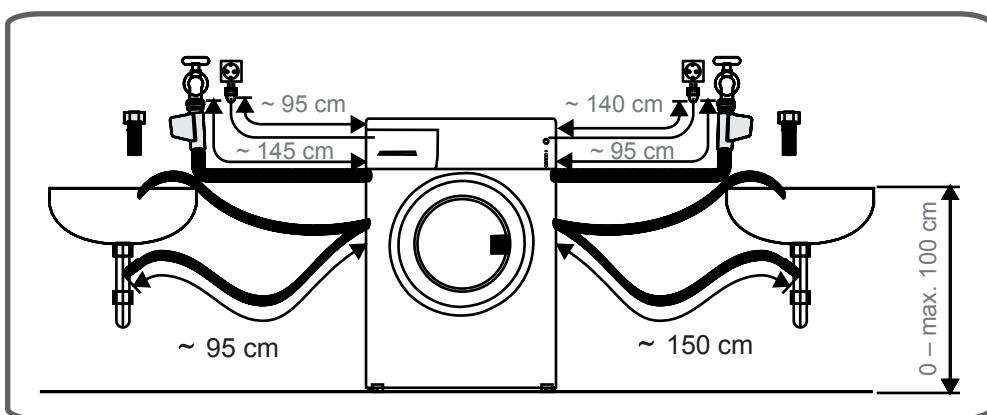
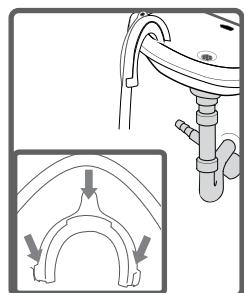
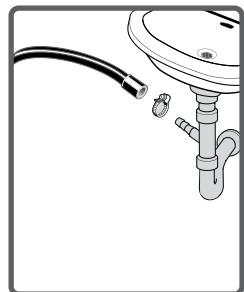
**Napomena: Koristite samo novo crevo za dovod vode koje dolazi sa vašom mašinom prilikom postavljanja priključka za dovod vode u vašu mašinu. Nikada ne koristite stara, polovna ili oštećena creva za vodu.**

## POGLAVLJE-3: MONTAŽA (PRIKLJUČAK ZA ODVOD VODE)

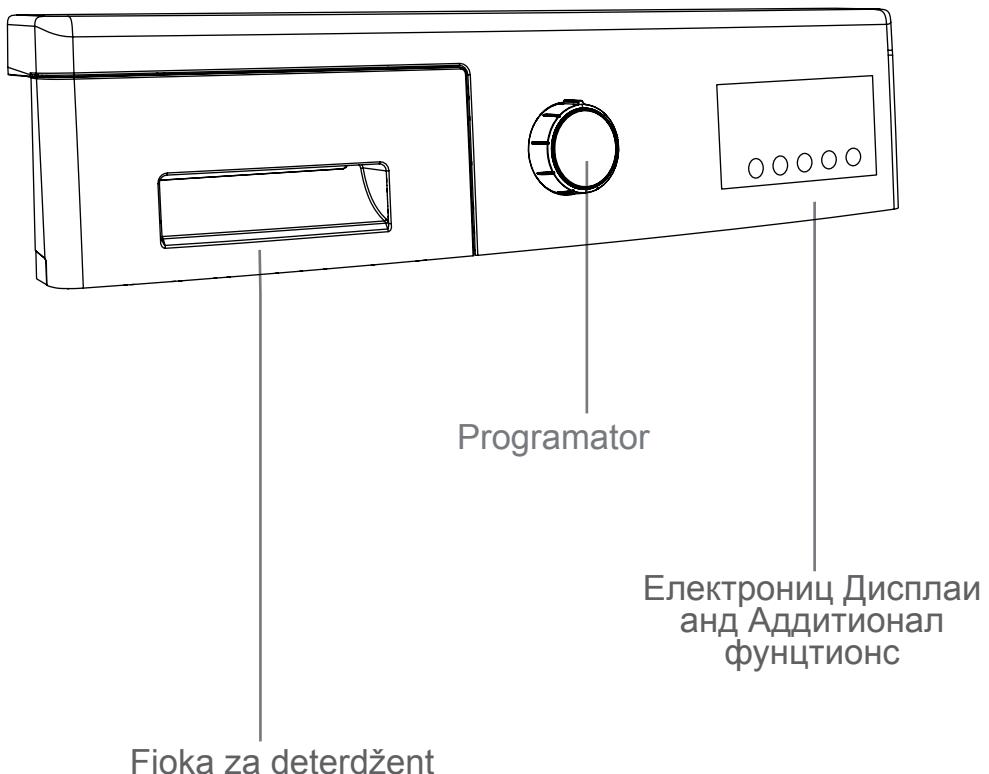
- Kraj creva za protok vode može biti postavljen na specifičan deo koji je direktno postavljen na otvoru za protok prljave vode ili priključku za odvod.
- Nikada ne pokušanje da crevo za odvod vode produžite spajanjem.
- Ne stavljate creva za pražnjenje vode u posudu, kofu ili labavo.
- Poverite da crevo za odvod vode nije savijeno, zapetljano, slomljeno ili produženo.

Molimo vas zapamtite:

- Crevo za odvod vode se mora postaviti na visini od najmanje 60 cm i najviše 100 cm od tla.

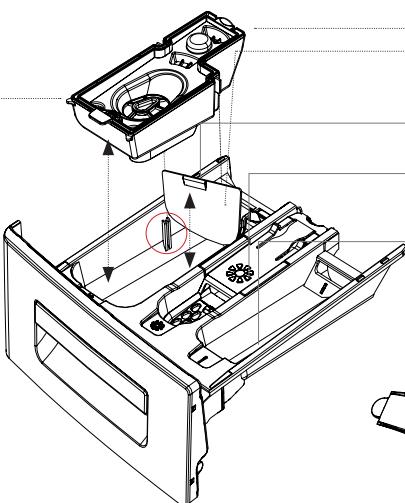
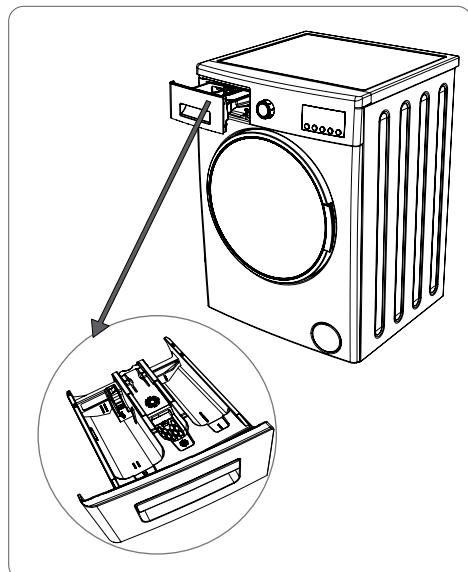


## POGLAVLJE-4: PREDSTAVLJANJE UPRAVLJAČKE PLOČE



## POGLAVLJE-4: PREDSTAVLJANJE UPRAVLJAČKE PLOČE (FIOKA ZA DETERDŽENT)

Možete da koristite uređaj za određivanje nivoa tečnosti kada želite da veš perete sa tečnim deterdžentom. Tečne deterdžente možete koristiti za sve programe bez prepranja. Stavite tečni deterdžent u drugi odeljak (koji se nalazi u mašini) fioke za deterdžent (\*) i odredite količinu deterdženta. (Koristite količinu tečnog deterdženta preporučenu od strane proizvođača deterdženta). Ne prekoračite maksimalnu količinu, iskoristiti samo za tečne deterdžente, ovaj odeljak ne koristite za deterdžent u prahu i izvadite ga.)



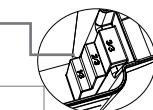
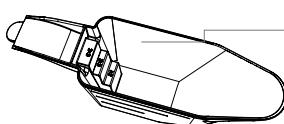
► Predmet za tečni deterdžent

Glavni odeljak za  
deterdžent za pranje

Odeljak za omekšivač

Odeljak deterdženta  
za prepranje

Nivoi deterdženta u  
prahu



Lopata za  
deterdžent u  
prahu (\*)

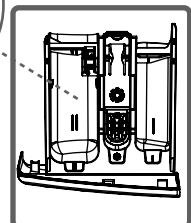
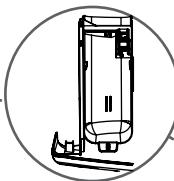
(\*) Specifikacije mašine za pranje veša mogu da variraju u zavisnosti od kupljenog proizvoda.

## POGLAVLJE-4: PREDSTAVLJANJE UPRAVLJAČKE PLOČE (FIOKA ZA DETERDŽENT)

### DELOVI

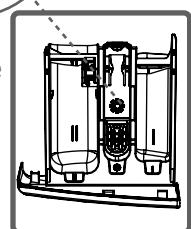
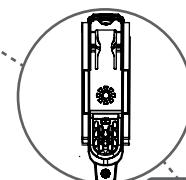
#### Glavni odeljak deterdženta za pranje:

U ovom odeljku se mogu koristiti samo sredstva kao što su deterdžent (tečni ili u prahu), sredstvo za sprečavanje kreča i slično. Uređaj za tečni deterdžent možete pronaći u vašoj mašini prilikom početne montaže. (\*)



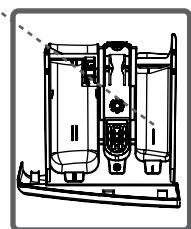
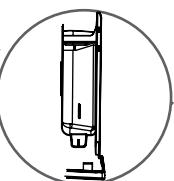
#### Odeljak za omekšivač tkanina, skrob, deterdžent:

Možete koristiti omekšivač za veš (predlaže se korišćenje količine i vrste koji predlaže proizvođač). Ponekad omekšivači koji koristite za pranje veša mogu ostati u odeljku. Razlog tome je što je omekšivač ponekad previše gust. Kako biste ovo izbegli preporučuje se da se koristi tečni omekšivač koji je manje gust ili da se omekšivač najpre razređuje i onda koristi.



#### Odeljak za deterdžent za prepranje:

Ovaj odeljak se koristi samo kada birate funkciju prepranja. Funkcija prepranja se preporučuje za veoma prljav veš.



(\*) Specifikacije mašine za pranje veša mogu da variraju u zavisnosti od kupljenog proizvoda

## POGLAVLJE-4: PREDSTAVLJANJE UPRAVLJAČKE PLOČE (PROGRAMATOR)

- Možete da izaberete program po kojem želite da operete vaš veš na programskom dugmetu.
- Možete odrediti program rada mašine okretanjem programskega dugmeta u oba smera.
- Proverite da li je programsko dugme na onom programu koji želite da izaberete.



## POGLAVLJE-4: PREDSTAVLJANJE UPRAVLJAČKE PLOČE (ELEKTRONSKI PRIKAZ FUNKCIJA)



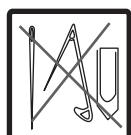
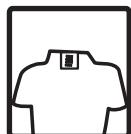
## POGLAVLJE-4: PREDSTAVLJANJE UPRAVLJAČKE PLOČE (ELEKTRONSKI PRIKAZ FUNKCIJA)

Na elektronskom displeju možete da vidite temperaturu vode pranja, broj obrtaja mašine, kada će mašina završiti pranje, izabrane pomoćne funkcije i informacije o trenutnoj fazi programa koji ste izabrali (洗衣 → prepranje/pranje, 吸 → ispiranje, 离心 → centrifuga).

Pored toga, elektronski displej će vas upozoriti pomoću simbola za kvarove na displeju kada dođe do kvara u mašini i takođe će vas obavestiti o završetku programa pranja prikazujući stavku „END“ (KRAJ) na displeju čim se program pranja koji ste izabrali završi.

## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (ODVAJANJE VEŠA)

- Vaš veš ima proizvodne etikete na kojima pišu njegove specifikacije. Operite i osušite veš prema datim specifikacijama na etiketi proizvoda.
- Razdvojite vaš veš prema njegovog vrsti (pamuk, sintetika, osetljiv, vuna itd.), njegovoj temperaturi pranja (hladno, 30°, 40°, 60°, 90°) i po tome koliko je prljav (blago prljav, prljav, veoma prljav).
- Nikada ne perite zajedno beli veš sa onim u boji.
- Tokom prvog pranja obojeni veš perite posebno zbog ispuštanja boje.
- Proverite da nema metalnih predmeta u vašem vešu ili u džepovima; ako ih ima, izvadite ih.

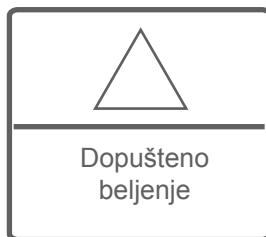


### OPREZ: UPOZORENJE: Kvarovi koji se pojavljuju kao posledice prodora spoljnih predmeta u vašu mašinu nisu pokriveni garancijom.

- Zatvarajte patentne zatvarače i dugmad na odeći.
- Uklonite plastične ili metalne kukice na zavesama ili ih stavite u mreži ili torbi za pranje i onda ih sklonite, a vrpce stavite u vreću za pranje i zatvorite ih.
- Okrenite s unutrašnje strane odeću kao što su pantalone, trikotaža, majice i trenerke.
- Perite čarape, maramice i sličnu malu odeću u mreži za pranje.



## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (ODVAJANJE VEŠA)



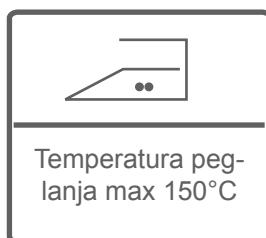
Dopušteno  
beljenje



Nije  
dopušteno



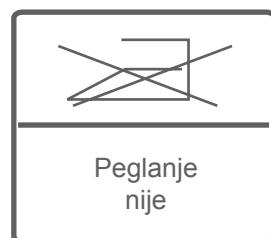
Normalno  
pranje



Temperatura peg-  
lanja max 150°C



Temperatura peg-  
lanja max 200°C



Peglanje  
nije



Dopušteno  
hemijsko



Nije dopušteno  
hemijsko



Sušiti na  
ravnom mestu



Sušiti obešeno  
na vešalici



Sušiti obešeno  
na kanapu



Nije dopušteno  
mašinsko  
sušenje



Simboli za hemijsko čišćenje – služe kao uputstvo u hemijskoj čistionici  
koje sredstvo za čišćenje treba da se koristi. Odeća s ovim oznakama  
nije podesna za pranje u Vašoj mašini, osim ako nije drugačije  
naznačeno.

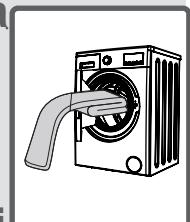


## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (STAVLJANJE VEŠA U MAŠINU ZA PRANJE)

- Otvorite vrata mašine.
- Stavite veš u mašinu.



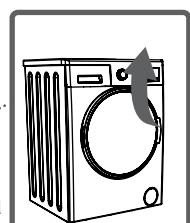
**NAPOMENA: Napomena: Maksimalna količina veša koji odgovara kapacitetu mašine zavisi od vrste veša koji perete, nivou zagađenja i programu koji ćete odabrati. Ne prekoračite maksimalni kapacitet suvog veša koji je naznačen u programeru u kojem birate program pranja.**



Možete koristiti sledeću tablicu težina kao primer.

VRSTA RUBLJA	TEŽINA (gr)
Peškir	200
Platno	500
Ogrtač posle kupanja	1200
Posteljina	700
Jastučnica	200
Donji veš	100
Stolnjak	250

- Stavite posebno svaki deo veša.
- Uverite se da se nijedan deo veša nije zaglavio između vrata i bubenja mašine.
- Gurnite vrata mašine dok ne čujete zvuk zaključavanja kako biste ih zatvorili.
- Pravilno zatvorite vrata mašine, inače vaša mašina neće početi sa pranjem.



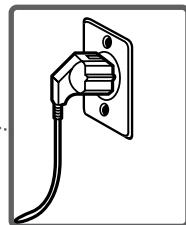
## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (STAVLJANJE DETERDŽENTA U MAŠINU ZA PRANJE)

- Količina deterdženta koji ćete koristiti će zavisiti od nivoa vašeg veša. Ne radite pretpranje za manje prljav veš i stavite malu količinu deterdženta u 2. odeljak fioke za deterdžent.
- Za vaš jako prljavi veš, izaberite program koji uključuje i pretpranje i stavite  $\frac{1}{4}$  deterdženta koji ćete koristiti u 1. odeljak fioke za deterdžent dok ostatak od  $\frac{3}{4}$  stavite u 2. odeljak.
- Koristite deterdžente koji su proizvedeni za mašine za automatsko pranje veša. Količina deterdženta koji ćete koristiti za vaš veš je označena na pakovanju deterdženta.
- Što je voda tvrđa više deterdženta ćete trebati da koristite.
- Količina deterdženta koji ćete koristiti će se povećati kako se povećava količina veša koji ćete prati.
- Stavite omekšivač u odeljak za omekšivač u fioci za deterdžent. Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu. U suprotnom, omekšivač će teći u vodu za pranje preko ispiranja.
- Omekšivači visoke gustine treba da se razređuju do nekog stepena pre nego što ih stavite u fioci za deterdžent. Zato što jako gusti omekšivači mogu blokirati dotok vode i onemogućiti tok omekšivača.
- Možete koristiti tečni deterdžent za sve programe bez pretpranja. Za ovo, postavite uređaj za određivanje količine tečnog deterdženta koji se nalazi u torbi sa priborom ili uređaj za tečni deterdžent (\*) u 2. odeljku fioke za deterdžent i podesite količinu tečnog deterdženta u skladu sa nivoima na ovoj ploči. Ne zaboravite da odvojite ploču za tečni deterdžent.

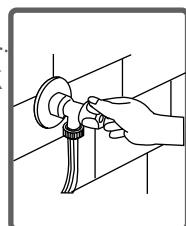
(\*)Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (UKLJUČIVANJE VAŠE MAŠINE)

- Priklučite vašu mašinu.
- Otvorite slavinu za vodu.
- Otvorite vrata mašine.



- Postavite vaš veš u mašini
- Gurnite vrata mašine za veš dok ne čujete zvuk zaključavanja kako biste ih zatvorili.



### Odabir programa

Odaberite odgovarajući program za vaš veš na programskoj ploči.

## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (UKLJUČIVANJE VAŠE MAŠINE)

### POMOĆNE FUNKCIJE

Pre pokretanja programa, možete da po želji odaberete jednu od pomoćnih funkcija.



- Pritisnite dugme za pomoćnu funkciju koju želite da odaberete.
- Ako je znak o pomoćnoj funkciji na prikaznoj ploči neprekidno upaljen, aktiviraće se pomoćna funkcija koju ste izabrali.
- Ako znak o pomoćnoj funkciji na prikaznoj ploči bljeska, pomoćna funkcija koju ste izabrali neće biti aktivirana.

### Razlog za ne-aktiviranje pomoćne funkcije:

- Pomoćna funkcija koju želite da koristite u programu pranja veša nije dostupna.
- Vaša mašina je prešla fazu pranja tokom koje možete da aktivirate jednu od pomoćnih funkcija koje želite.
- Funkcija nije kompatibilna sa pomoćnom funkcijom koju ste izabrali ranije.

## **POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (UKLJUČIVANJE VAŠE MAŠINE)**

### **SISTEM ZA ODREĐIVANJA POLA PRANJA**

Vaša mašina poseduje sistem za detekciju pola opterećenja tokom pranja.

U slučaju da stavite otprilike pola ili manju količinu maksimalnog kapaciteta veša u mašinu, vaša mašina će raditi na način da će uštedeti vreme pranja, potrošnju vode i energiju u nekim programima. Kada se aktivira ova funkcija uštede, mašina može da završi program pranja koji ste izabrali za manje vremena.

## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA POMOĆNE FUNKCIJE

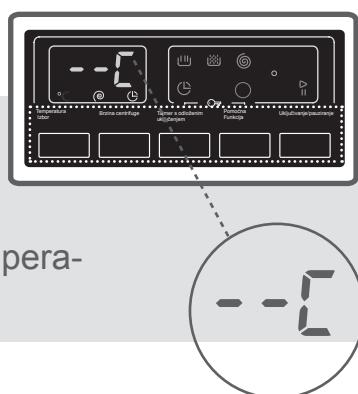
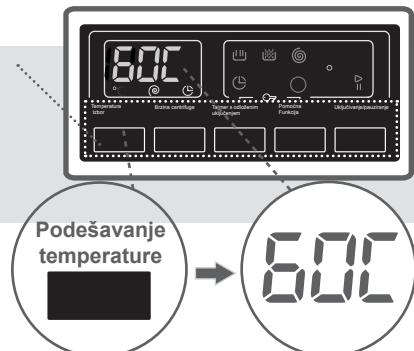
### 1 – Izbor temperature

Temperaturu vode za pranje možete da izaberete pomoću dugmeta za podešavanje temperature vode za pranje.

Svaki put kada izaberete novi program, maksimalna temperatura vode za pranje se prikazuje na displeju za temperaturu vode za pranje.

Temperaturu vode za pranje možete postepeno da smanjujete između maksimalne temperature i hladnog pranja (--) pritiskom na dugme za podešavanje temperature vode za pranje.

Ako ste propustili željenu temperaturu vode za pranje, možete da se vratite na željenu temperaturu stalnim pritiskanjem dugmeta za podešavanje temperature vode za pranje.



## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA POMOĆNE FUNKCIJE

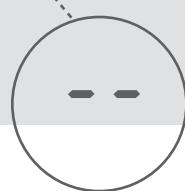
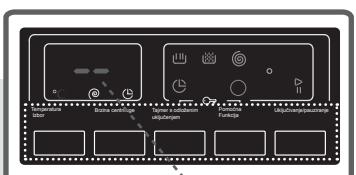
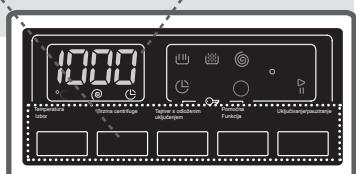
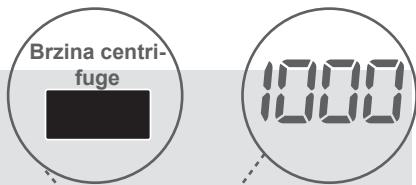
### 2 – Izbor brzine centrifuge

Brzinu centrifuge za veš možete da podešite putem dugmeta za podešavanje brzine centrifuge.

Kada izaberete novi program, maksimalna brzina centrifuge za program koji ste izabrali će biti prikazana na displeju za brzinu centrifuge.

Brzinu centrifuge možete postepeno da smanjujete između opcija za otkazivanje centrifuge (--) do maksimalne brzine okretanja za izabrani program pritiskom na dugme za podešavanje brzine okretanja.

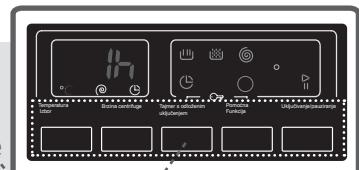
Ako ste preskočili centrifugu koju želite da podešite, možete ponovo da je uključite tako što ćete držati pritisnuto dugme za podešavanje centrifuge.



## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA POMOĆNE FUNKCIJE

### 3 – Tajmer s odloženim uključenjem

Korišćenjem ove pomoćne funkcije možete da podesite vreme kada će mašina početi pranje. Ovo vreme može da varira od sat vremena do 23 sata.



#### Da biste koristili pomoćnu funkciju tajmera s odloženim uključenjem:

- Pritisnite dugme za odlaganje vremena jedanput.
- Na displeju će biti prikazano „1 h“. - Simbol  će treperiti na elektronskom displeju.
- Pritiskajte dugme odlaganja vremena dok se ne pojavi vreme kada želite da se operacija pranja pokrene.
- Da biste aktivirali vreme odlaganja izabrano u programu, možete da pritisnete bilo koje dugme za pomoćne funkcije osim dugmeta „Start/Standby“.

## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA POMOĆNE FUNKCIJE

Ako ste preskočili vreme odlaganja koje želite da podesite, možete se vratiti na željeno vreme tako što ćete pritiskati dugme za vreme odlaganja.

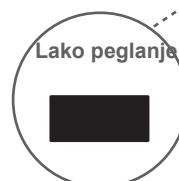
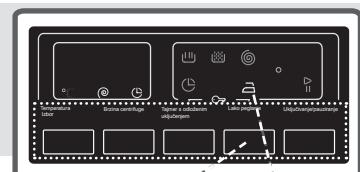
Ako želite da otkažete vreme odlaganja, morate da jedanput pritisnete dugme za vreme odlaganja. Simbol  neće više treperiti na elektronskom displeju.

Da biste pokrenuli funkciju odlaganja vremena, potrebno je rukovati mašinom pritiskom na dugme za uključivanje/pauziranje.

### 4 – Lako peglanje(\*)

Možete da podesite da se veš izvadi manje zgužvan kako se operacija pranja dovršava uz rad ove pomoćne funkcije.

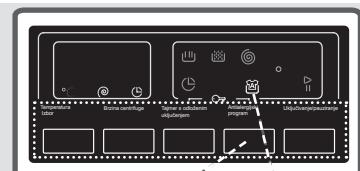
Kada pritisnete pomoćnu funkciju lakog peglanja, simbol  na elektronskom displeju će treperiti.



### 5 – Antialergijski program(\*)

U programima gde je aktivna ova pomoćna funkcija mašina će da izvrši operaciju dodatnog ispiranja za veš pre poslednje operacije ispiranja.

Kada pritisnete pomoćnu funkciju antialergijskog programa, simbol  na elektronskom displeju će treperiti.



(\*)Zavisi od modela

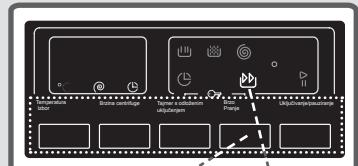
## POGLAVLJE 5: POČETNA PRIPREMA ZA PRANJE – POMOĆNE FUNKCIJE

### 6 – Brzo pranje(\*)

Ova pomoćna funkcija će omogućiti da se trajanje pranja veša koji nije jako prljav skrati.

U slučaju da stavite pola ili manje od pola kapaciteta veša programa za pranje koji ste odabrali na mašini, mašina će to otkriti zahvaljujući automatskom sistemu za otkrivanje napunjenoosti do pola i program koji ste izabrali će oprati veš za kraće vreme radi trošenja manje struje i vode. Ako

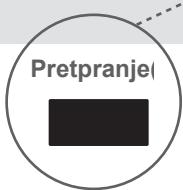
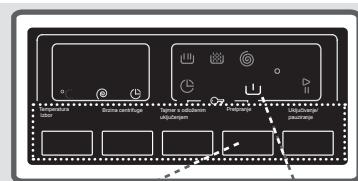
mašina otkrije napunjenoost do pola, simbol automatski će treperiti na elektronskom displeju.



### 7 – Pretpranje(\*)

Pomoću ove dodatne funkcije možete da primenite operaciju pretpranja na veoma prljav veš pre glavnog pranja.

Kada koristite ovu funkciju, deterdžent bi trebalo da stavite u odeljak za pretpranje u dozirnoj posudi.



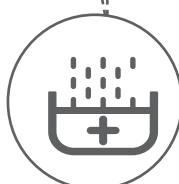
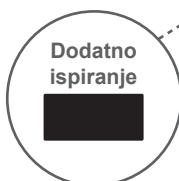
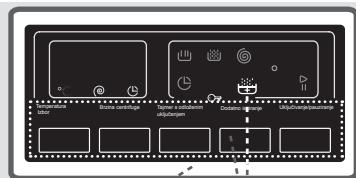
(\*)Zavisi od modela

## POGLAVLJE 5: POČETNA PRIPREMA ZA PRANJE – POMOĆNE FUNKCIJE

### 8 – Dodatno ispiranje(\*)

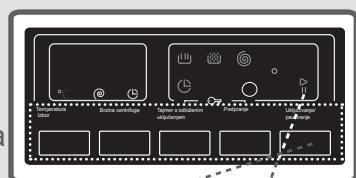
Možete da omogućite dodatnu operaciju ispiranja za veš pomoću ove dodatne funkcije.

Program možete da uključite ako pritisnute dugme pomoćne funkcije dodatnog ispiranja kada se led svetlo simbola  upali.



### 9 – Dugme za uključivanje/pauziranje

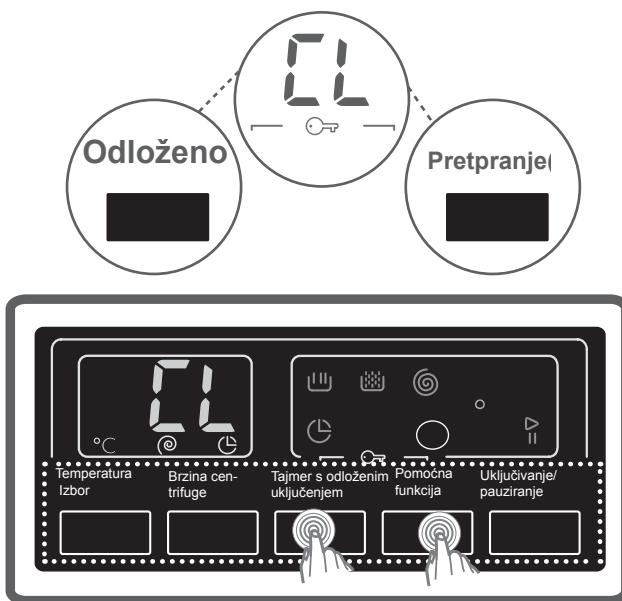
Ako pritisnete dugme „Start/Pause“, možete da pokrenete izabrani program ili pauzirate tekući program. Ako prebacite mašinu na režim mirovanja, na elektronskom displeju će treperiti lampica za pokretanje/mirovanje.



(\*)Zavisi od modela

## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (ZAKLJUČAVANJE ZBOG DECE)

Da biste sprečili da se utiče na tok programa ako se pritisne neko dugme za program ili ako se dugme za izbor programa okreće tokom izvršavanja operacije pranja u mašini, dostupna je zaštita za decu. Zaštita za decu će se aktivirati ako se istovremeno pritisnu dugmad za obe pomoćne funkcije 3 i 4 na duže od 3 sekunde.



Na elektronskom displeju će treperiti simbol „CL“ kada se aktivira. Ako se pritisne bilo koje dugme dok je zaštita za decu aktivna, simbol „CL“ će treperiti na elektronskom displeju.

Dok je funkcija zaštite za decu aktivirana i neki program radi, ako se dugme za izbor programa prebaci na položaj „O“ i izabere se drugi program, prethodno izabrani program nastavlja gde je stao.

Da biste je deaktivirali, dovoljno je pritisnuti isto dugme na duže od 3 sekunde. Kada se deaktivira funkcija zaštite za decu, simbol „CL“ nestaje sa elektronskog displeja.

## **POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (PREKID PROGRAMA)**

**Ako želite da otkažete tekući program:**

- 1 – Prebacite dugme za izbor programa u položaj „O“.
- 2 – Mašina će zaustaviti pranje i program će biti otkazan.
- 3 – Da biste izbacili vodu koja se skupila u mašini, prebacite dugme za izbor programa na neki program.
- 4 – Mašina će obaviti potrebno izbacivanje vode i otkazati program.
- 5 – Mašinu možete da pokrenete izborom novog programa.

## POGLAVLJE-5: PRIPREMANJE ZA PRANJE VEŠA (KRAJ PROGRAMA)

Mašina će se sama zaustaviti čim se izabrani program završi.

- Na elektronskom displeju će treperiti simbol „END“ (KRAJ).



- Možete da otvorite vrata mašine i izvadite veš.
- Ostavite vrata mašine otvorena da biste dozvolili da se unutrašnji deo mašine osuši nakon vađenja veša.
- Prebacite dugme za izbor programa u položaj „O“.
- Isključite mašinu iz struje.
- Zavrnite slavinu za vodu.

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### COTTON 90° (PAMUK)

Temperatura pranja (°C)	90°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	7,0
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	180
Tip veša / opisi	Veoma prljav pamuk i lan. (Donji veš, lan, stolnjaci, peškiri (maksimalno 3,5 kg), posteljina itd.

### Prepranje pamuka

Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	7,0
Odeljak za deterdžent	1 i 2
Trajanje programa (min.)	165
Tip veša / opisi	Prljav pamuk i lan. (Donji veš, lan, stolnjaci, peškiri (maksimalno 3,5 kg), posteljina itd.

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE IZ SLAVINE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.**

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### COTTON ECO (EKOLOŠKI PROGRAM ZA PAMUK)

Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	7,0
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	240
Tip veša / opisi	Prljav pamuk i lan. (Donji veš, lan, stolnjaci, peškiri (maksimalno 3,5 kg), posteljina itd.

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE IZ SLAVINE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.**

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### ECO 20° (EKOLOŠKI PROGRAM)

Temperatura pranja (°C)	20°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	3,5
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	95
Tip veša / opisi	Manje prljav pamuk i lan. (Donji veš, čaršavi, stolnjaci, peškiri (maksimalno 2 kg), posteljina itd.

### EASY CARE (JEDNOSTAVNI PROGRAM)

Temperatura pranja (°C)	40°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	3,5
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	110
Tip veša / opisi	Veoma prljav ili tekstil sa mešavinom sintetike. (Najlon čarape, košulje, bluze, pantalone koje sadrže sintetiku itd.)

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE IZ SLAVINE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.**

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### WOOL (VUNA)

Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	2,5
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	43
Tip veša / opisi	Vuneni veš sa oznakama za pranje u mašini.

### RINSING (ISPIRANJE)

Temperatura pranja (°C)	-
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	7,0
Odeljak za deterdžent	-
Trajanje programa (min.)	42
Tip veša / opisi	Ako želite dodatno da isperete veš po završetku operacije pranja, možete da koristite ovaj program za sve vrste veša.

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE IZ SLAVINE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.**

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### ALLERGY SAFE (ALERGENTSKI BEZBEDNO)

Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	3,5
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	197
Tip veša / opisi	Vuneni veš sa oznakama za pranje u mašini.

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE IZ SLAVINE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.**

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### SPINNING (CENTRIFUGA)

Temperatura pranja (°C)	-
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	7,0
Odeljak za deterdžent	-
Trajanje programa (min.)	17
Tip veša / opisi	Ako želite dodatno da iscedite veš po završetku operacije pranja, možete da koristite ovaj program za sve vrste veša.

### SENSITIVE/HAND WASH (OSETLJIVO/RUČNO PRANJE)

Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	2,5
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	90
Tip veša / opisi	Veš za koji se preporučuje ručno pranje ili osetljivi veš.

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE IZ SLAVINE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.**

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### SPORTS WEAR (SPORTSKA ODEĆA)

Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	3,5
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	80
Tip veša / opisi	Sportska odeća.

### MIXED (MEŠANO)

Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	3,5
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	80
Tip veša / opisi	Prljav pamuk, sintetika, obojeni tekstil i lan mogu zajedno da se peru.

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA SE MOŽE MENJATI U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE IZ SLAVINE, TEMPERATURE PROSTORIJE I IZABRANIH POMOĆNIH FUNKCIJA.**

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### BLOUSES / SHIRTS (BLUZE/KOŠULJE)

Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	3,5
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	112
Tip veša / opisi	Prljav pamuk, sintetičke košulje i bluze i one sa mešavinom sintetike mogu zajedno da se peru.

### DAILY 60 min. (SVAKODNEVNO 60 min.)

Temperatura pranja (°C)	60°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	3,0
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	60
Tip veša / opisi	Možete da operete prljav pamuk, obojeni tekstil i lan na 60 °C za 60 minuta.

Ako imate pomoćnu funkciju brzog pranja u mašini, ako stavite 2 kg ili manje veša u mašinu, mašina će automatski prati veš 30 minuta.

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA MOŽE DA VARIRA U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE SA ČESME, TEMPERATURE OKRUŽENJA I IZBORA DODATNIH FUNKCIJA.**

## POGLAVLJE – 6: PROGRAMATOR

### RAPID 15min. (BRZO 15 min.)

Temperatura pranja (°C)	30°
Maksimalna količina veša za sušenje (kg)	2,0
Odeljak za deterdžent	2
Trajanje programa (min.)	15
Tip veša / opisi	Možete da operete pomalo zaprljan pamuk, obojeni tekstil i lan u roku od samo 15 minuta.

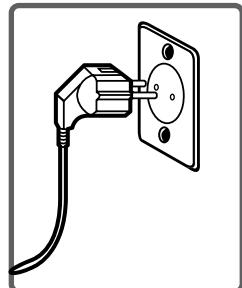
**NAPOMENA:** Pošto je period pranja kratak, potrebna je manja količina deterdženta za korišćenje u odnosu na druge programe. Trajanje programa će se povećati ako mašina otkrije nestabilno punjenje. Možete da otvorite vrata mašine 2 minuta nakon dovršetka operacije pranja. (Trajanje od 2 minuta potrebno za otvaranje vrata mašine nije uključeno u period pranja.)

**NAPOMENA: TRAJANJE PROGRAMA MOŽE DA VARIRA U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE VEŠA, VODE SA ČESME, TEMPERATURE OKRUŽENJA I IZBORA DODATNIH FUNKCIJA.**

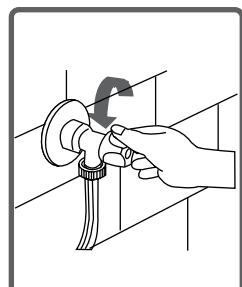
## POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE VAŠE MAŠINE (UPOZORENJE)



Isključite mašinu pre početka održavanja i čišćenja vaše mašine.



Isključite vodu iz slavine pre početka održavanja i čišćenja mašine.



**OPREZ:** Delovi vaše mašine mogu biti oštećeni ako koristite sredstva za čišćenje sa sredstvima za rastvaranje.

Ne koristite tkanine za čišćenje kada koristite rastvarače.

## POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE VAŠE MAŠINE (FILTERI ZA DOVOD VODE)

Filteri za blokiranje prljavštine i spoljnih predmeta u vodi koji ih sprečavaju da ulaze u mašinu su dostupni na slavini i na krajevima ventila za dovod vode putem creva u vašu mašinu. Ako vaša mašina ne može uneti dovoljne količine vode i pored toga što je slavina otvorena onda treba očistiti filtere.

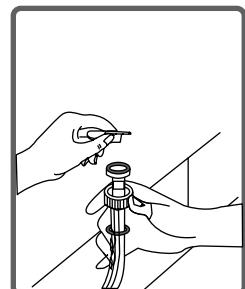
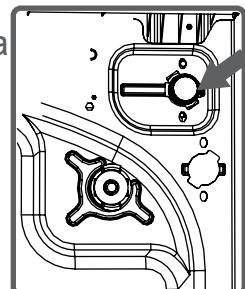
(Preporučuje se da se filteri pumpe pročiste jednom u 2 meseca).

- Odvojite creva za dovod vode.

- Uklonite filtere na ventilima za dovod vode pomoću klešta i očistite ih četkicom u vodi.

- Ručno rastavljajte filtere na slavini creva za dovod vode i očistite ih.

- Nakon pročišćavanja filtera, možete ih ponovo vratiti na isti način.



### OPREZ:

**Filteri ventila za dovod vode mogu biti začepljeni zbog zagađenja vode u slavini ili nedostatka održavanja ili zbog oštećenja ventila, što izaziva neprestano curenje vode u vašu mašinu.**



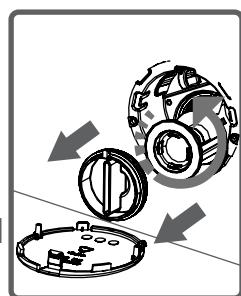
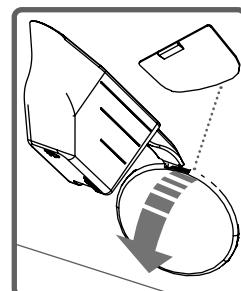
**Kvarovi koji mogu nastati zbog ovih razloga nisu pokriveni garancijom.**

## POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE VAŠE MAŠINE (FILTER PUMPE)

Ugrađeni filter sistem koji zaustavlja konce preostale iz vašeg veša i sitne materijale da ne ulaze u pumpu tokom pražnjenja vode iz mašine nakon pranja veša produžuje životni ciklus pumpe.

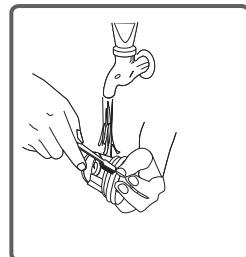
- Da biste otvorili poklopac pumpe, možete koristiti lopaticu za deterdžent u prahu (\*) ili uređaj za ravnjanje za tečni deterdžent koji se nalazi u vašoj mašini.
- Postavite zadnji kraj plastičnog dela u otvor poklopca pumpe i gurnite ga unazad. Na ovaj način ćete otvoriti poklopac.
- Pre otvaranja poklopca filtera, postavite posudu ispred poklopca filtra kako biste se zaštitali da se voda iz vaše mašine ne polije na pod.
- Oslobodite poklopac filtera u smeru kazaljke na satu a zatim ispraznite vodu.

Napomena: Moguće da ćete trebati isprazniti posude za skupljanje vode nekoliko puta zavisno od količine vode u mašini.

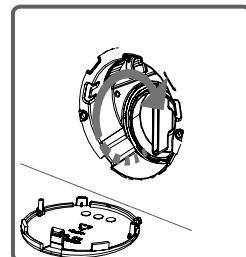


## POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE VAŠE MAŠINE (FILTER PUMPE)

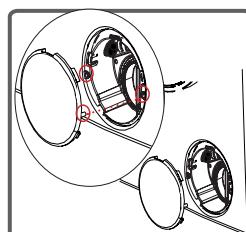
- Očistite strane materijale u filteru koristeći četku.



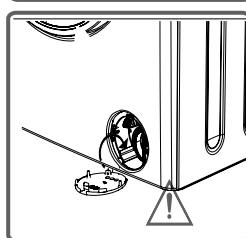
- Nakon čišćenja filtera, postavite poklopac filtera i zategnite ga okretanjem u smeru kazaljke na satu.



- Dok zatvarate poklopac pumpe, osigurajte se da delovi na unutrašnjoj strani poklopca odgovaraju rupama na prednjoj strani.



- Možete da vratite poklopac pumpe na njegovo mesto na isti način na koji ste ga izvadili.



### UPOZORENJE!

Pošto voda u pumpi može biti vruća,  
pričekajte dok se ne ohladi.

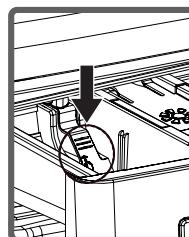
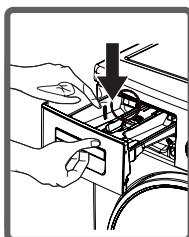
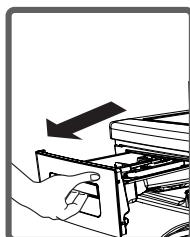
## POGLAVLJE -7: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE VAŠE MAŠINE (FIJOKA ZA DETERDŽENT)

Vaši deterdženti mogu tokom vremena zadržati ostatke u fijoci za deterdžente i kućište za deterdžente.

Za čišćenje zadržanih ostataka, rastavljajte fijoku za deterdžent s vremena na vreme. Preporučuje se da se čišćenje filtera pumpe obavlja svaka 2 meseca.

### Da bi izvadili fijoku za deterdžent:

- Keep on pulling by depressing on the section shown below in the detergent drawer and keep pulling and then unsettle the detergent drawer.



- Izvucite fijoku za deterdžent do kraja.
- Nastavite da vučete pritiskanjem na deo koji se nalazi ispod fioke za deterdžent i povlačite, a zatim pomerite i izvucite fioku za deterdžent.
- Isperite ju koristeći četku.
- Pokupite ostatke u kućištu fioke za deterdžent i pazite da ih ne ubacite u mašinu.
- Sklopite fioku za deterdžent nakon što je isušite peškirom ili suvom krpom.
- Nemojte oprati fioku za deterdžent u mašinu za pranje suđa.

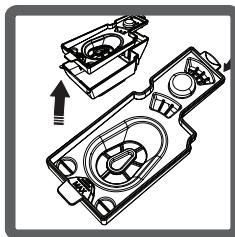
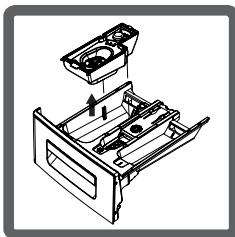


### Uređaj za tečni deterdžent (\*)

Izvadite tečni deterdžent iz uređaja za ravnanje u cilju čišćenja i odražavanja na način na koji je prikazan na slici i dobro očistite ostatke deterdženta. Vratite uređaj nazad na njegovo mesto. Proverite da nema ostatka koji su ostali unutra.

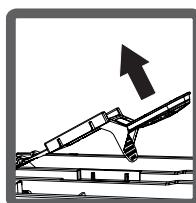
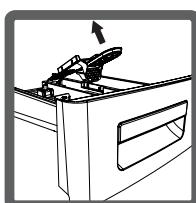
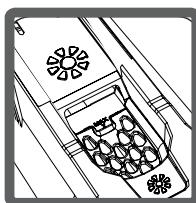
(\*) Specifikacije mašine mogu da variraju u zavisnosti od kupljenog proizvoda.

## POGLAVLJE -8: SIFON ZA ODVOD / KUĆIŠTE / BUBANJ



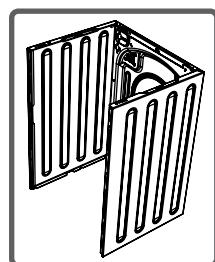
### Sifon za odvod

Rastavite fioku za deterdžent. Rastavite sifon za odvod i u potpunosti očistite ostatke omekšivača. Vratite sifon za odvod nakon što ga očistite. Proverite da li ste ga namestili pravilno.



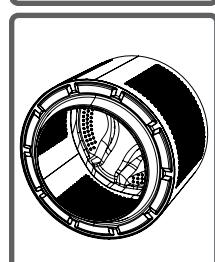
### Kućište

Očistite spoljni deo mašine topлом водом и неzapалјивим средствима за чиšćenje која неће ostrugati kućište vaše mašine. Nakon ispiranja sa topлом водом, осушите је са меком и сувом крпом.



### Bubanj

Ne ostavljajte металне предмете као што су игле, спаялице, кованице итд. у вају машина. Ови предмети могу довести до стварања мрља од рђе у бубњу. За чиšćenje таквих мрља од рђе, користите средства за чиšćenje без хлора и pratite uputstva производа среđstva za čišćenje. Nikada ne koristite žičanu вуну или слична tvrda sredstva za чиšćenje mрља od rђe.



## POGLAVLJE -9: REŠAVANJE POTEŠKOĆA

Sve popravke na mašini trebaju biti obavljeni od strane ovlašćenog servisa. Ako je potrebana popravaka za vašu mašinu ili ako ne možete da uklonite kvar pomoću uputstava, učinite sledeće:

- Isključite mašinu.
- Isključite slavinu za vodu.

KVAR	MOGUĆI UZROK	REŠENJE ZA PROBLEM
Vaša mašina se ne pokreće	Nije priključena na el. mrežu.	Priklučite ju.
	Neispravan osigurač	Promijenite osigurač.
	Oštećen priključni kabel	Provjerite priključni kabel.
	Nije pritisnut taster Start/Pauza	Pritisnite taster Start/Pauza.
	Dugme programatora je na položaju „Stop“	Postavite dugme na položaj željenog programa.
	Vrata aparata nisu dobro zatvorena.	Zatvorite vrata aparata.
Voda ne ulazi u aparat.	Zatvorena je slavina za vodu.	Otvorite slavinu za vodu.
	Cev za dovod vode je uvrnuta.	Izravnajte cev.
	Cev za dovod vode je začepljena.	Očistite filter cevi za dovod vode (*).
	Filter priključka dovodne cijevi na aparatu je začepljen.	Očistite filter priključka za dovod vode (*).
	Vrata aparata nisu dobro zatvorena.	Zatvorite vrata aparata.

(\*) Vidi poglavlje u vezi održavanja i čišćenja vaše mašine.

## POGLAVLJE -9: REŠAVANJE POTEŠKOĆA

KVAR	MOGUĆI UZROK	REŠENJE ZA PROBLEM
Aparat ne izbacuje vodu.	Odvodna cev je uvrnuta.	Izravnajte cev
	Filter pumpe je začepljen.	Očistite filter pumpe (*).
Aparat vibrira.	Nisu podešene nožice aparata.	Podesite nožice aparata.(**)
	Nisu uklonjeni transportni rafovi.	Uklonite transportne rafove.(**)
	U aparatu je premalo veša.	To ne sprečava rad aparata.
	U aparatu je previše veša ili veš nije dobro raspoređen.	Ne stavljajte u aparatu više veša nego što je preporučeno i pravilno ga rasporedite.
	Aparat je postavljen na neravnu površinu.	Postavite aparat na ravnu površinu.

(\*) Vidite poglavlje koje se odnosi na održavanje i čišćenje vaše mašine.

(\*\*) Vidite poglavlje koje se odnosi na montažu vaše mašine.

## POGLAVLJE -9: REŠAVANJE POTEŠKOĆA

KVAR	MOGUĆI UZROK	REŠENJE ZA PROBLEM
U fioci za deterdžent se stvara pena.	Prevelika količina deterdženta.	Stisnite taster Start/Pauza. Da biste sprečili nastanak pene, izmešajte kašiku omešivača s pola litre vode i ovom smesom isperite fioku za deterdžent. Nakon 5-10 minuta ponovo pritisnite taster Start/Pauza. U sledećoj operaciji pranja odaberite pravilnu količinu deterdženta.
	Neodgovarajuć deterdžent.	Koristite samo deterdžent namenjen za strojno pranje veša.
Nedovoljno opran veš.	Izabrani program ne odgovara stepenu zaprljanja veša.	Odaberite program koji odgovara stepenu zaprljanja veša (Vidi tabelu programa).
	Nedovoljna količina deterdženta.	Prilagodite količinu deterdženta stepenu zaprljanja veša.
	U aparatu je više veša nego što je preporučeno.	Stavite u aparat preporučenu količinu veša.

(\*) Vidite poglavlje koje se odnosi na održavanje i čišćenje vaše maštine.

(\*\*) Vidite poglavlje koje se odnosi na montažu vaše maštine.

## POGLAVLJE -9: REŠAVANJE POTEŠKOĆA

KVAR	MOGUĆI UZROK	REŠENJE ZA PROBLEM
<u>Nedovoljno opran veš.</u>	Voda je pretvrda.	Prilagodite količinu deterdženta prema savetu proizvođača deterdženta.
	Veš u perilici nije raspoređen pravilno.	Rasporedite ravnomerno veš u mašini.
Aparat uzme vodu i odmah je izbací.	Izlagani deo odvodnog creva je postavljen prenisko.	Postavite odvodno crevo na odgovarajuću visinu.(**)
Voda se ne vidi u bubenju .	Nije greška.Voda se nalazi u delu bubenja koji se ne vidi.	-
Na vešu ostaju tragovi deterdženta.	Netopive čestice nekih deterdženata mogu da budu uzrokom belih mrlja na vešu.	Dodatno isperite veš koristeći program “Ispiranje” ili očistite mrlje četkom nakon sušenja veša.
Na vešu ostaju mrlje.	Mrlje mogu biti od ulja, krema ili masti.	U sledećem pranju upotrebite maksimalnu količinu deterdženta po <u>preporuci proizvođača deterdženta.</u>

(\*\*) Vidite poglavlje koje se odnosi na montažu vaše mašine.

## POGLAVLJE -9: REŠAVANJE POTEŠKOĆA

KVAR	MOGUĆI UZROK	REŠENJE ZA PROBLEM
Centrifugiranje nije izvedeno ili kasni.	Nije greška.Sistem kontrole uravnoteženosti punjenja je <u>aktiviran.</u>	Sistem kontrole uravnoteženosti punjenja će pokušati ravnomjerno rasporediti veš. Centrifugiranje će započeti nakon raspoređivanja veša. Kod sledećeg pranja rasporedite veš ravnomjerno.

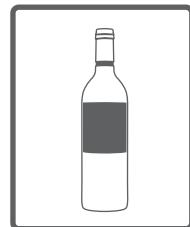
## POGLAVLJE -10: AUTOMATSKO UPOZORENJE O KVARU I ŠTA PREDUZETI

ŠIFRA GREŠKE	MOGUĆI UZROK	ŠTA PREDUZETI
E01	Vrata aparata su ostala otvorena.	Zatvorite vrata pravilno tako da čujete zvuk "klik". Ukoliko se greška ponovi, isključite mašinu i pozovite najbliži ovlašćeni servis.
E02	Pritisak vode ili nivo vode u mašini je nizak.	Otvorite slavinu. Napajanje vodom će možda da bude prekinuti. Ako se problem i dalje javlja, vaša mašina će se nakon nekog vremena automatski zaustaviti. Iskopčajte mašinu, isključite slavinu i kontaktirajte najbliži ovlašćeni servis.
E03	Pumpa je oštećena, filter pumpe je začepljjen ili je električni priključak pumpe neispravan.	Očistite filter pumpe (*). Ako aparat nastavi pokazivati ovu grešku, isključite ga iz električne mreže, zatvorite dovod vode i odmah pozovite ovlašćeni Servis.
E04	U aparatu je previše vode.	Aparat će sam izbaciti vodu. Ako aparat nastavi pokazivati ovu grešku, isključite ga iz električne mreže, zatvorite dovod vode i odmah pozovite ovlašćeni Servis.

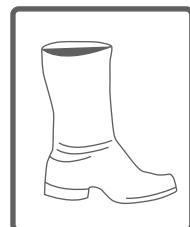
(\*\*) Vidite poglavlje koje se odnosi na montažu vaše maštine.

## POGLAVLJE -11: PRAKTIČNE INFORMACIJE

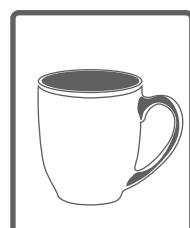
**Alkoholna pića:** Mesta koja su prljava se trebaju najpre oprati hladnom vodom i onda obrisati glicerinom i vodom i isprati u vodi mešanoj sa sirćetom.



**Pasta za cipele:** Mesto koje je prljavo polako trljati bez oštećenja tkanine i trljati i ispirati sa deterdžentom. Ako se ne očisti, treba trljati korišćenjem mešavine koja se stvara dodavanjem 1 doze alkohola ( $96^{\circ}$ ) u 2 doze vode, i onda oprati sa topлом vodom



**Čaj i kafa:** Razvucite prljavo mesto na vašoj odeći u posudi i sipajte toplu vodu do temperaturu koju vrsta vaše odeće može da podnese. U slučaju da vrsta vaša odeće to dopušta, operite sa izbeljivačem.

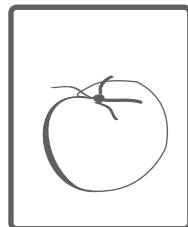


**Čokolada i kakao:** Nakon što stavite vaš veš u hladnu vodu i trljate ga koristeći sapun ili deterdžent, isperite ga u temperaturi koju vaša vrste tkanine može da podnese. Ako je mrlja i dalje vidljiva, obrišite ju sa vodom sa kiseonikom (3%).

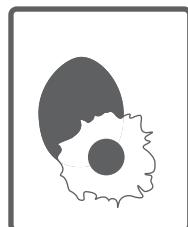


## POGLAVLJE -11: PRAKTIČNE INFORMACIJE

**Paradajz pire:** Nakon što obrišite osušenu mrlju bez oštećenja veša, stavite odeću u vodi na 30 minuta, i onda istrljajte i operite sa deterdžentom.



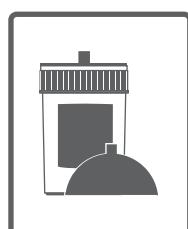
**Kuvana jaja:** Otklonite osušene ostatke na vašem vešu, a zatim ga obrišite sunđerom ili mokrom krpom sa hladnom vodom. Trljajte deterdžentom, isperite sa razređenim izbeljivačem.



**Mrlje od masti i ulja:** Najpre, obrišite mrlje. Obrišite mesto sa deterdžentom i isperite sa toplom vodom i sapunastom vodom.

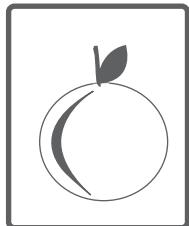


**Senf:** Nanesite glicerin na isprljano područje. Trljajte sa deterdžentom i operite. Ako se mrlja ne može ukloniti, brišite je sa alkoholom. (Za sintetičke i obojene tkanine, mora se koristiti mešavina od 1 količine alkohola i 2 vode).



## POGLAVLJE -11: PRAKTIČNE INFORMACIJE

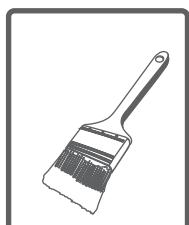
**Voće:** Raširite isprljano područje vašeg veša u posudi i na njemu stavite hladnu vodu. Ne sipajte toplo vodu na samo područje koje je isprljano. Brišite sa hladnom vodom i koristite glicerin. Ostavite 1-2 sata, obrišite ga sa nekoliko kapi belog sirčeta, i isperite ga.



**Mrlja od trave:** Obrišite deo na koji se nalazi fleka sa deterdžentom. Ako vrsta vašeg materijala dopušta korišćenje izbeljivača, operite sa izbeljivačem. Obrišite vaš vuneni veš sa alkoholom. (Za obojene tkanine, mora se koristiti mešavina od 1 količine alkohola i 2 vode).



**Ulijane boje:** Fleka se treba ukloniti koristeći razređivač pre sušenja. Onda bi se trebalo očistiti sa deterdžentom i oprati.

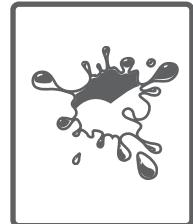


**Mrlja od izgorevanja:** Ako je vaš veš pogodan za korišćenje izbeljivača, onda izbeljivač možete staviti u vodu za pranje. Za vunene tkanine, krpu koju ste prethodno stavili u vodi sa kiseonikom morate staviti na mrlju i treba ispeglati mesto mrlje nakon postavljanja suve krpe na ovu krpu. Mora se oprati nakon što se ispere kako treba



## POGLAVLJE -11: PRAKTIČNE INFORMACIJE

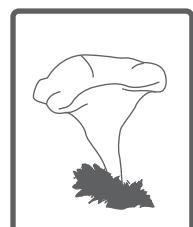
**Mrlja od krvi:** Stavite vaš veš neka stoji u hladnoj vodi 30 minuta. Ako se mrlja ne ukloni, onda ga stavite u mešavini vode i amonijaka (3 kašike amonijaka i 4 litre vode) 30 minuta.



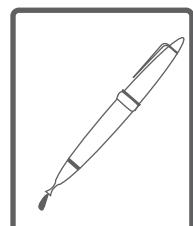
**Krem, sladoled i mleko:** Stavite vaš veš u hladnu vodu i trljajte fleku sa deterdžentom. Ukoliko mrlja nije uklonjena, koristite izbeljivač u meri koja odgovara vašoj veš mašini. (Nemojte koristiti izbeljivač za veš u boji).



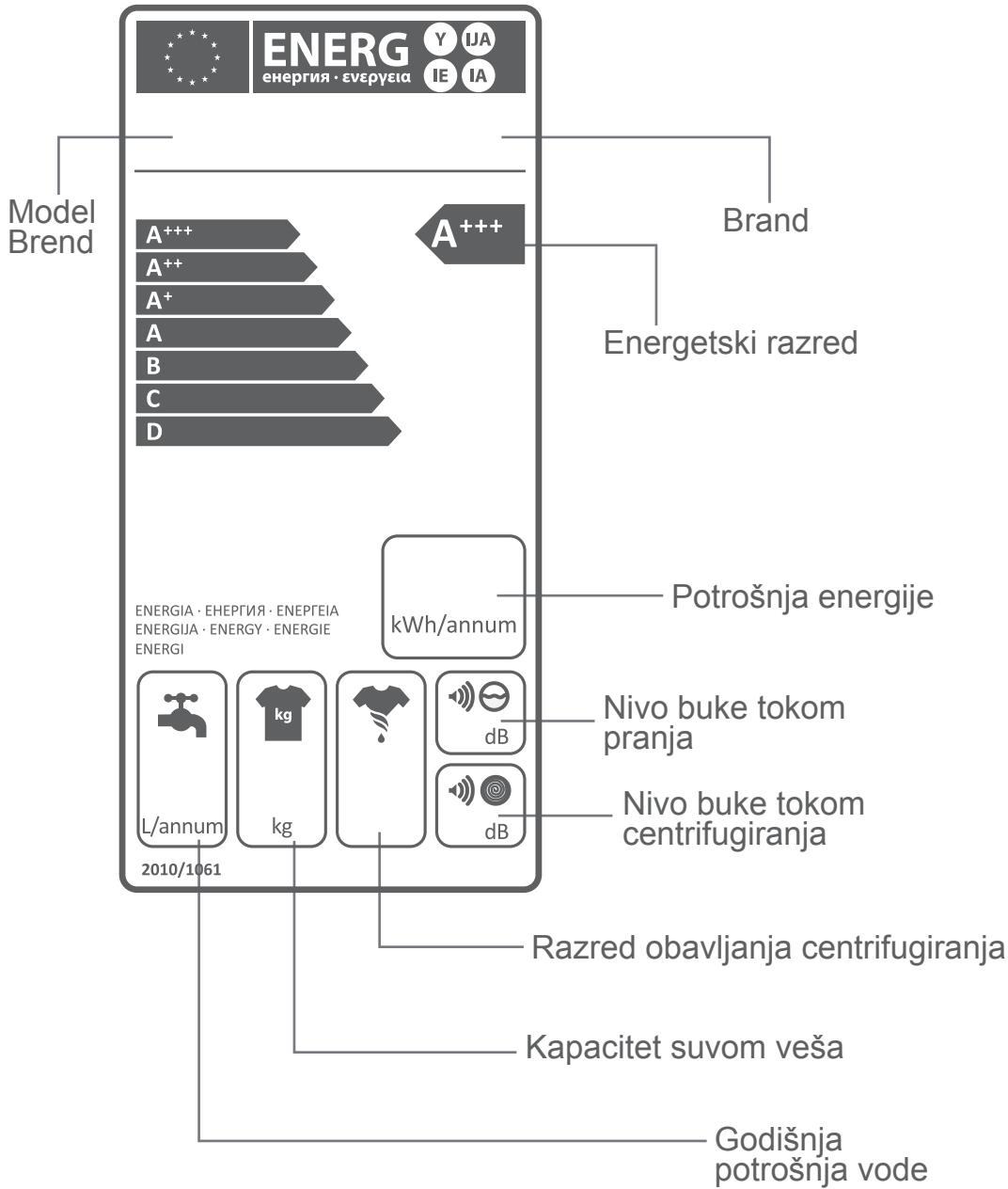
**Buđ:** Mrlje od buđi treba očistiti što je pre moguće. Mrlje treba oprati vodom sa deterdžentom, ako se ne može ukloniti, treba ga obrisati sa vodom sa kiseonikom (3%).



**Mastilo:** Označite deo sa mrljom i na njega stavite vodu i pričekajte da proteče voda sa mastilom. Onda ga obrišite sa vodom sa limunom i deterdžentom, i isperite nakon 5 minuta.



# OPIS ENERGETSKE OZNAKE I UŠTEDA ENERGIJE



## OPIS ENERGETSKE OZNAKE I UŠTEDA ENERGIJE

Potrošnja energije i vode može da varira u zavisnosti od pritiska vode, tvrdoće vode, temperature vode, temperature prostorije, količine veša, izabranih dodatnih funkcija, fluktuacije napona. To će smanjiti potrošnju energije i vode koju koristi mašina za pranje veša na predloženom programu pranja, oprati manje prljav veš ili odraditi dnevna pranja na kraćim programima, očistite i održite periodično, koristite vašu mašinu u pogodnim vremenskim intervalima koji su navedeni od strane proizvođača električne energije.

## ODLAGANJE VAŠE STARE MAŠINE

Ovaj simbol na proizvodu ili paketu ukazuje na to da se proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Umesto toga, on bi trebao da bude isporučen na mesta za prikupljanje otpada i reciklažu električne i elektronske opreme.

Vi ćete doprineti da se izbegnu mogući negativni rezultati u pogledu životne sredine i zdravlja ljudi, koji nastaju usled pogrešnog postupanja sa otpadom i ako se ne osigura da je ovaj proizvod pravilno uništen.

Recikliranje materijala pomoći će da se prirodni resursi očuvaju.

O detaljnim informacijama o reciklaži ovog proizvoda, molimo vas da kontaktirate lokalnu opštinu, domaće službe za tretiranje otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.



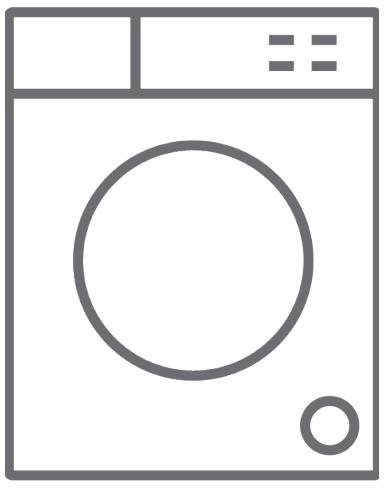




52270962

# FAVORIT

EN Washing Machine / User Manual



MPI 7104

## **Thank you for choosing this product.**

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Warning; Risk of fire / flammable materials
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT / NOTE</b>	Operating the system correctly

# **CONTENTS**

<b>1.SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>1</b>
1.1 General Safety Warnings .....	2
1.2 During Use .....	6
1.3 Packaging and Environment.....	7
1.4 Savings Information.....	7
<b>2.TECHNICAL SPECIFICATIONS.....</b>	<b>9</b>
2.1 General Appearance.....	9
2.2 Technical Specifications .....	9
<b>3.INSTALLATION.....</b>	<b>10</b>
3.1 Removing the Transit Bolts.....	10
3.2 Adjusting the Feet / Adjusting Adjustable Stays.....	10
3.3 Electrical Connection.....	10
3.4 Water Inlet Hose Connection.....	11
3.5 Water Discharge Connection.....	12
<b>4.CONTROL PANEL OVERVIEW.....</b>	<b>12</b>
4.1 Detergent Drawer .....	12
4.2 Sections .....	13
4.3 Program Dial.....	13
4.4 Electronic Display .....	13
<b>5.USING YOUR WASHING MACHINE.....</b>	<b>14</b>
5.1 Preparing Your Laundry .....	14
5.2 Putting Laundry in the Machine .....	14
5.3 Adding Detergent to the Machine .....	15
5.4 Operating Your Machine .....	15
5.5 Selecting a Programme .....	15
5.6 Half-Load Detection System.....	16
5.7 Additional Functions .....	16
5.8 Cancelling the Programme .....	18
5.9 Programme End .....	19
<b>6.PROGRAMME TABLE.....</b>	<b>20</b>
<b>7.CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>21</b>
7.1 Warning .....	21
7.2 Water Inlet Filters .....	21
7.3 Pump Filter .....	22
7.4 Detergent Drawer .....	22
<b>8.FLUSH STOPPER / BODY / DRUM .....</b>	<b>23</b>
<b>9.TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>24</b>
<b>10.AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO .....</b>	<b>25</b>
<b>11.DESCRIBING THE ENERGY LABEL AND SAVING ENERGY.....</b>	<b>26</b>

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Operating voltage / frequency	(V/Hz) (220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum 1 Mpa / Minimum 0. 1Mpa
Total power (W)	2200
Maximum washing capacity (dry laundry) (kg)	7. 0

- Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Call the nearest authorized service centre for a replacement if the power cord malfunctions.
- Use only the new water inlet hose coming with your machine when making water inlet connections to your machine. Never use old, used or damaged water inlet hoses.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

**NOTE:** For a softcopy of this user manual, please contact the following address: "washingmachine@standardtest.info". In your e-mail, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

**Read this user manual carefully.**

**Your machine is for domestic use only.**

**Using it for commercial purposes will cause your warranty to be cancelled.**



**This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within. For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.**

## **1.1 General Safety Warnings**

- The necessary ambient temperature for operation of your Washing Machine is 15-25 °C.
- Where the temperature is below 0 °C, hoses may split or the electronic card may not operate correctly.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.
- **It is recommended that for your first wash, you select the 90° Cotton programme without laundry and half fill compartment II of the detergent drawer with a suitable detergent.**
- Residue may build up on detergent and softeners exposed to air for a long period of time. Only put softener or detergent in the drawer at the beginning of each wash.
- Unplug your Washing Machine and switch off the

water supply if the Washing Machine is left unused for a long time. We also recommend that you leave the door open to prevent build up of humidity inside the Washing Machine.

- Some water may be left in your Washing Machine as a result of quality checks during production. This will not affect the operation of your Washing Machine.
- The packaging of the machine could be hazardous to children. Do not allow children to play with the packaging or small parts from the Washing Machine.
- Keep the packaging materials in a place where children cannot reach them, or dispose of them appropriately.
- Use pre-wash programs only for very dirty laundry.

 Never open the detergent drawer while the machine is running.

- In the event of a breakdown, unplug the machine from the mains supply and turn the water supply off. Do not attempt to carry out any repairs. Always contact an authorised service agent.
- Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen.

 Never force the door open when your Washing Machine is running.

- Washing laundry containing flour may damage your machine.
- Please follow the manufacturers' instructions regarding the use of fabric conditioner or any similar products that you intend to use in your Washing Machine.
- Make sure that the door of your Washing Machine is not restricted and can be opened fully.

- Install your machine in a location that can be fully ventilated and preferably has constant air circulation.

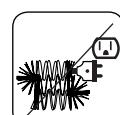
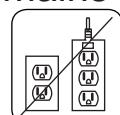
**⚠️Read these warnings. Follow the advice given to protect yourself and others from risks and fatal injuries.**

## RISK OF BURNS

**⚠️**Do not touch the drain hose or any discharged water while your Washing Machine is running. The high temperatures involved pose a burn risk.

## **⚠️⚡RISK OF DEATH FROM ELECTRICAL CURRENT**

- Do not connect your Washing Machine to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not insert a damaged plug into a socket.
- Never remove the plug from the socket by pulling the cord. Always hold the plug.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not touch your Washing Machine if your hands or feet are wet.
- A damaged power cord/plug can cause fire or give you an electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.



## **⚠️Risk of flooding**

- Check the speed of water flow before placing the drain hose in a sink.
- Take necessary measures to prevent the hose from slipping.
- Water flow may dislodge the hose if it is not properly

secured. Make sure the plug in your sink does not block the plug hole.

## ⚠️Danger of Fire

- Do not store inflammable liquids near your machine.
- The sulphur content of paint removers may cause corrosion. Never use paint removing materials in your machine.
- Never use products that contain solvents in your machine.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.

## Risk of fire and explosion

## ⚠️Risk of falling and injury

- Do not climb on your Washing Machine.
- Make sure hoses and cables do not cause a trip hazard.
- Do not turn your Washing Machine upside down or on its side.
- Do not lift your Washing Machine using the door or detergent drawer.

## ⚠️The machine must be carried by at least 2 people.



## ⚠️Child safety

- Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.
- Do not allow children to touch the glass door during operation. The surface becomes extremely hot and may cause damage to skin.
- Keep packaging material away from children.
- Poisoning and irritation may occur if detergent



and cleaning materials are consumed or come into contact with the skin and eyes. Keep cleaning materials out of the reach of children.

## 1.2 During Use

- Keep pets away from your machine.
- Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.
- Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Only use your machine for laundry that is labelled as suitable for washing by the manufacturer.
- **Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and cause the guarantee to be void.**
- Your warranty does not cover damage caused by external factors such as fire, flooding and other

sources of damage.

- Please do not throw away this user manual; keep it for future reference and pass it onto the next owner.

 **NOTE:** Specifications for the machine may vary depending on the product purchased.

Replacement of drive belt, only by authorized service.

Only original spare belt: 42006396

Optibelt 6 EPJ 1236

## 1.3 Packaging and Environment

### Removal of packaging materials

Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

## 1.4 Savings Information

Some important information to get the most efficient use out of your machine:

- Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen. This will allow your machine to run in energy saving mode.
- Do not use the pre-wash feature for lightly soiled laundry. This will help you save on the amount of electricity and water consumed.

## **CE Declaration of conformity**

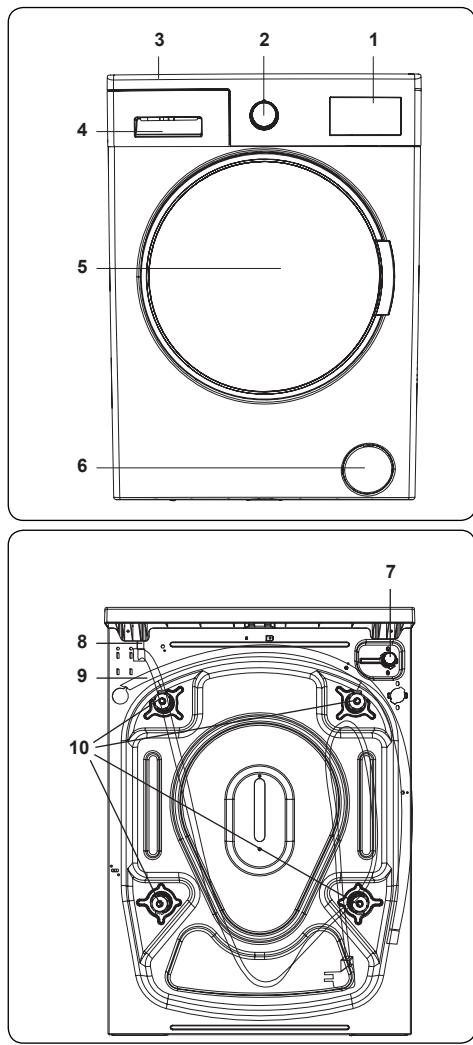
We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## **Disposal of your old machine**



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS



### 2.1 General Appearance

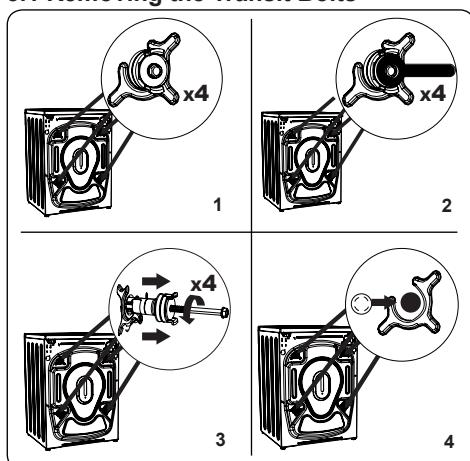
1. Electronic Display
2. Programme Dial
3. Upper Tray
4. Detergent Drawer
5. Drum
6. Pump Filter Cover
7. Water Inlet Valve
8. Power Cable
9. Discharging Hose
10. Transit Bolts

### 2.2 Technical Specifications

Operating voltage / frequency (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0. 1 Mpa
Total power (W)	2200
Maximum dry laundry capacity (kg)	7
Spinning revolution (rev / min)	1000
Programme number	15
Dimensions (mm)	
Height	845
Width	597
Depth	527

### 3. INSTALLATION

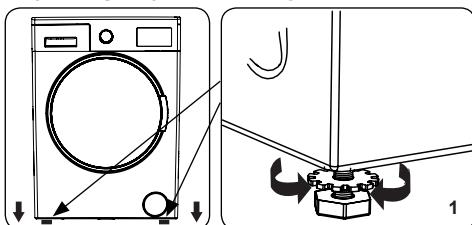
#### 3.1 Removing the Transit Bolts



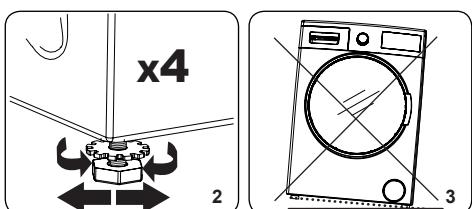
1. Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed, they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and void the warranty.
2. Loosen the transit bolts by turning them anticlockwise with an appropriate spanner.
3. Remove the transit bolts with a straight pull.
4. Fit the plastic blanking caps supplied in the accessories bag into the gaps left by the removal of the transit bolts. The transit bolts should be stored for future use.

**NOTE:** Remove the transit bolts before using the machine for the first time. Faults occurring due to the machine being operated with transit bolts fitted are out of the scope of the warranty.

#### 3.2 Adjusting the Feet / Adjusting Adjustable Stays

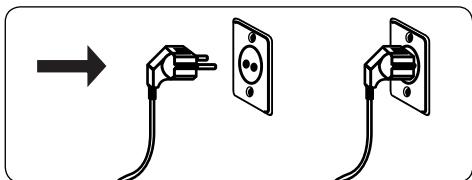


1. Do not install your machine on a surface (such as carpet) that would prevent ventilation at the base.
  - To ensure silent and vibration-free operation of your machine, install it on a firm surface.
  - You can level your machine using the adjustable feet.
  - Loosen the plastic locking nut.



2. To increase the height of the machine, turn the feet clockwise. To decrease the height of the machine, turn the feet anticlockwise.
  - Once the machine is level, tighten the locking nuts by turning them clockwise.
  - 3. Never insert cardboard, wood or other similar materials under the machine to level it.
  - When cleaning the ground on which the machine is located, take care not to disturb the level of the machine.

#### 3.3 Electrical Connection

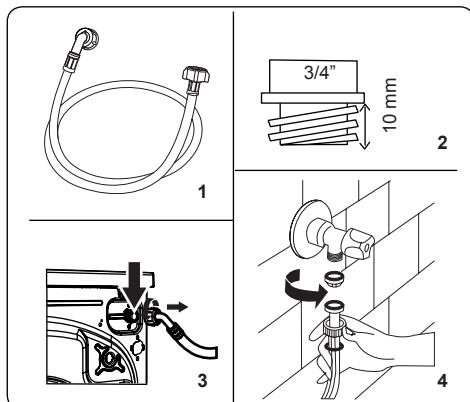


- Your Washing Machine requires a 220-240V, 50Hz mains supply.

- The mains cord of your washing machine is equipped with an earthed plug. This plug should always be inserted to an earthed socket of 10 amps.
- If you do not have a suitable socket and fuse conforming with this, please ensure the work is carried out by a qualified electrician.
- We do not take responsibility for damage that occurs due to the use of ungrounded equipment.

**NOTE:** Operating your machine with low voltage will cause the life cycle of your machine to be reduced and its performance to be restricted.

### 3.4 Water Inlet Hose Connection

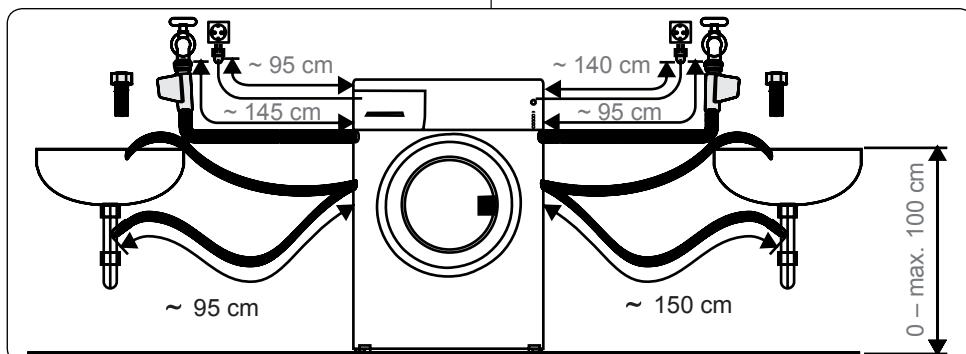


- Your machine may have either a single water inlet connection (cold) or double water inlet connection (hot and cold) depending on the machine specifications. The white capped hose

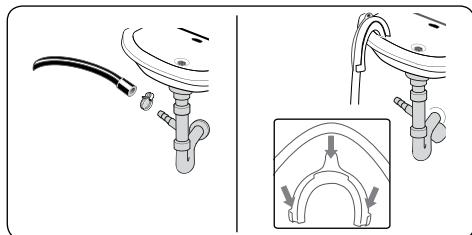
should be connected to cold water inlet and red capped hose to the hot water inlet (if applicable).

- To prevent water leaks at the joints, either 1 or 2 nuts (depending on your machine's specifications) are supplied in the packaging with the hose. Fit these nuts to the end(s) of the water inlet hose that connect to the water supply.
- Connect new water inlet hoses to a  $\frac{3}{4}$  ", threaded tap.
- Connect the white capped end of the water inlet hose to the white water inlet valve on the rear side of the machine and the red capped end of the hose to the red water inlet valve (if applicable).
- Hand tighten the connections. If in any doubt, consult a qualified plumber.
- Water flow with pressure of 0. 1-1 Mpa will allow your machine to operate at optimum efficiency (pressure of 0. 1 Mpa means that more than 8 litres of water per minute will flow through a fully opened tap).
- Once you have made all of the connections, carefully turn the water supply on and check for leaks.
- Ensure that the new water inlet hoses are not trapped, kinked, twisted, folded or crushed.
- If your machine has a hot water inlet connection, the temperature of the hot water supply should not be higher than 70°C.

**NOTE:** Your Washing Machine must only be connected to your water supply using the supplied new fill hose. Old hoses must not be reused.

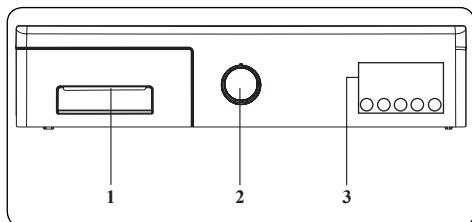


### 3.5 Water Discharge Connection



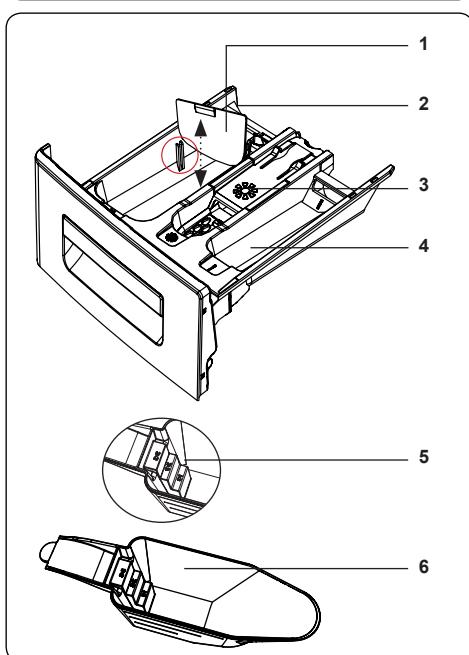
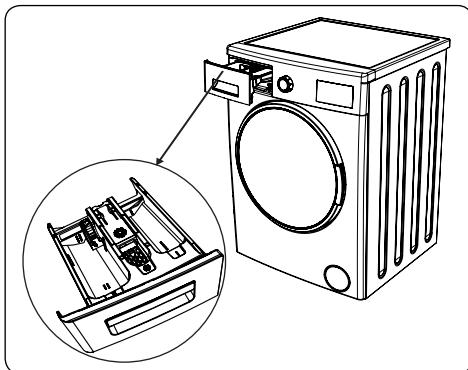
- Connect the water drain hose to a standpipe or to the outlet elbow of a household sink, using additional equipment.
- Never attempt to extend the water drain hose.
- Do not put the water drain hose from your machine into a container, bucket or bathtub.
- Make sure that the water drain hose is not bent, buckled, crushed or extended.
- The water drain hose must be installed at a maximum height of 100 cm from the ground.

## 4. CONTROL PANEL OVERVIEW



1. Detergent Drawer
2. Programme Dial
3. Electronic Display and Additional Functions

### 4.1 Detergent Drawer

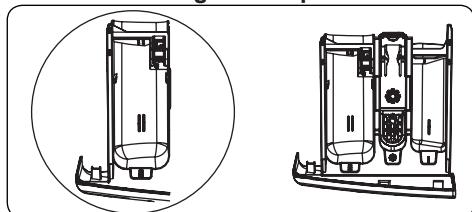


1. Liquid Detergent Attachments
2. Main Wash Detergent Compartment
3. Softener Compartment
4. Pre-Wash Detergent Compartment
5. Powder Detergent Levels
6. Powder Detergent Scoop (\*)

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

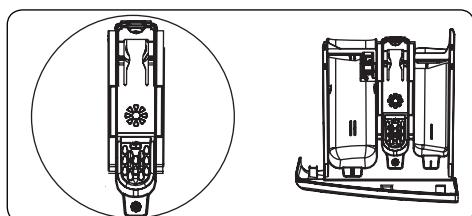
## 4.2 Sections

### Main wash detergent compartment:



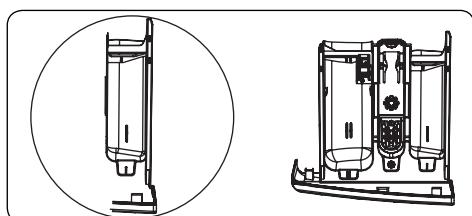
This compartment is for liquid or powder detergents or limescale remover. The fluid detergent level plate will be supplied inside your machine. (\*)

### Fabric conditioner, starch, detergent compartment:



This compartment is for softeners, conditioners or starch. Follow the instructions on the packaging. If softeners leave residue after use, try diluting them or using a liquid softener.

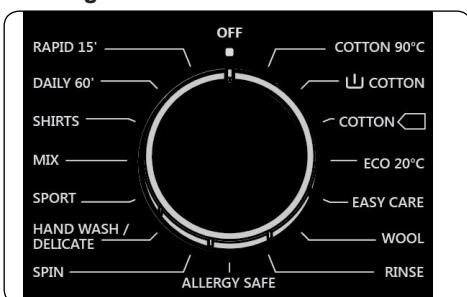
### Pre-wash detergent compartment:



This compartment should be used only when the pre-wash feature is selected. We recommend that the pre-wash feature is used only for very dirty laundry.

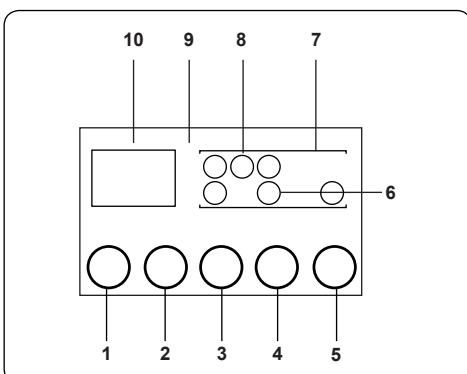
(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

## 4.3 Program Dial



- To select the desired programme, turn the programme dial either clockwise or anti-clockwise until the marker on the programme dial points to the chosen programme.
- Make sure that the programme dial is set exactly to the programme you want.

## 4.4 Electronic Display



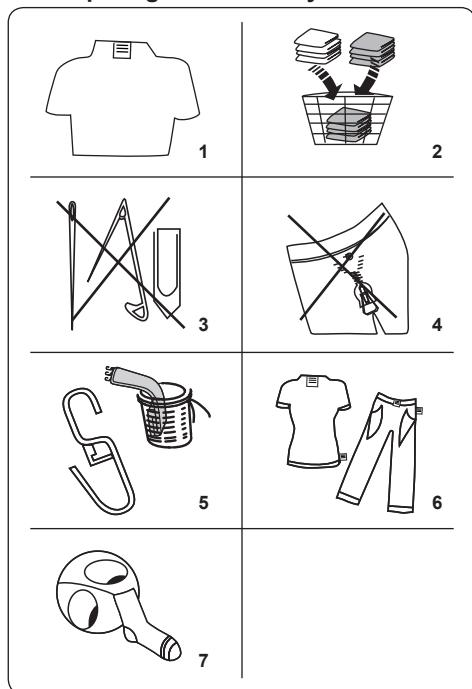
- Water Temperature Adjustment Button
- RPM Speed Adjustment Button
- Delayed Start Additional Function
- Additional Function Button
- Start/Pause Button
- Additional Function Symbol
- Function Display
- Wash Level Display
- Electronic Display
- Digital Display

The display panel shows the washing delay timer (if set), temperature selection, any additional functions you have selected and the current stage of the programme you are running on your machine (→ prewash/wash, → rinsing, → spinning).

The display panel shows "End" when the selected programme is complete. The display panel also indicates if a fault has occurred with your machine.

## 5. USING YOUR WASHING MACHINE

### 5.1 Preparing Your Laundry



- Follow the instructions given in the care labels on the clothing.
- Separate your laundry according to type (cotton, synthetic, sensitive, wool etc.), washing temperature (cold, 30°, 40°, 60°, 90°) and the degree of dirtiness (slightly stained, stained, highly stained).
- Never wash coloured and white laundry together.
- Dark textiles may contain excess dye and should be washed separately several times.
- Ensure that there are no metallic materials on your laundry or in the pockets; if so, remove them.

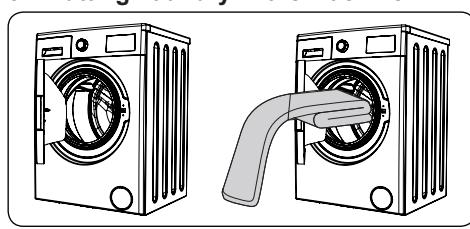
**! CAUTION:** Any malfunctions

which occur due to foreign materials damaging your machine are not covered by the warranty.

- Close zips and fasten any hooks and eyes.
- Remove the metallic or plastic hooks of curtains or place them in a washing net or bag.
- Reverse textiles such as pants, knitwear, t-shirts and sweat shirts.
- Wash socks, handkerchiefs and other small items in a washing net.

Can be bleached	Do not bleach	Normal washing
Maximum ironing temperature 150°C	Maximum ironing temperature 200°C	Do not iron
Cn be dry cleaned	No dry cleaning	Dry flat
Drip dry	Hang to dry	Do not tumble dry
Dry cleaning in gas oil, pure alcohol and R113 is allowed	Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	Perchlorinetylene R11, R113, Gas oil

### 5.2 Putting Laundry in the Machine



- Open the door of your machine.
- Spread your laundry evenly in the

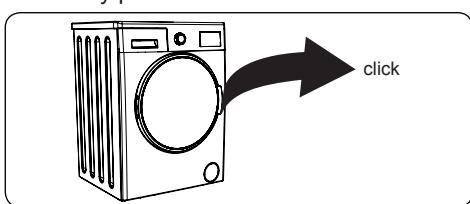
machine.

**NOTE:** Take care not to exceed the maximum load of the drum as this will give poor wash results and cause creasing. Refer to the washing programme tables for information on load capacities.

The following table shows approximate weights of typical laundry items:

LAUNDRY TYPE	WEIGHT (gr)
Towel	200
Linen	500
Bathrobe	1200
Quilt cover	700
Pillow slip	200
Underwear	100
Tablecloth	250

- Load each item of laundry separately.
- Check that no items of laundry are trapped between the rubber seal and the door.
- Gently push the door until it clicks shut.



- Make sure the door is fully closed, otherwise the programme will not start.

### 5.3 Adding Detergent to the Machine

The amount of detergent you will need to put in your machine will depend on the following criteria:

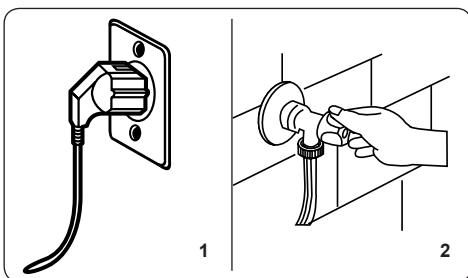
- If your clothes are only slightly soiled, do not pre-wash. Put a small amount of detergent (as specified by the manufacturer) into compartment II of the detergent drawer.
- If your clothes are excessively soiled, select a programme with pre-wash and put  $\frac{1}{4}$  of the detergent to be used into compartment I of the detergent drawer and the rest in compartment II.
- Use detergents produced for automatic washing machines. Follow the

manufacturer's instructions on the amount of detergent to use.

- In areas of hard water, more detergent will be required.
- The amount of the detergent required will increase with higher washing loads.
- Put softener in the middle compartment of the detergent drawer. Do not exceed the MAX level.
- Thick softeners may cause clogging of the drawer and should be diluted.
- It is possible to use fluid detergents in all programmes without a pre-wash. To do this, slide the fluid detergent level plate (\*) into the guides in compartment II of the detergent drawer. Use the lines on the plate as a guide to fill the drawer to the required level.

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

### 5.4 Operating Your Machine



1. Plug your machine in to the mains supply.
2. Turn on the water supply.
  - Open the machine door.
  - Evenly spread your laundry in the machine.
  - Gently push the door until it clicks shut.

### 5.5 Selecting a Programme

Use the programme tables to select the most appropriate programme for your laundry.

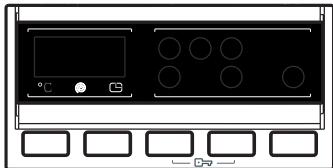
## 5.6 Half-Load Detection System

Your machine features a half-load detection system.

If you put less than half the maximum load of laundry into your machine it will automatically set the half-load function, regardless of the programme you selected. This means that the selected programme will take less time to complete and will use less water and energy.

(\*) Model Dependant

## 5.7 Additional Functions



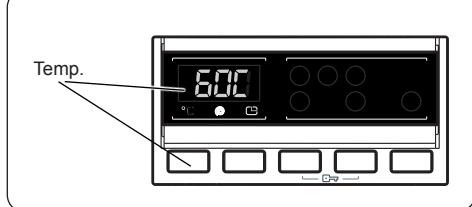
Before starting a programme, you can select an additional function.

- Press the button on the Control Panel below the symbol of the additional function you wish to select.
- If the symbol of the additional function flashes continuously, the function has been activated.
- If the symbol of the additional function blinks, the function has not been selected.

### Reason for non-activation:

- The additional function is not compatible with the selected washing programme.
- Your machine has progressed too far into the programme for the additional function to be possible.
- The additional function you have chosen is not compatible with another additional function you have already selected.

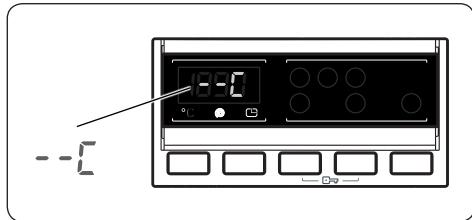
## 1. Temperature Selection



Use the washing water temperature adjustment button to alter the automatically programmed washing water temperature.

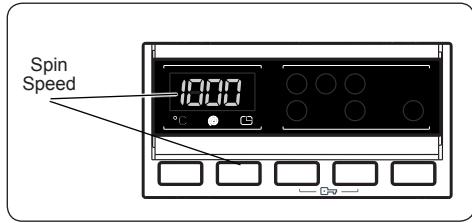
When you select a programme the maximum temperature for that programme is automatically selected. To adjust the temperature, press the water temperature adjustment button until the desired temperature is displayed on the digital display.

You can gradually decrease the washing water temperature between the maximum washing water temperature of the selected programme and cold washing (--) selections by pressing the temperature adjustment button.



If you have skipped the washing water temperature you wanted, keep pressing the washing water temperature adjustment button until the desired temperature is displayed again.

## 2. Spin Speed Selection



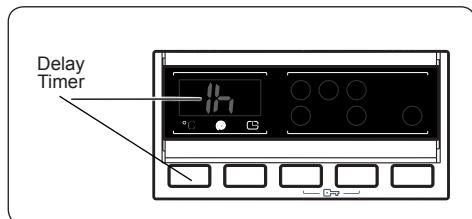
When you select a programme, the maximum spin speed is automatically selected.

To adjust the spin speed between the

maximum spin speed and the cancel spinning option (--), press the Spin speed button until the desired speed is displayed.

If you have skipped the spin speed you want to set, keep pressing the spin speed adjustment button until the desired spin speed is displayed again.

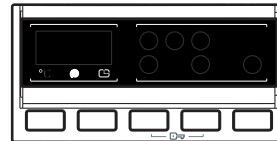
### 3. Delay Timer



- Press the Delay button once.
- “1 h” will appear on the display.
- The symbol will flash on the electronic display.
- Press the Delay button until the desired delayed time appears on the display.
- If you have skipped the delay time you wanted to set, keep pressing the Delay button until the desired delay time is displayed again.
- For the delay timer function to work, you must press Start/Pause button.
- To activate the time delay, press “Start/ Pause” button.
- To cancel the time delay once it has been set, press the Delay button once. The symbol will no longer flash on the electronic display.
- In order to add/remove laundry while delay timer function is working, you must press Start/Pause button. After adding/removing laundry, you must press Start/Pause button again to activate delay timer function.

### 4. Anti- Allergic(\*)

Auxiliary  
function  
button 3 or 4  
Anti-allergic

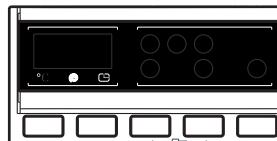


You can add an additional rinse operation to your laundry using this additional function. Your machine will carry out all rinsing steps with hot water. We recommend this setting for laundry worn on delicate skin, baby clothes and underwear.

To select this function, press the Antiallergic button when the symbol is displayed.

### 5. Easy Ironing(\*)

Auxiliary  
function  
button 3 or 4  
Easy ironing

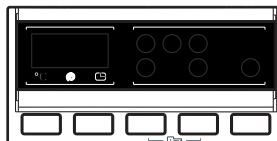


Using this function will result in your laundry being less wrinkled at the end of the selected washing programme.

To select this function, press the Easy ironing button when the symbol is displayed.

### 6. Pre-Wash(\*)

Auxiliary  
function  
button 3 or 4  
Pre-wash

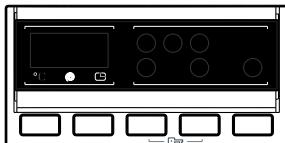


This additional function allows you to give heavily soiled laundry a pre-wash before the main washing programme takes place. When using this function, put detergent in front washing compartment of the detergent drawer.

To select this function, press the Pre-wash button when the symbol is displayed.

## 7. Extra Rinse(\*)

Auxiliary function button 3 or 4  
Extra rinse

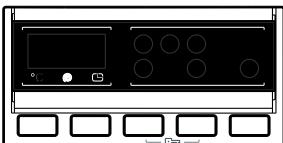


You can add an additional rinse operation to the end of the selected wash programme using this additional function.

To select this function, press the Extra rinse button when the symbol is displayed.

## 8. Rapid Wash(\*)

Auxiliary function button 3 or 4  
Rapid wash



You can wash your laundry in a shorter time, using less energy and water by selecting this additional function.

We recommend that you only use this option if you are washing less than half the maximum dry load for the selected programme.

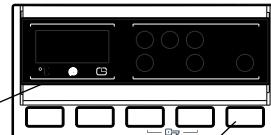
To select this function, press the Rapid wash button when the symbol is displayed.

**NOTE:** If you put less than half the maximum load of laundry into your machine the half-load function will be automatically set, regardless of the programme you selected. This means that the selected programme will take less time to complete and will use less water and energy. When your machine detects half load, the symbol is displayed automatically.

(\*) Model Dependant

## 9. Start/Pause Button

- Washing
- Rinsing
- Spinning
- End

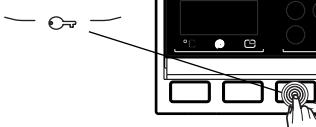


Start-Pause

To start the selected programme, press the Start/Pause button.

If you switch your machine to standby mode, the Start/Pause indicator on the electronic display will blink.

## 10. Child Lock



The Child Lock function allows you to lock the buttons so that the wash cycle you have chosen cannot be changed unintentionally.

To activate child lock, press and hold button 3 and 4 simultaneously for at least 3 seconds. "CL" will flash on the electronic display for 2 seconds when the child lock is activated.

If any button is pressed or selected programme is changed by the programme dial while the child lock is active, the "CL" symbol will flash on the electronic display for 2 seconds.

If the child lock function is active and a programme is running, when the programme dial is turned to the CANCEL position and another programme is selected the previously selected programme continues from where it was left.

To deactivate the child lock, press and hold button 3 and 4 simultaneously for at least 3 seconds until the "CL" symbol on the electronic display disappears.

## 5.8 Cancelling the Programme

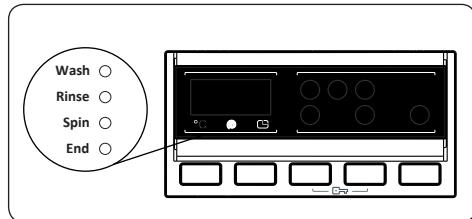
To cancel a running programme at any time:

1. Turn the programme dial to the "STOP" position.

2. Your machine will stop the washing operation and the programme will be cancelled.
3. Turn the programme dial to any other programme to drain the machine.
4. Your machine will perform the necessary draining operation and cancel the programme.

You can now select and run a new programme.

## 5.9 Programme End



Your machine will stop by itself as soon as the programme you have selected finishes.

- “END” will flash on the electronic display.
- You can open the machine’s door and remove the laundry.
- Leave the door of your machine open to allow the inner part of your machine to dry.
- Switch the programme dial to STOP position.
- Unplug your machine.
- Turn the water tap off.

## 6. PROGRAMME TABLE

Programme	Washing temperature (°C)	Maximum dry laundry amount (kg)	Detergent compartment	Programme duration (Min.)	Laundry type / Descriptions
COTTON 90°	90°	7,0	2	180	Very dirty, cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 3,5 kg), bedclothes, etc.)
Pre-Wash Cotton	60°	7,0	1&2	165	Dirty cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 3,5 kg), bedclothes, etc.)
COTTON ECO 	60°	7,0	2	240	Dirty cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 3,5 kg), bedclothes, etc.)
ECO 20°	20°	3,5	2	95	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheet, tablecloth, towel (max. 2 kg) bedcloth, etc.)
EASY CARE	40°	3,5	2	110	Very dirty or synthetic-mixed textiles. (Nylon socks, shirts, blouses, synthetic-including trousers etc.)
WOOL	30°	2,5	2	43	Woollen laundries with machine wash labels.
RINSING	-	7,0	-	42	Provides an additional rinse to any type of laundry after the washing cycle.
ALLERGY SAFE	60°	3,5	2	197	Baby laundry
SPINNING	-	7,0	-	17	Provides an additional spin cycle to any type of laundry after the washing cycle.
SENSITIVE/HAND WASH	30°	2,5	2	90	Laundry recommended for hand wash or sensitive laundry.
SPORTS WEAR	30°	3,5	2	80	Sportswear.
MIXED	30°	3,5	2	80	Dirty cotton, synthetics, colour and flax textiles can be washed together.
BLOUSES / SHIRTS	60°	3,5	2	112	Dirty cotton, synthetic and synthetic-mixed shirts and blouses can be washed together.
(*) DAILY 60 min.	60°	3,0	2	60	Dirty, cotton, coloured and linen textiles washed at 60°C in 60 minutes.
(**) RAPID 15 min.	30°	2,0	2	15	Lightly soiled, cotton, colored and linen textiles.



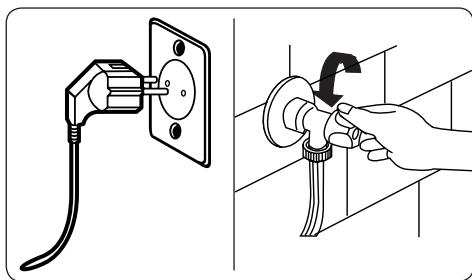
**NOTE:** PROGRAMME DURATION MAY CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

(\*) If your machine includes the rapid washing additional function and you put 2 kg or less of laundry into your machine, your machine will automatically wash the laundry for 30 minutes.

(\*\*) Due to the short washing time of this programme, we recommend that less detergent is used. The programme may last longer than 15 minutes if your machine detects an uneven load. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of a washing operation. (The 2 minute period is not included in the programme duration).

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

### 7.1 Warning



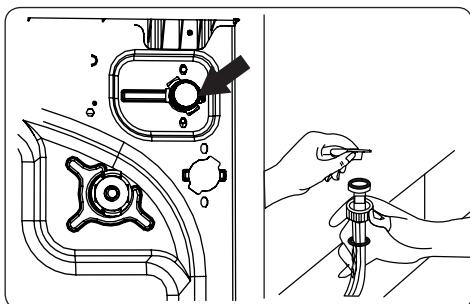
Turn your mains power supply off and remove the plug from the socket before carrying out maintenance and cleaning of your machine.

Turn off the water supply before starting maintenance and cleaning of your machine.

**⚠ CAUTION:** Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaning agents to clean your Washing Machine. They may damage the plastic surfaces and other components with the chemicals they contain.

### 7.2 Water Inlet Filters

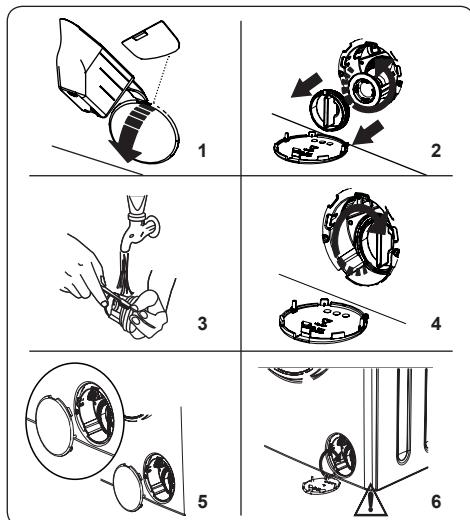
Water inlet filters prevent dirt and foreign materials from entering your machine. We recommend that these filters are cleaned when your machine is unable to receive sufficient water, although your water supply is on and the tap is open. We recommend that you clean your water inlet filters every 2 months.



- Unscrew the water inlet hose(s) from the Washing Machine.
- To remove the water inlet filter from the water inlet valve, use a pair of long-nosed pliers to gently pull on the plastic bar in the filter.
- A second water inlet filter is located in the tap end of the water inlet hose. To remove the second water inlet filter, use a pair of long-nosed pliers to gently pull on the plastic bar in the filter.
- Clean the filter thoroughly with a soft brush and wash with soapy water and rinse thoroughly. Re-insert the filter by gently pushing it back into place.

**⚠ CAUTION:** The filters at the water inlet valve may become clogged due to water quality or lack of required maintenance and may break down. This may cause a water leak. Any such breakdowns are out of the scope of the warranty.

## 7.3 Pump Filter



The pump filter system in your Washing Machine prolongs the life of the pump by preventing lint from entering your machine. We recommend that you clean the pump filter every 2 months.

The pump filter is located behind the cover on the front-lower right corner.

To clean the pump filter:

1. You may use the washing powder spade (\*) supplied with your machine or liquid detergent level plate to open the pump cover.
2. Lodge the end of the powder spade or liquid detergent level plate in the opening of the cover and gently press backwards. The cover will open.
- Before opening the filter cover, place a container under the filter cover to collect any water left in the machine.
- Loosen the filter by turning anticlockwise and remove by pulling. Wait for the water to drain.

**NOTE:** Depending on the amount of water inside the machine, you may have to empty the water collection container a few times.

3. Remove any foreign materials from the filter with a soft brush.
4. After cleaning, re-fit the filter by inserting it and turning clockwise.
5. When closing the pump cover, ensure that the mountings inside the cover

meet the holes on the front panel side.

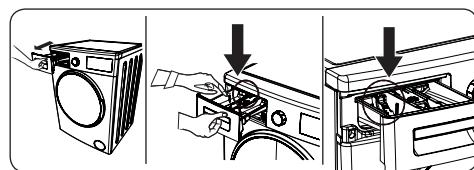
6. Close the filter cover.

**WARNING:** The water in the pump may be hot, wait until it has cooled down before carrying out any cleaning or maintenance.

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

## 7.4 Detergent Drawer

The use of detergent may cause residual build up in the detergent drawer over time. We recommend that you remove the drawer every 2 months to clean the accumulated residue.

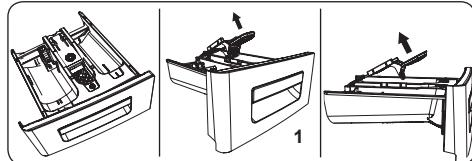


To remove the detergent drawer:

- Pull the drawer forwards until it is fully extended.
- Gently press down on the drawer (as shown below) and pull the drawer from its housing.
- Clean the drawer with water and a soft brush.
- If there is any residue in the drawer housing, remove with a soft brush. Take care to prevent any residue from dropping into the machine.
- Dry the drawer thoroughly and slide it back into the housing.

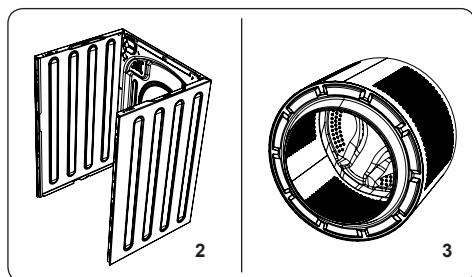
**! Do not wash your detergent drawer in dishwasher.**

## **8. FLUSH STOPPER / BODY / DRUM**



### **1. Flush stopper**

Remove the detergent drawer and disassemble the flush stopper. Clean thoroughly to completely remove any softener residue. Refit the flush stopper after cleaning and check that it is seated properly.



### **2. Body**

Use a mild, non-abrasive cleaning agent, or soap and water, to clean the external casing. Wipe dry with a soft cloth.

### **3. Drum**

Do not leave metallic objects such as needles, paper clips, coins etc. in your machine. These objects lead to the formation of rust stains in the drum. To clean such rust stains, use a non-chlorine cleaning agent and follow the instructions of manufacturer of the cleaning agent. Never use wire wool or similar hard objects for cleaning rust stains.

## 9. TROUBLESHOOTING

Repair of your machine should be carried out by an authorised service company. If your machine requires repair or if you cannot solve an issue with the information provided below, then you should:

- Unplug your machine from the mains power supply.
- Turn off the water supply.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Your machine does not start.	Machine not plugged in.	Plug machine in.
	Fuses are faulty.	Replace the fuses.
	No mains power supply.	Check mains power.
	Start/Pause button not pressed.	Press the Start/Pause button.
	Programme dial 'stop' position.	Turn the programme dial to the desired position.
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not intake water.	Water tap is turned off.	Turn tap on.
	Water inlet hose may be twisted.	Check water inlet hose and untwist.
	Water inlet hose clogged.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Inlet filter clogged.	Clean the inlet filters. (*)
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not discharge water.	Drain hose clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist.
	Pump filter clogged.	Clean the pump filter. (*)
	Laundry is too tightly packed together in the drum.	Spread your laundry in the machine evenly.
Your machine vibrates.	The feet have not been adjusted.	Adjust the feet. (**)
	Transit bolts fitted for transportation have not been removed.	Remove the transit bolts from the machine. (**)
	Small load in the drum.	This will not prevent operation of your machine.
	Your machine is overloaded with laundry or laundry is unevenly spread.	Do not overload the drum. Spread laundry evenly in the drum.
	Your machine rests on a hard surface.	Do not set up your Washing Machine on a hard surface.
Excessive foam is formed in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent used.	Press the Start/Pause button. To stop the foam, dilute one tablespoon of softener into 1/2 litre of water and pour into the detergent drawer. Press the Start/Pause button after 5-10 mins.
	Wrong detergent used.	Only use detergents produced for automatic Washing Machines.
Unsatisfactory washing result.	Your washing is too dirty for the programme selected.	Use the information in the programme tables to select the most appropriate programme.
	Amount of detergent used insufficient.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging.
	There is too much laundry in your machine.	Check that the maximum capacity for the selected programme has not been exceeded.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Unsatisfactory washing result.	Hard water.	Increase the amount of detergent following the manufacturer's instructions.
	Your laundry is too tightly packed together in the drum.	Check that your laundry is spread out.
As soon as the machine is loaded with water, water discharges.	The end of water drain hose is too low for the machine.	Check that the drain hose is at a suitable height. (**).
No water appears in the drum during washing.	No fault. Water is in the unseen part of the drum.	.....
Laundry has detergent residue.	Non-dissolving particles of some detergents may appear on your laundry as white spots.	Perform an extra rinse, or clean your laundry with a brush after it dries.
Grey spots appear on the laundry.	There is untreated oil, cream or ointment on your laundry.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging in the next wash.
The spin cycle does not take place or takes place later than expected.	No fault. The Unbalanced load control system has been activated.	The Unbalanced load control system will try to spread your laundry. The spinning cycle will begin once your laundry is spread. Load the drum evenly for the next wash.

(\*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

(\*\*) See the chapter regarding installation of your machine.

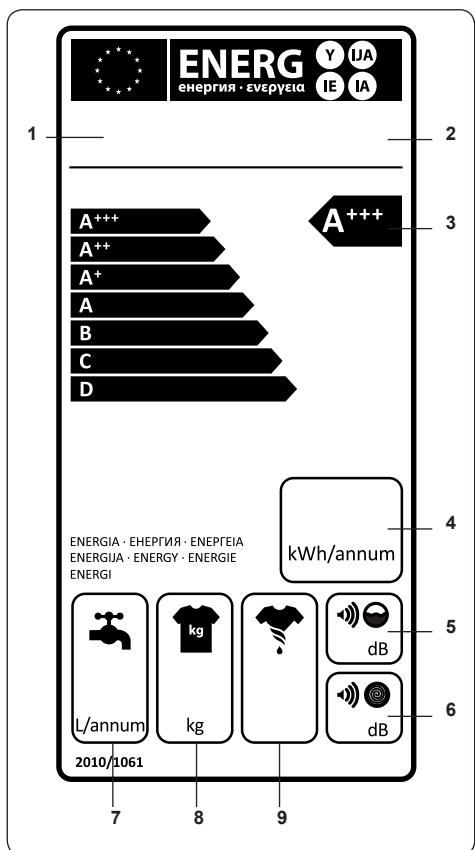
## 10. AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

Your Washing Machine is equipped with a built-in fault detection system, indicated by a combination of flashing wash operation lights. The most common failure codes are shown below.

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
E01	The door of your machine is not shut properly.	Shut the door properly until you hear a click. If your machine persists to indicate fault, turn off your machine, unplug it and contact the nearest authorised service agent immediately.
E02	The water pressure or the water level inside the machine may be low.	Check the tap is fully turned on. Mains water may be cut-off. If the problem still continues, your machine will stop after a while automatically. Unplug the machine, turn off your tap and contact the nearest authorised service agent.
E03	The pump is faulty or pump filter is clogged or electrical connection of the pump is faulty.	Clean the pump filter. If the problem persists, contact the nearest authorised service agent. (*)
E04	Your machine has excessive amount of water.	Your machine will discharge water by itself. Once the water has drained, turn off your machine and unplug it. Turn off the tap and contact the nearest authorised service agent.

(\*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

## 11. DESCRIBING THE ENERGY LABEL AND SAVING ENERGY



1. Brand
2. Model
3. Energy Class
4. Energy Consumption
5. Noise Value While Washing
6. Noise Value While Spinning
7. Annual Water Consumption
8. Dry Laundry Capacity
9. Spinning Performance

Energy use and water consumption may vary based on water pressure, water hardness, water temperature, ambient temperature, amount of laundry, additional function selection and voltage fluctuations.

Energy consumption and water usage can be reduced by not exceeding the washing load specified in the programme tables.

Use programmes of shorter duration for lightly soiled laundry and daily washes. Carry out cleaning and maintenance at regular intervals.





**CE**



**52270963**